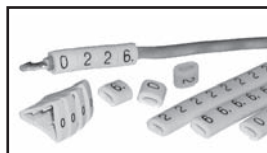
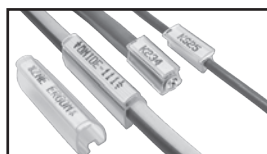


W naszej ofercie
In our offer
Наше предложение 4/3



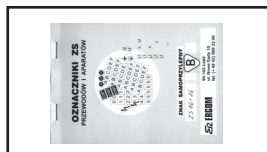
Oznaczniki przewodów elektrycznych
Wire markers
Обозначители электропроводов 4/8



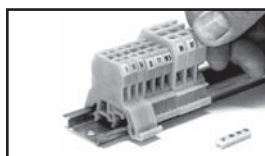
System oznaczeń przewodów DM
Wire marking system DM type
Система обозначения проводов DM 4/18



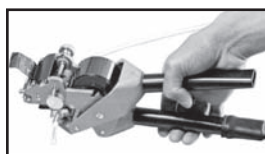
Inne systemy oznaczeń
Other marking systems
Другие системы обозначений 4/21



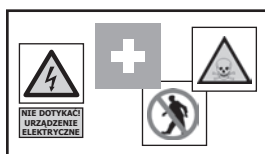
Oznaczniki samoprzylepne
Self-adhesive markers
Самоприлипающие обозначители 4/30



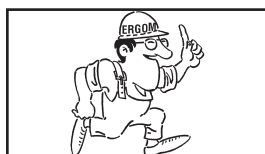
Oznaczniki złączek, zacisków, aparatów
Markers for terminal blocks, clamps, apparatus
Обозначители клемм, зажимов, аппаратов 4/32



Urządzenie do oznaczania przewodów
Wire marking equipment
Устройство для обозначения проводов 4/44



Oznaczenia w przemyśle
Industrial symbols
Промышленные обозначения 4/47



Poradnik projektanta i użytkownika
Guide for designer and user
Справочник проектировщика и потребителя 4/55



Certyfikaty
Certificates
Сертификаты 4/59

Oznaczenie przewodów elektrycznych



Method of marking

Обозначение электропроводов

Oznaczniki typu OZ

Profil elastyczny z PCW nadrukowany lub bez nadruku w postaci paska – 10 szt. ponacinanego lub luzem.

Uwaga! Nowość: odmiana SZ do pracy w wysokich temperaturach.

Do przewodów: 0,12÷185 mm² (Ø1,1÷25 mm).

Markers, OZ type

Flexible PVC profile, overprinted or not, as a tape – 10 pcs., notched or in bulk.

Note! A novelty: SZ type for operating at high temperatures.

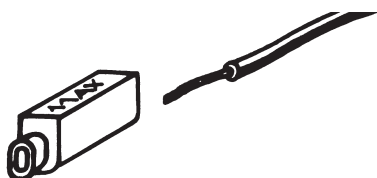
Wires: 0,12÷185 mm² (1,1÷25 mm dia).

Обозначители типа OZ

Эластичный профиль из ПВХ с печатной надписью или без нее в виде полоски – 10 шт. с нарезкой или навалом.

Внимание! Новость: форма SZ для работы в повышенных температурах

Для проводов: 0,12÷185 мм² (Ø1,1÷25 мм).



Oznaczniki typu OS, OF

Wypraska plastikowa bez nadruku do opisywania pisakiem PC lub PN.

Kolory: biały i fazowe.

Do przewodów: aż do 4 mm².

Markers, type OS and OF

Plastic moulding without overprinting to be overwritten with a PC or PN pen.

Colours: white and phase colours.

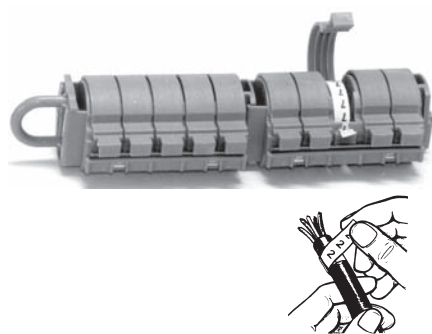
Wires: up to 4 mm².

Обозначители типа OS, OF

Пластмассовое прессованное изделие без печатной надписи для описывания фломастером PC или PN.

Цвета: белый и фазные.

Для проводов: до 4 мм².



Oznaczniki typu OSR

Rolki z nadrukiem wykonane z papieru silikonowego samoprzylepnego umieszczonego w plastikowym przyborniku.

Do przewodów: zalecane do 16 mm², ale można więcej.

Markers, OSR type

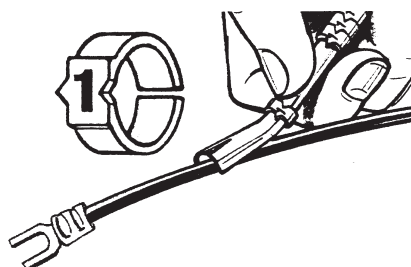
Overprinted rolls made of self-adhesive silicone paper placed in a plastic box.

Wires: recommended up to 16 mm², but more is possible.

Обозначители типа OSR

Ролики с печатной надписью изготовленные из силиконированной самоприлипающей бумаги помещенной в пластмассовом инструментарии.

Для проводов: рекомендуемые до 16 мм² но можно больше.



Oznaczniki typu OPM i inne

Wypraski plastikowe nadrukowane umieszczone na podstawie ułatwiającej montaż na przewodach.

Do przewodów: 0,75÷95 mm² (Ø1÷19 mm).

Markers, OPM type and others

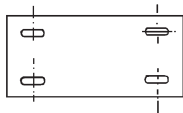
Plastic mouldings, overprinted, placed on a base to facilitate mounting on the wires.

Wires: 0,75÷95 mm² (1÷19 mm dia).

Обозначители типа OPM и другие

Пластмассовые прессованные изделия с печатной надписью помещенные на подставке облегчающей монтаж на проводах.

Для проводов: 0,75÷95 мм² (Ø1÷19 мм).

**Oznaczenie kabli
i wiązek****Marking of cables
and bundles****Oznaczniki typu OW, OWN**

Plakietki do opisywania pisakiem PC lub PN lub "hot-stamping", montowane do kabla lub wiązki taśmami kablowymi TK.

Do przewodów: zależnie od zastosowanej taśmy TK do Ø190 mm.

Markers, OW and OWN type

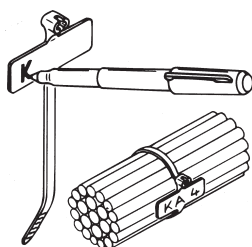
Plates for writing on with the PC or PN pen or "hot-stamping", fixed to the cable or bundle by means of the TK cable tapes.

Wires: depending on the used TK tape up to 190 mm dia.

Обозначители типа OW, OWN

Плакетки для нанесения надписи фломастером PC или PN или "hot-stamping", монтируются к кабелю или пучку при помощи кабельных лент ТК.

Для проводов: в зависимости от примененной ленты ТК до Ø190 мм.

**Taśmy kablowe typu TKTO, TKOT, TYTO, TYOT**

Taśma kablowa z tabliczką opisową do opisywania ręcznego lub "hot-stamping"

Do przewodów: do Ø50 mm.

Cable ties type TKTO, TKOT, TYTO, TYOT

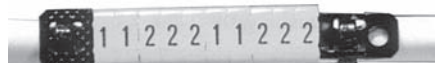
Cable tape with a description plate for hand overwriting or "hot-stamping".

Wires: up to 50 mm dia.

Обозначители типа OZ

Кабельная лента с таблицей для описания ручную или "hot-stamping".

Для проводов: до Ø50 мм.

**Oznaczniki typu OV 6**

Wypraska plastikowa bez nadruku do opisywania pisakiem PC lub PN.

Kolory: biały i fazowe.

Do przewodów: zależnie od zastosowanej taśmy TK do Ø190 mm.

Markers, OV 6 type

Plastic moulding with stringed markers as needed, fixed to bundle by means of TK tape.

Wires: depending on the used the TK tape up to 190 mm dia.

Обозначители типа OV 6

Подставка с нанизанными обозначителями по потребности, крепленная к пучку лентой ТК.

Цвета: белый и фазные.

Для проводов: в зависимости от примененной ленты ТК до Ø190 мм.

**System oznaczeń przewodów DM**

Nośniki oznaczników DMC, DME.

Wsuwki DMIAR, DMIDC, DMIDE.

Do nadruku na drukarce stacjonarnej z podajnikiem „traktorowym” (typ DMIAR) lub na drukarce przenośnej I.D. PRO Plus (typ DMIDC i DMIDE).

Wire marking system DM type

Transparent carrier DMC, DME type.

Inserts DMIAR, DMIDC, DMIDE type.

For office printing machine with "tractor" feeder (inserts DMIAR type), and for portable printer I.D.PRO Plus (inserts DMIDC and DMIDE type).

Система обозначения проводов DM

Носитель обозначители DMC, DME.

Для набивки на стационарном принтере (типа DMIAR) или на переносном принтере (типа DMIDC и DMIDE).

System wykonywania oznaczeń za pomocą profesjonalnych drukarek



System of marking by means of professional printers

Drukarki I.D.PRO Plus, DYMO 3500, DYMO 2000, ID PAL

Systemy oznaczników drukowanych na drukarkach przenośnych i komputerowo, o bardzo szerokim zakresie zastosowań.

Do przewodów: Ø1,6÷50 mm.

Система выполнения обозначений при помощи профессиональных печатающих устройств

Drukarki I.D.PRO Plus, DYMO 3500, DYMO 2000, ID PAL

Systemy oznaczników drukowanych na drukarkach przenośnych i komputerowo, o bardzo szerokim zakresie zastosowań.

Do przewodów: Ø1,6÷50 mm.

Markers I.D.PRO Plus, DYMO 3500, DYMO 2000, ID PAL

Systems of markers printed on mobile printers and by means of computers, with a very wide application range.

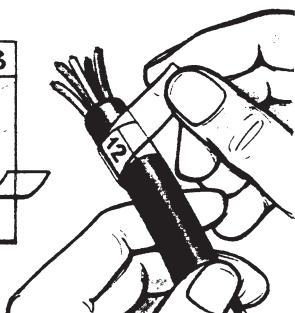
Wires: 1,6÷50 mm dia.

Печатающие устройства I.D.PRO Plus, DYMO 3500, DYMO 2000, ID PAL

Системы обозначителей печатанных на переносных печатающих устройствах и при помощи компьютера, с очень широким пределом применений.

Для проводов: Ø1,6÷50 мм.

Oznaczenie samoprzylepne do przewodów i kabli



Self-adhesive markers for wires and cables

Самоприлипающее обозначение для проводов и кабелей

Oznaczniki typu TS

Pasek przezroczystej folii samoprzylepnej PCW z białym miejscem do napisania ręcznie oznaczenia lub też za pomocą drukarki laserowej.

Do przewodów: 0,5÷240 mm² (Ø2,5÷25 mm). Na zamówienie oferujemy na przekroju do 1.000 mm².

Markers, TS type

Tape of transparent, self-adhesive PVC foil with a white place designed for hand writing or by means of a laser printer.

Wires: 0,5÷240 mm² (2,5÷25 mm dia). on order we offer markers for cross section up to 1,000 mm².

Обозначители типа TS

Полоска прозрачной самоприлипающей пленки ПВХ с белым местом для написания вручную обозначения или при помощи лазерного печатающего устройства.

Для проводов: 0,5÷240 мм² (Ø2,5÷25 мм). По заказу предлагаем с разрезом до 1.000 мм².

Oznaczniki typu ZS

Pasek białej folii samoprzylepnej PCW z nadrukiem.

Do przewodów: 0,01÷240 mm² (Ø0,1÷30 mm).

Markers, ZS type

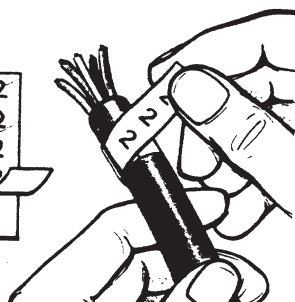
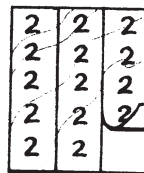
Tape of white, self-adhesive PVC foil, overprinted.

Wires: 0,01÷240 mm² (0,1÷30 mm dia).

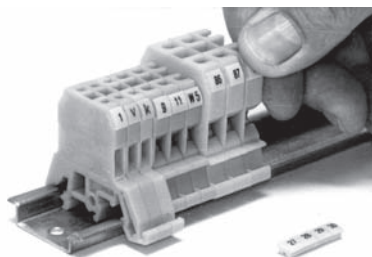
Обозначители типа ZS

Полоска белой самоприлипающей пленки ПВХ с печатной надписью.

Для проводов: 0,01÷240 мм² (Ø0,1÷30 мм).



Oznaczenie złączek, zacisków, aparatów



Markers for terminal blocks, terminals, devices

Обозначение муфт, зажимов, аппаратов

Oznaczniki typu EZ 5, EZ 6

Profil elastyczny z PCW nadrukowany lub bez nadruku w postaci paska – 10 szt. ponacinanego lub luzem.

Przeznaczenie: Do złączek krajowej produkcji oraz złączek firmy Weidmüller itp.

Markers, EZ 5, EZ 6 type

Flexible PVC profile, overprinted or blank, a notched tape – 10 pcs, or in bulk.

Design: For home-made or Weidmüller terminal blocks, etc.

Обозначители типа EZ 5, EZ 6

Эластичный профиль из ПВХ с печатной надписью или без нее в виде нарезанной полоски – 10 шт. или навалом.

Предназначение: Для муфт отечественного производства и муфт фирмы Weidmüller и т.п.



Oznaczniki typu ZS

Folia biała lub kolorowa z nadrukiem, samoprzylepna.

Przeznaczenie: Do opisywania zacisków, faz itp.

Markers, type ZS

White or colour foil, overprinted, self-adhesive.

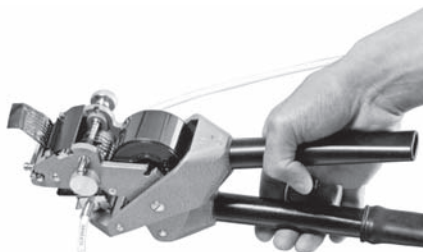
Design: For marking of terminals, phases, etc.

Обозначители типа ZS

Белая или цветная пленка с печатной надписью, самоприлипающая.

Предназначение: Для описания зажимов, фаз и т.п.

Urządzenie do oznaczania typu M-3N



Marking device, M-3N type

Устройство для обозначения типа M-3N

Urządzenie do nadruku termicznego "hot-stamping".

Przeznaczenie: Do oznaczania kabli, przewodów itp.

Equipment for thermal "hot-stamping" overprinting.

Application: For marking cables, wires, tubes etc.

Устройство для выполнения печатной надписи термическим методом "hot-stamping".

Предназначение: Для обозначения кабелей, проводов и т.п.

Oznaczenia przemysłowe



Industrial symbols

Промышленные обозначения

Tablice TZ..., ZOP, ZE, ZB

Wykonane z folii samoprzylepnej, płyty z tworzywa sztucznego, stali lub materiałów fluorescencyjnych.

Przeznaczenie: Tablice i znaki bezpieczeństwa, znaki p-poż., znaki ewakuacyjne znaki bhp.

Plates TZ..., ZOP, ZE, ZB

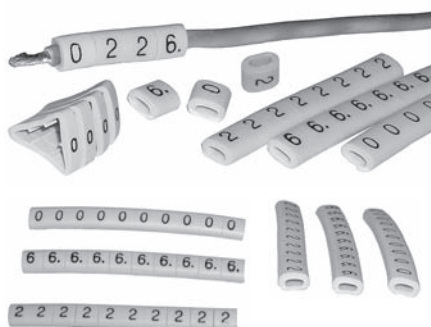
Made of self-adhesive foil, plates of plastic or steel or fluorescent materials.

Application: Safety plates and signs, fire signs, evacuation signs, work safety signs.

Таблицы TZ..., ZOP, ZE, ZB

Изготовленные из самоприлипающей пленки, пластмассовые или стальные плиты или из флуоресцентных материалов.

Предназначение: Таблицы и знаки безопасности, противопожарные знаки, эвакуационные знаки, знаки безопасности и гигиены труда.

Oznaczniki typu OZ
(zakres temperatur: $-30 \div +70$ °C)**Cechy charakterystyczne**

1. W postaci profilu o kształcie owalnym (OZ-O) lub trójkątnym, nadrukowanego i ponacinanego w celu ułatwienia odrywania.
2. Materiał profilu: PCW odporny na typowe rozpuszczalniki, smary, oleje, wodę morską, pleśń.
3. Nadruk dobrze widoczny, nieścieralny. Nadruk jest wtopiony w materiał profilu i dodatkowo zabezpieczony chemicznie przed ścieraniem.
4. Kolor profilu żółty, nadruk czarny w wersji standard. Inne kolory po uzgodnieniu.
5. Montaż narzędziami po 1 szt. zasadniczo przed założeniem końcówek na przewody.

Korzyści

1. Dzięki oryginalnemu kształtowi (trójkąt oraz ryski na wewn. powierzchni oznacznika) bardzo dobrze trzymają się na przewodzie.
2. Bardzo duży asortyment nadruków – łatwo tworzyć napisy.
3. Możliwość opisywania ręcznym pisakiem.
4. System elastyczny o dużych możliwościach tworzenia opisów do kabli i przewodów $0,12 \div 185$ mm².

Uwaga Nowość!!!

Polecamy oznaczniki OZ-1/3 – węższe, bardziej elastyczne, łatwiej nakładają się na przewody.

Markers OZ type
(temperature range: $-30 \div +70$ °C)

Zastosowanie: Nowa, ulepszona wersja popularnych oznaczników OZ do oznaczania kabli, przewodów, światłowodów w rozdzielnicach, instalacjach elektrycznych.

Temperatura pracy: $-30 \div +70$ °C.

Application: Improved version of popular OZ markers for marking cables, wires, optical waveguides in switchgears, electrical systems.

Working temperature: $-30 \div +70$ °C.

Применение: Новая, улучшенная версия популярных обозначителей OZ для обозначения кабелей, проводов, светопроводов в распределительных устройствах, электрических проводках.

Температура работы: $-30 \div +70$ °C.

Features

1. In oval (OZ-O) or triangular profile form, overprinted and notched in order to facilitate tearing off.
2. Profile material: PVC resistant to typical solvents, grease, oil, sea water, mould.
3. Overprint well visible, indelible. The overprint is melted into the profile material and in addition chemically protected against abrasion.
4. Profile colour: yellow, overprint: black in standard version. Other colours on request.
5. Mounting by means of tools, one by one, in principle before putting end-pieces on the wires.

Advantages

1. Owing to their original shape (triangle and scratches on the inside marker surface) they hold fast to the wire.
2. Very large choice to overprints it is very easy to make inscriptions.
3. Hand writing with a pen is possible.
4. Flexible system of large possibilities to make inscriptions for cables and wires $0,12 \div 185$ mm².

New!!!

We recommend the OZ-1/3 markers – narrower, more flexible, easier to fit on the wires, larger.

Обозначители типа OZ
(диапазон температур: $-30 \div +70$ °C)**Характерные черты**

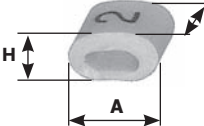
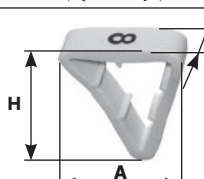
1. В виде профиля овальной формы (OZ-O) или треугольной, с печатной надписью и с нарезкой для облегчения отрыва.
2. Материал профиля ПВХ устойчивый к типичным растворителям, смазкам, маслам, морской воде, плесени.
3. Печатная надпись четко видимая, не стирается. Печатная надпись впаивается в материал профиля и дополнительно химически защищается от истирания.
4. Цвет профиля жёлтый, печатная надпись черная в версии стандарт. Другие цвета подлежат дополнительному согласованию.
5. Монтаж при помощи инструментов, по одной штуке, в основном перед нанизыванием наконечников на провода.

Преимущества:

1. Благодаря оригинальной форме (треугольник а также риски – разметочные линии – на внутренней поверхности обозначителя) очень хорошо держатся на проводе.
2. Очень широкий ассортимент печатных надписей – благодаря чему легко создавать надписи.
3. Возможность описывания вручную ручкой.
4. Система эластичная с широкими возможностями создания описаний кабелей и проводов $0,12 \div 185$ мм².

Внимание Новость!!!

Рекомендуем означители OZ-1/3 – более узкие, более эластичные, легче их нанизывать на провода.

Typ Type Тип	Rysunek Figure Рисунок	Wymiary / Dimensions / Размеры [mm/mm]				Art. nr Item No. Арт. №
		A	H	L		
				1 znak/character/знак	2÷3 znaki/characters/знаки	
OZ-0		6,2	3,6	5,8	5,8	136-100XXX
OZ-1		5,6	6,6	5,8	5,8	136-110XXX
OZ-1/3		5,6	6,6	3,0	–	136-1123XX
OZ-2		8,2	10,3	5,8	11,6	136-120XXX
OZ-3		10,8	13,8	5,8	11,6	136-130XXX
OZ-4		16,7	23,4	5,8	11,6	136-140XXX
OZ-5		23,4	30,0	5,8	11,6	136-150XXX
OZ-6		24,0	36,5	5,8	11,6	136-160XXX

Uwaga!

Wykonujemy także nadruki specjalne wg wymagań odbiorców.

Note!

We also make special overprints in accordance with customer demands.

Внимание!

Выполняем также печатные надписи по спец. заказам покупателей.

Typ / Art. nr Type / Item No. Тип / Арт. №	Ø zewnętrzne przewodu External diameter of wire Ø наружн. провода [mm/mm]	Przykłady zastosowań / Examples of application / Примеры применений			Masa 1000 szt. Weight 1000 pcs. Бес 1000 шт. [kg/kg]	Opakowanie Packing Упаковка [szt./pcs./шт.]	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи
		Typ przewodu Wire type Тип провода	Przekrój Cross section Сечение	Złączka Terminal block Мудфта			
OZ-0 136-100XXX	1,1÷2,7	DcZb-M 250V DY 250V LY 250V	0,12÷2,50 0,50÷1,00 0,35÷0,75	ZUG-G4 ZUG-G10 ZUG-G16 TLZ-4 TLZ-10 TLZ-16	0,08	100 szt. / pcs./ шт. (10 pasków tapes полосок)	1. Pojedyncze znaki / Individual characters / Одиночные знаки: 0, 1, 2, ... , 9; A, B, C, ... Z; 2. Pojedyncze symbole / Individual symbols / Одиночные символы: +, -, ⊕, ⊖, ⊗, ⊙, (+), (-), ≡, =, ~, . . . ; L1, L2, L3, PE, PEN 3. Bez nadruku / Without overprint / Без печатной надписи – OZ-0/BN 136-100800 4. Paski / Tapes / Полоски: 1, 2, 3, ... , 10, 11, 12, ... , 20, 21, 22, ... , 30 ... , ... , ... , 91, 92, 93, ... , 100 5. Nadruki specjalne wg wymagań zamawiającego / Special overprints in accordance with customer demands / Специальные печатные надписи по требованиям заказчика
OZ-1 136-110XXX	2,5÷4,5	LgY 250V LgY 750V LY 250V ADY 250V	0,50÷2,50 1,00÷2,50 0,75÷4,00 1,50÷4,00	jak wyżej as above как выше	0,10	100 szt. / pcs./ шт. (10 pasków tapes полосок)	jak wyżej as above как выше OZ-1/BN 136-110800
OZ-1/3 136-1123XX	2,5÷4,5	LgY 250V LY 250V LgY 750V ADY 250V	0,5÷2,5 0,7÷4,0 1,0÷2,5 1,5÷4,0	jak wyżej as above как выше	0,06	100 szt. / pcs./ шт. (10 pasków tapes полосок)	1. Pojedyncze znaki / Individual characters / Одиночные знаки: 0, 1, 2, ... , 9; A, B, C, ... Z; 2. Pojedyncze symbole / Individual symbols / Одиночные символы: +, -, ≡, =, ~, . . . ; 3. Bez nadruku / Without overprint / Без печатной надписи – OZ-1/3/BN 136-112380
OZ-2 136-120XXX	4÷6,5	LY 750V LgY 750V ADY 750V DY 750V	2,5÷6,0 2,5÷6,0 4,0÷10,0 4,0÷10,0	ZUG-G10 ZUG-G16 TLZ-4 TLZ-10 TLZ-16 ZGG-25 ZGG-35 ZGG-70	0,15	100 szt. / pcs./ шт. (10 pasków tapes полосок)	1. Pojedyncze znaki / Individual characters / Одиночные знаки: 0, 1, 2, ... , 9; A, B, C, ... Z 2. Pojedyncze symbole / Individual symbols / Одиночные символы: +, -, ≡, =, ~, . . . ; L1, L2, L3, PE, PEN 3. Bez nadruku / Without overprint / Без печатной надписи – OZ-2/BN 136-120800
OZ-3 136-130XXX	6÷10,5	LGg 750V LgY 750V LY 750V ALYd 750V	1,5÷16,0 6,0÷16,0 10,0÷25,0 16,0÷25,0	ZUG-G16 TLZ-10 TLZ-16 ZGG-25 ZGG-35 ZGG-70	0,30	100	jak wyżej as above как выше OZ-4/BN 136-140800
OZ-4 136-140XXX	10÷16	LgYd 750V LgY 750V ALYd 750V LY 750V	25,0÷50,0 25,0÷70,0 35,0÷70,0 35,0÷70,0	ZGG-35 ZGG-70 ZP i / and / и ZD wszystkie przekroje / all cross sections все разрезы	0,60	100	jak wyżej as above как выше OZ-4/BN 136-130801
OZ-5 136-150XXX	15÷19	ALYd 750V LY 750V LYc 750V	95÷120 95÷120 95÷120	jak wyżej as above как выше	1,00	100	jak wyżej as above как выше OZ-4/BN 136-130801
OZ-6 136-160XXX	19÷25	LgYd 750V ALYd 750V LYd 750V	95÷120 150 150÷185	jak wyżej as above как выше	1,60	100	jak wyżej as above как выше OZ-6/RN 136-162002

[illegible]

Sposób zamawiania

np.:

OZ-6/7

OZ-6/UZ

OZ-6/ZMIE

OZ-6//

OZ-6/BN

– cyfra "7"

- "2"

- 77 -

– bez nadruku

Ordering

eq.:

OZ-6/7

OZ-6/UZ

OZ-6/ZMIE

OZ-6//

OZ-6/BN

– number “7”

- "2"

- "y"

– without overprint

Метод заказа

ИПР.:

OZ-6/7

OZ-6/UZ

OZ-6/ZMIE

OZ-6//

OZ-6/BN

– цифра "7"

- "2"

- "y"

– без печатной надписи

Oznaczniki typu OS 4,
OF 4

Zastosowanie:

Do oznaczania przewodów o przekrojach do 4 mm² w rozdzielnicach, instalacjach elektrycznych.

Temperatura pracy: -30÷+70 °C.

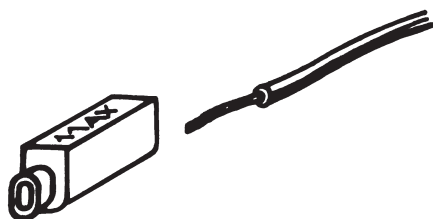
Materiał: polistyren.

Cechy charakterystyczne:

1. Występuje w postaci wypraski zakładanej na przewód przed przyłączeniem do zacisku.
2. Kolory: biały, żółty, niebieski, zielony, fioletowy.
3. Nadruk opisywany ręcznie pisakiem.

Korzyści:

1. Dzięki odpowiednio dobranej szerokości bardzo chętnie stosowany do listew ZU 6-6, 4, 10 i podobnych. Tradycyjny, bardzo popularny przy remontach i nowych konstrukcjach.
2. Pole opisowe 6,2 x 21 mm pozwala na umieszczenie dużej ilości znaków ręcznie za pomocą pisaka PC lub PN.

Markers, OS 4,
OF 4 type

Application:

For marking wires of cross-section up to 4 mm² in switchgears, electrical systems.

Working temperature: -30÷+70 °C.

Material: polystyren.

Features:

1. In moulding form mounted onto the wire before connecting it to the terminal.
2. Colours: white, yellow, blue, green, violet.
3. Overprint hand-made by means of a pen.

Advantages:

1. Owing to properly selected width it is willingly used for the ZU 6-6, 4, 10 or singular strips. Traditional, very popular for repairs and new constructions.
2. Description field 6.2 x 21 mm enables to place a large amount of characters by means of PC or PN pen.

Обозначители
типа OS 4, OF 4

Применение:

Для обозначения проводов с сечением до 4 мм² в распределительных устройствах, электрических проводках.

Температура работы: -30÷+70 °C.

Материал: полистирол.

Характерные черты:

1. Изготавливаются в виде прессованного изделия, которое накладывают на провод перед присоединением к зажиму.
2. Цвета: белый, желтый, синий, зеленый, фиолетовый.
3. Печатная надпись описываемая вручную ручкой.

Преимущества:

1. Благодаря соответственно подобранной ширине очень часто применяемый к планкам ZU 6-6, 4, 10 и похожих. Традиционный, очень популярный в ремонтах и новых конструкциях.
2. Площадь для описания 6,2 x 21 мм позволяет на помещение большого количества знаков вручную при помощи ручки PC или PN.

Typ Type Тип	Kolor Colour Цвет	Opakowanie Packing Упаковка	Art. nr Item No. Арт. №
OS 4	biały / white / белый	100	132-200700
OFG 4	zielony / green / зелёный	100	132-210300
OFY 4	żółty / yellow / жёлтый	100	132-210400
OFV 4	fioletowy / violet / фиолетовый	100	132-210500
OFB 4	niebieski / blue / синий	100	132-210600

Pisaki do opisywania
ręcznego

Do samodzielnego opisywania służą pisaki PC, PN i PG z różnymi szerokościami linii i kolorami.

Pens for hand writing

PC, PN, PG pens are used to individual writing with different line width and colours.

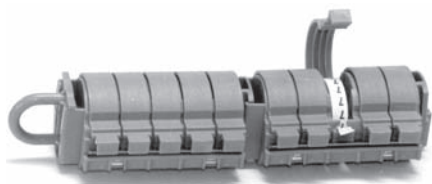
Фломастеры для
описывания вручную

Для самостоятельного описывания служат ручки PC, PN, PG.



Typ Type Тип	Linia Line Линия	Grubość lini Thickness line Толщина линии [mm/mm]	Kolor Colour Цвет	Art. nr Item No. Арт. №
PC-S	cienka thin тонкая	0,3	czarny / black / чёрный	134-240851
PC-R			czerwony / red / красный	134-240852
PC-G			zielony / green / зелёный	134-240853
PN-S	normalna normal нормальная	1	czarny / black / чёрный	134-240858
PN-R			czerwony / red / красный	134-240859
PN-G			zielony / green / зелёный	134-240860
PG-S	gruba thick толстая	1÷3	czarny / black / чёрный	134-240865
PG-R			czerwony / red / красный	134-240866
PG-G			zielony / green / зелёный	134-240867

Oznaczniki samoprzylepne w rolkach typu OSR



Zastosowanie:

Do oznaczania przewodów o przekrojach do 16 mm² w rozdzielnicach, instalacjach elektrycznych.

Temperatura pracy: -30÷+85 °C.

Cechy charakterystyczne:

1. Występuje w postaci paska samoprzylepnego papieru z nadrukiem.
2. Pasek jest perforowany co 32 mm tj. 5 znaków. Pojedynczy oznacznik zawiera 5 znaków na polu 5 x 32 mm. W rolce jest 70 oznaczników.
3. Kolor papieru biały, nadruk czarny.
4. W jednym zasobniku 10 rolek (po 1 z nadrukiem 0, 1, 2, ..., 9).

Korzyści:

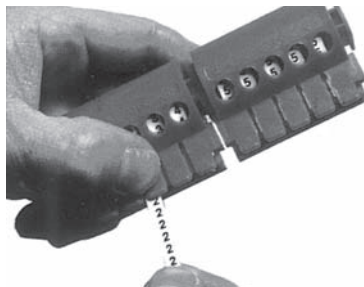
1. Bardzo praktyczny w sytuacji ciasno ułożonych przewodów.
2. Umożliwia oznaczenie dowolną liczbą przez montaż kilku oznaczników.
3. Bardzo praktyczne opakowanie zawierające całość oznaczeń.

Wskazówki praktyczne:

1. Oznacznik powinien być montowany do przewodu oczyszczonego z kurzu, brudu i tłuszczu denaturatem.
2. Podczas montażu nie należy zabrudzić warstwy samoprzylepnej.

Art. nr: 130-320100.

Self-adhesive markers in rolls, OSR type



Application:

For marking wires of cross-section up to 16 mm² in switchgears, electrical systems, etc.

Working temperature: -30÷+85 °C.

Features:

1. Self-adhesive paper strip with overprint.
2. The strip is perforated every 32 mm, i.e. 5 characters. One marker contains 5 characters on the field 5 x 32 mm. There are 70 markers in the roll.
3. Paper colour: white; overprint: black.
4. 10 rolls in one dispenser (one roll overprinted 0, next -1, etc. ... up to 9).

Advantages:

1. Very practical in situation of tightly placed wires.
2. Enables marking with any number by installing more markers.
3. Very practical packing which contains the whole set of markings.

Practical hints:

1. The marker should be mounted to the wire cleaned from dust, dirt and grease, by means of methylated spirit.
2. Take care not to soil the self-adhesive layer during the installation

Item No.: 130-320100.

Самоприлипающие обозначители в роликах типа OSR



Применение:

Для обозначения проводов с разрезами до 16 мм² в распределительных устройствах, электрических проводках.

Температуры работы: -30÷+85 °C.

Характерные черты:

1. Изготавливаются в виде самоприлипающей полоски бумаги с печатной надписью.
2. Полоска является перфорированной в расстояниях 32 мм т.е. 5 знаков. Одиночный обозначитель содержит 5 знаков на площадке 5 x 32 мм. В ролике находится 70 обозначителей.
3. Цвет бумаги белый, печатная надпись чёрная.
4. В одном магазине 10 роликов (по 1 с печатанными цифрами 1, 2, ..., 9).

Преимущества:

1. Очень практичный в ситуациях, когда провода плотно расположены.
2. Существует возможность обозначения произвольным числом путем монтажа нескольких обозначителей.
3. Очень практичная упаковка содержит комплект обозначений.

Практические указания:

1. Обозначитель нужно монтировать к проводу очищенному от пыли, грязи и жира при помощи денатурата.
2. Во время монтажа нужно обращать внимание, чтобы не загрязнить самоприлипающий слой.

Арт. №: 130-320100.

Oznaczniki na podstawce

oszczędzają ponad 50% czasu!

Zastosowanie:

Najnowsza rodzina oznaczników OPMS, OPM i OPE do oznaczania przewodów, światłowodów i kabli o średnicach zewnętrznych od 1÷19 mm.

Cechy charakterystyczne:

1. Oznaczniki są umieszczone na podstawkach montażowych po 30 oznaczników (do wielkości 4).
2. Materiał twardy, bardzo sprężysty.
3. Precyzyjne wykonanie każdego oznacznika gwarantowane przez elektroniczny monitoring produkcji.
4. OPM – ma taki sam napis po dwóch stronach oznacznika co ułatwia odczyt oznaczenia. OPMS – ma tylko pojedynczy napis.

Trwały, nieścieralny, widoczny napis, wtopiony w materiał.

Durable, indelible, visible overprint, melted into material.

Прочная, видимая надпись вплавленная в материал, не стирается.

Materiał oznacznika to kopolimer o dużej odporności na chemikalia.

Marker is made of a copolymer highly resistant to chemicals.

Материал обозначителя это сополимер с большой устойчивостью к химикалиям.

Markers on the bar

save over 50% of time!

Application:

The latest family of the OPMS, OPM and OPE markers for marking wires, optical waveguides, cables of 1÷19 mm outer diameter.

Features:

1. Markers are placed on the mounting bars, 30 markers. each (up to size 4).
2. Material is hard, very springy.
3. Precise execution of every marker is guaranteed by electronic monitoring of production.
4. The OPM has the same overprint on both sides, that facilitates to read the marking. The OPMS has only single overprint.

Обозначители на подставке

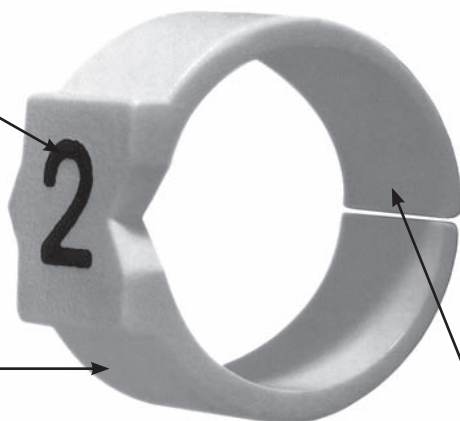
экономят свыше 50% времени!

Применение:

Новейшие типы обозначителей OPMS, OPM и OPE для обозначения проводов, световодов, кабелей с внутренними диаметрами от 1÷19 мм.

Характерные черты:

1. Обозначители помещены на монтажных подставках по 30 обозначителей (до 4 величины)).
2. Материал твердый, очень упругий.
3. Точное изготовление каждого обозначителя гарантирует электронный контроль производственного процесса.
4. OPM – имеет такую же надпись с обеих сторон обозначителя, что облегчает прочесть обозначения. OPMS – имеет только одиночную надпись.



Przy montażu ta szczelina rozszerza się więcej niż wynosi średnica przewodu i oznacznik zatrzaśkuje się na przewodzie. Umożliwia to montaż oznacznika bez dostępu do początku przewodu tzn. np. już po zaciśnięciu końcówki.

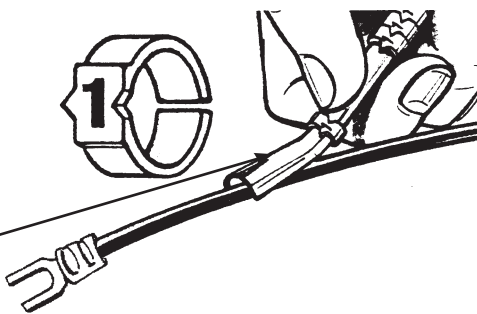
At mounting this slit widens more than the wire diameter is and the marker snaps on the wire. It enables to mount the marker without an access to the wire end, i.e. for example already after clamping the terminal

Во время монтажа эта щель расширяется на не более, чем составляет диаметр провода и обозначитель защелкивается на проводе. Это позволяет на монтаж обозначителя без доступа к началу провода т.е. напр. уже после зажима наконечника.

Końcówka podstawki rozszerzając się obejmuje przewód. Po niej oznacznik zsuwa się na przewód i zatrzaśkuje na nim.

Bar ending widens and wraps around the wire. The marker slips along in onto the wire and snaps.

Конец подставки расширяясь охватывает провод. По ней обозначитель соскальзывает на провод и защелкивается на нем.



Szczelina oznacznika obejmuje wypięt w podstawie, dzięki czemu oznacznik nie obraca się.

The marker slot wraps around the bar projection, so the marker cannot turn round.

Щель обозначителя охватывает порожек в подставке и благодаря тому обозначитель не вращается.

Dzięki wypiętowi oznaczniki zawsze ustawiają się w jednej linii.

Owing to the projection the markers always draw up in one line.

Благодаря порожку обозначители всегда расставляются в одной линии.



Oznaczniki przewodów elektrycznych / Wire markers / Обозначители электропроводов

4/13

Typ OPMS z pojedynczym nadrukiem temperatura pracy: -30÷+90 °C

Markers OPMS type with single overprint Working temperature: -30÷+90 °C

Тип OPMS с одиночной печатной надписью температура работы: -30÷+90 °C

Typ Type Тип	Przewód / Wire / Провод		Kolor / Colour / Цвет			Osobna podstawka Separate bar Отдельная подставка	Opakowanie Packing Упаковка [szt./pcs./шт.]	Art. nr Item No. Арт. №
	Ø zewnętrzna Extern dia. Ø наруж. [mm/mm]	Przekrój Cross section Сечение [mm²/mm²]	Nadruk Overprint Надпись	Oznacznik Marker Обозначитель	Podstawka Bar Подставка			
OPMS 01	1,00÷1,40	0,10÷0,50	czarny black чёрный	biały white белый	brązowa / brown / коричневая		10 1 szt. = 30 oznaczników + 1 podstawka 1 pcs. = 30 markers + 1 bar	130-184XXX
OPMS 02	1,40 ÷ 1,80	0,50÷0,70			szara / grey / серая			130-185XXX
OPMS 1	1,90÷2,65	0,75÷1,00			zielona / green / зелёная		1 szt. = 30 oznaczników + 1 podstawka	130-1804XX

Typ OPM podwójnym nadrukiem temperatura pracy: -30÷+90 °C

Markers OPM type with double overprint working temperature: -30÷+90 °C

Тип OPM с двойной печатной надписью температура работы: -30÷+90 °C

Typ Type Тип	Przewód / Wire / Провод		Kolor / Colour / Цвет			Osobna podstawka Separate bar Отдельная подставка	Opakowanie Packing Упаковка [szt./pcs./шт.]	Art. nr Item No. Арт. №
	Ø zewnętrzna Extern dia. Ø наруж. [mm/mm]	Przekrój Cross section Сечение [mm²/mm²]	Nadruk Overprint Надпись	Oznacznik Marker Обозначитель	Podstawka Bar Подставка			
OPM 2	2,60÷3,50	1,50÷3,40	czarny black чёрный	biały white белый	czerwona / red / красная		10 1 szt. = 30 oznaczników + 1 podstawka 1 pcs. = 30 markers + 1 bar	130-181XXX
OPM 3	3,25÷4,50	2,50÷6,00			niebieska / blue / голубой			130-182XXX
OPM 4	4,50÷6,00	6,00÷10,0			żółta / yellow / жёлтая		1 szt. = 30 oznaczników + 1 podstawka	130-1834XX

Nadruki na oznacznikach OPMS, OPM:

cyfry: 0, 1, 2, ..., 9;
litery duże: A, B, C, ..., Z;
symbole: +, -, ÷, bez nadruku.

Sposób zamawiania:

W zamówieniu oprócz typu należy podać symbol nadruku – np.:

OPMS 02/A – litera "A"
OPM 3/6 – cyfra "6"
OPM 2/BN – bez nadruku
OPE 1/2 – cyfra "2"
OPM 2/+ – "+"
OPM 2/UZ – "÷"

Uwaga!

Można kupować po 1 szt. OPM, OPMS wielkości 01÷4 (30 oznaczników).

Overprints on the OPMS, OPM markers:

numbers: 0, 1, 2, ..., 9;
capital letters: A, B, C, ..., Z;
symbols: +, -, ÷, without overprint.

Way of order:

In the order besides the type please also give the overprint symbol – eg.:

OPMS 02/A – letter "A"
OPM 3/6 – number "6"
OPM 2/BN – without overprint
OPE 1/2 – number "2"
OPM 2/+ – "+"
OPM 2/UZ – "÷"

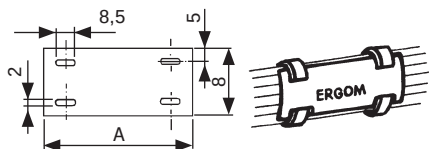
Печатные надписи на обозначителях OPMS, OPM:

цифры: 0, 1, 2, ..., 9;
большие буквы: A, B, C, ..., Z;
символы: +, -, ÷, без печатной надписи.

Метод заказа:

В заказе кроме типа необходимо указать символ печатной надписи – нп.:

OPMS 02/A – буква "A"
OPM 3/6 – цифра "6"
OPM 2/BN – без печатной надписи
OPE 1/2 – цифра "2"
OPM 2/+ – "+"
OPM 2/UZ – "÷"

Oznaczniki typu OW
do opisywania
ręcznego

Tabliczka elastyczna.

Materiał: PCW, odporny na typowe rozpuszczalniki, smary, oleje, wodę morską, pleśń, długotrwałe przebywanie w ziemi.

Kolor: biały.

Opakowanie: 100 szt.

Markers OW type for
hand overwriting

Typ Type Тип	Wymiary / Dimensions / Размеры [mm/mm]		Art. nr Item No. Арт. №
	A	B	
OW 1	45	20	134-230730
OW 11	100	20	134-230740
OW 12	150	20	134-230750
OW 2	150	60	134-230760
OW 21	100	60	134-230770

Flexible marker.

Materiał: PVC, resistant to typical solvents, grease, oil, sea water, mould, long-lasting staying in the ground.

Colour: white.

Packing: 100 pcs.

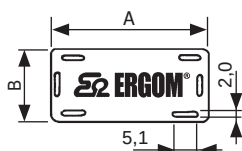
Обозначители типа
OW для описывания
вручную

Обозначитель эластический.

Материал: ПВХ, устойчивый к типичным растворителям, смазкам, маслам, морской воде, длительному пребыванию в земле.

Цвет: белый.

Упаковка: 100 шт.

Oznaczniki typu OWN
do opisywania ręcznego
lub maszynowego

Rys. / Drawing / Рис. 1.

Napisy można nanosić się ręcznie pisakiem.

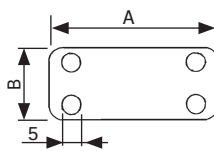
Mocowanie do wiązek – taśmą TK lub TY.

Tabliczka sztywna.

Materiał: poliamid 6.6.

Kolor: biały.

Opakowanie: 100 szt.

Markers OWN type
for hand writing
or typing on

Rys. / Drawing / Рис. 2.

The inscriptions can be made by hand with a pen.

Fixing to bundles by means of the TK or TY tape. Rigid plate.

Materiał: polyamide 6.6.

Colour: white.

Packing: 100 pcs.

Обозначители типа
OWN для описывания
вручную или машинно

Typ Type Тип	Rys. Drawing Рис.	Wymiary / Dimensions / Размеры [mm/mm]		Art. nr Item No. Арт. №
		A	B	
OWN 11	1	40	20	134-230900
OWN 12		60	25	134-230910
OWN 13	2	60	50	134-230920
OWN 21		64,5	19	134-230930

Надписи можно наносить вручную при помощи фломастера.

Крепление к пучкам – лентой ТК или ТУ.

Жёсткая табличка.

Материал: полиамид 6.6.

Цвет: белый.

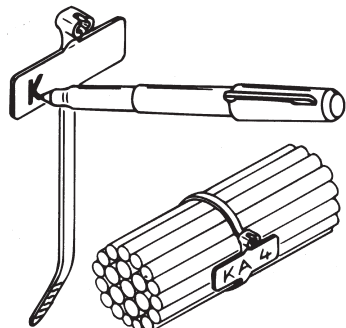
Упаковка: 100 шт.



Napisy nanosi się ręcznie pisakiem.

The overprints are made by hand with a pen.

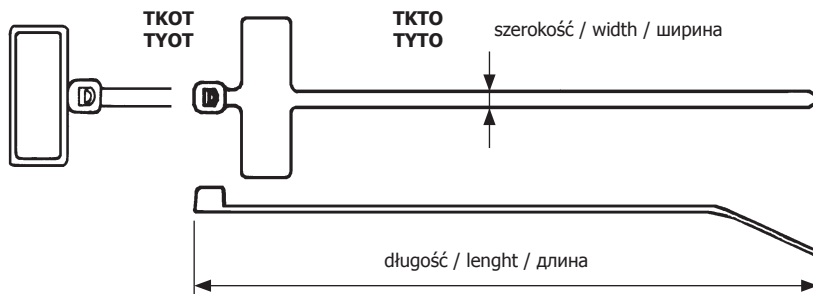
Надписи наносят вручную при помощи фломастера.

Taśmy oznacznikowe
z tabliczką opisową do
zastosowań wewnętrznych

Wyposażenie taśmy kablowej w tabliczkę opisową daje możliwość trwałego opisania wiązki przewodów metodą tłoczenia na gorąco (hot-stamping), lub przy pomocy specjalnego pisaka.

Materiał: poliamid 6.6 UL 94 V2 (własności materiałów – patrz katalog ZAE Ergom „Taśmy kablowe i inne...”).

Kolor: naturalny (jasny).

Marker ties
with description plate
for indoor application

Providing cable tape with a description plate gives the possibility to write on the wire bundle by means of the hot-stamping method or with a special pen.

Material: polyamide 6.6 UL 94V2 (properties of materials see the ZAE Ergom catalogue “Cable ties etc...”).

Colour: natural (bright).

Бандажи с табличкой
для описания для
внутреннего применения

Оснащение бандажа в табличку для описания создает возможность прочного описания пучка проводов методом горячей штамповки (hot-stamping) или при помощи специального фломастера.

Материал: полиамид 6.6 UL 94 V2 (свойства материалов – см. каталог ZAE Ergom „Бандажи и другие ...”).

Цвет: натуральный (светлый).

Typ TK / TK type / Тип ТК

głowica zapinkowa w całości z poliamidu / buckling head made wholly of polyamide / застежная головка в целом из полиамида

Typ Type Тип	Długość Length Длина [mm/mm]	Szerokość Width Ширина [mm/mm]	Rozmiar tabliczki Plate size Размер таблички [mm/mm]	Ø max. wiązki Bundle max. diameter Ø max. пучки [mm/mm]	Siła zrywająca* Breaking force* Сила разрыва* [DaN]	Typ narzędzia Tool type Тип инструмента	Opakowanie Packing Упаковка [szt./pcs./шт.]	Art. Nr Item No. Арт. №
TKOT 11/3	100	2,5	25 x 8	18	8	MK III A MK III PR	100	110-121100
TKOT 21/3	200	2,5	25 x 8	50	8		100	110-121400
TKTOW 20/5	200	4,6	25x12 wzdłużnie / lengthways / вдоль	50	20		100	11-121500
TKOT 11/3	100	2,5	21 x 9 lub / or / или 25 x 8	18	8		100	110-121110
TKOT 21/3	200	2,5	21 x 9	50	8		100	110-121410

Typ TY / TY type / Тип ТУ

głowica zapinkowa z blaszką stalową / buckling head with a steel tongue / Головка с застежкой, с металлической пластинкой

Typ Type Тип	Długość Length Длина [mm/mm]	Szerokość Width Ширина [mm/mm]	Rozmiar tabliczki Plate size Размер таблички [mm/mm]	Ø max. wiązki Bundle max. diameter Ø max. пучки [mm/mm]	Siła zrywająca* Breaking force* Сила разрыва* [DaN]	Typ narzędzia Tool type Тип инструмента	Opakowanie Packing Упаковка [szt./pcs./шт.]	Art. Nr Item No. Арт. №
TYOT 9/3	92	2,4	25 x 8	16	8	MK III A MK III PR	100 / 1000	111-121300
TYOT 20/3	210	2,4	25 x 8	51	8		100 / 1000	111-121400
TYOT 9/3	102	2,4	21 x 9	16	8		100 / 1000	111-121500
TYOT 20/3	212	2,4	21 x 9	51	8		100 / 1000	111-121600

Uwaga!

Do ręcznego opisywania taśm TKOT i TKTO oferujemy pisaki do tworzyw sztucznych.

Note!

For hand overwriting of the TKOT and TKTO tapes we offer pens for plastic.

Примечание!

Для описывания вручную лент TKOT и TKTO предлагаем ручки для пластмасс.

* Więcej informacji na temat siły zrywającej – patrz dział „Opaski kablowe”.

* More information on the breaking force see the ZAE Ergom catalogue “Cable ties”.

* Более подробная информация о разрывной силе – см. каталог ZAE Ergom „Кабельные ленты”.



System oznaczania wiązek i kabli OV 6

OV 6 system of cable and bundle marking

Система обозначения пучков и кабелей OV 6

Zastosowanie: Do oznaczania kabli, rur, wiązek przewodów itp. w rozdzielnicach i instalacjach elektrycznych.

Temperatura pracy: -30÷+70 °C.

Cechy charakterystyczne:

1. Oznaczenie składa się z podstawki OVP w kolorze czarnym i oznaczników OV w kolorze żółtym (czarny nadruk). Oznaczniki nakłada się pojedynczo na podstawkę budując potrzebny napis. Całość montuje się do kabla taśmą TK lub TY.
2. Materiał podstawki i oznaczników – PCW odporny na typowe rozpuszczalniki, smary, oleje, wodę morską, pleśnie.
3. Nadruk duży i dobrze widoczny, nieścieralny. Nadruk jest wtopiony w materiał profilu i zabezpieczony chemicznie przed ścieraniem.
4. Montaż ręczny.

Korzyści:

1. Dobrze czytelny, trwały napis.
2. Pewnie trzymający się kabla – odporny na drgania i wstrząsy.
3. Bardzo duży asortyment nadruków – łatwo tworzyć napisy.
4. Można opisywać ręcznie pisakiem.
5. Do kabli i wiązek o bardzo szerokim zakresie średnic – nawet powyżej 200 mm.

Application: For marking cables, pipes, wire bundles, etc. in the switchgears and wiring systems.

Working temperature: -30÷+70 °C.

Features:

1. Marking consists of the OVP bar in black colour and the OV markers in yellow colour (black overprint). The markers are put individually onto the bar thus making the required description.
2. The complete set is mounted to the cable by means of the TK or TY tie. Material of the bar and markers – PVC resistant to typical solvents, grease, oil, sea water, mould.
3. The overprint is large and well visible, indelible. The overprint is moulded into the profile material and chemically protected against erasing.
4. Mounting by hand.

Advantages:

1. Well visible, durable description.
2. Firmly holds to a cable – resistant to vibration.
3. Very wide choice of overprints – it is easy to form the inscriptions.
4. Can be overwritten by hand with a pen.
5. For cables and bundles with a very wide range of diameters, even over 200 mm.

Применение: Для обозначения кабелей, труб, пучков проводов и т.п. в распределительных устройствах и электрических проводках.

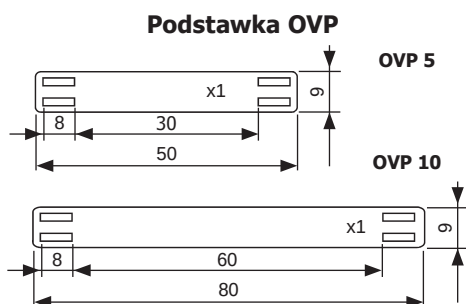
Температура работы: -30÷+70 °C.

Характерные черты:

1. Обозначение состоит из подставки OVP черного цвета и обозначателей OV желтого цвета (чёрная печатная надпись). Обозначатели размещают поштучно на подставку создавая желаемую надпись. Комплексную надпись монтируют к кабелю при помощи лент TK или TY.
2. Материал подставки и обозначателей – ПВХ устойчивый к типичным растворителям, смазкам, маслам, морской воде, плесени.
3. Печатная надпись большая и четко видимая не стирается. Печатная надпись впрессованная в материал профиля и химически обеспечена от стирания.
4. Монтаж происходит вручную.

Преимущества:

1. Четко читаемая, прочная надпись.
2. Надежно держится кабеля – устойчивая к колебаниям и сотрясениям.
3. Очень широкий ассортимент печатных надписей – легко создавать надписи.
4. Можно описывать вручную при помощи фломастера.
5. Для кабелей и пучков с очень широким диапазоном диаметров – даже свыше 200 мм.



OVP bar
Podstawka OVP 5 – max. 5 oznaczników OV 6
Podstawka OVP 10 – max. 10 oznaczników OV 6
Opakowanie: 100 szt.

OVP 5 bar – max. 5 markers OV 6 type
OVP 10 bar – max. 10 markers OV 6 type
Packing: 100 pcs.

Подставка OVP 5 – макс. 5 обозначителей OV 6
Подставка OVP 10 – макс. 10 обозначителей OV 6
Упаковка: 100 шт.

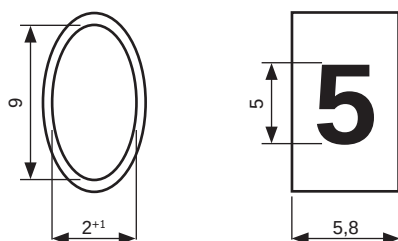
Подставка OVP

Art. nr 136-162185.
 Art. nr 136-162186.

Item No. 136-162185.
 Item No. 136-162186.

Арт. № 136-162185.
 Арт. № 136-162186.

Oznacznik OV 6



Nadruki na oznacznikach OV 6:

cyfry: 0, 1, 2, ..., 9
 litery duże: A, B, C, ..., Z
 symbole: +, -, ~, =, =, ., :, ;, /
 w cenniku
 bez nadruku:

Opakowanie: 100 szt. tego samego nadruku.

Overprints on the OV 6 markers:

numbers: 0, 1, 2, ..., 9
 capital letters: A, B, C, ..., Z
 symbols: +, -, ~, =, =, ., :, ;, /
 in the price list
 without overprint:

Packing: 100 pcs of the same overprint.

Печатные надписи на обозначителях OV 6:

цифры: 0, 1, 2, ..., 9
 большие буквы: A, B, C, ..., Z
 символы: +, -, ~, =, =, ., :, ;, /
 в прейскуранте
 без печатной надписи:

Упаковка: 100 шт. однородной печатной надписи.

Обозначитель OV 6

Art. nr 136-162100 do 109;
 Art. nr 136-162110 do 136;
 Art. nr 136-162170 do 178;
 Art. nr 136-1621XX;
 Art. nr 136-162180.

Item No. 136-162100 up to 109;
 Item No. 136-162110 up to 136;
 Item No. 136-162170 up to 136;
 Item No. 136-1621XX;
 Item No. 136-162180.

Арт. № 136-162100 до 109;
 Арт. № 136-162110 до 136;
 Арт. № 136-162170 до 178;
 Арт. № 136-1621XX;
 Арт. № 136-162180.

Sposób zamawiania / Ordering /

Метод заказа

np. / eg. / нпр.:

OV 6/7 – cyfra "7" / number "7" / цифра "7"

OV 6/UZ – "≡"

OV 6/ZMIE – "~"

OV 6// – "/"

OV 6/BN – bez nadruku / without overprint / без печатной надписи

**Wyłaczarka
do oznaczników
metalowych
DYMO M11**

Art. nr: 135-360000

**Metal embossed
tape system
DYMO M11**

Item No.: 135-360000

**Экструдер
для металлических
обозначителей
DYMO M11**

Арт. №: 135-360000

**Dane techniczne:**

- masa urządzenia: 550 g;
- długość całkowita: 263 mm;
- wytłaczane znaki: cyfry: 1, 2, 3, ..., 9, 0;
litery: A, B, C, ..., Z;
symbole: -;
- wysokość wytłaczanych znaków: 4,8 mm;
- podziałka wydruku: 4,2 mm (6 znaków na długości 25 mm);
- dziurkowanie otworu do mocowania oznacznika na kablu: Ø2,38 mm (dla taśmy TSB/5* należy wydziurkować dwa otwory obok siebie);
- wbudowany odcinak taśmy;
- materiały do wytłaczania: taśmy metalowe (patrz tabela).

Technical data:

- weight: 550 g;
- total length: 263 mm;
- characters digits: 1, 2, 3..., 9, 0;
letters: A, B, C, ..., Z;
symbols: -;
- height of characters: 4,8 mm;
- pitch of printing: 4,2 mm (6 signs on 25 mm length);
- punching of holes 2,38 mm to fix label on a cable (for TSB/5* tie 2 holes near by).

Технические данные:

- масса устройства: 550 г;
- полная длина : 263 мм;
- выдавленные знаки: цифры: 1, 2, 3, ..., 9, 0;
буквы: A, B, C, ..., Z знаки: -;
- высота выдавленных знаков 4,8 мм;
- деление распечатки: 6 знаков на отрезке 25мм), пробивка отверстия для крепления обозначителя к кабелю: Ø2,38 мм (для ленты TSB/5* необходимо пробить близко друг от друга отверстия);
- встроенный отсекаль ленты;
- материалы для штамповки: металлическая лента (см. табл.).

Typ Type Тип	Materiał Material Материал	Wymiary taśmy / Band dimensions / Размеры ленты			Art. nr Item No. Арт. №
		Szerokość Width Ширина [mm/mm]	Grubość Thickness Толщина [mm/mm]	Długość Length Длина m / m	
TDM 11 AL	Aluminium / Aluminium / Алюминий	12,7	0,14	4,9	135-360005
TDM 11 ST	Stal nierdzewna 304 / Stainless steel 304 / Нержавеющая сталь 304	12,7	0,12	6,4	135-360006
TDM 11 AL-S	Aluminium samoprzylepne / Selfadhesive aluminium / Самоприлипающий алюминий	12,7	0,20	4,9	135-360007

* Taśmy TSB – patrz dział "Opaski kablowe".

* TSB ties – see the section "Cable ties, etc...".

* Ленты TSB – смотри „Кабельные ленты и другие”.

System oznaczeń
przewodów DM

System składa się z następujących podstawowych elementów:

- przezroczystego nośnika oznaczników DMC lub DME;
- wsuwki z nadrukiem oznaczenia przewodu DMIAR, DMIDC, DMIDE.

Sprawdza się doskonale przy oznaczaniu przewodów o średnicach od 1,5 do 10 mm. Nośniki o długości 15 i 30 mm zapewniają optymalny dobór zarówno do krótkich jak i długich opisów przewodów. Wsuwki, oferowane są w dwóch rodzajach dostosowanych długością do nośników:

- do nadruku na drukarce stacjonarnej z podajnikiem „traktorowym” (typ DMIAR);
- do nadruku na drukarce przenośnej I.D. PRO Plus (typ DMIDC i DMIDE).

Klinowy kształt wsuwek do nośników DME znacznie ułatwia umieszczenie ich w nośniku. Wszystkie wsuwki mogą być również opisywane ręcznie.

Wire marking system
DM type

The system consist of two elements:

- transparent carrier DMC or DME type,
- insert with overprint of wire identification, DMIAR, DMIDC, DMIDE type.

It is a very popular wire marking system, for wire diameters from 1,5 up to 10 mm.

The carriers with two lengths: 15 and 30 mm, ensure optimal selection as well for short as for long wire identification.

The inserts, with two lengths – adopted to the carriers, are offered in two kinds:

- for office printing machine with “tractor” feeder (inserts DMIAR type),
- for portable printer I.D.PRO Plus (inserts DMIDC and DMIDE type).

Wedge shape of inserts for DME carriers makes easy their slipping into carrier.

All inserts can be handwrite.

Система обозначения
проводов DM

Система состоит из следующих основных элементов:

- прозрачного носителя обозначителей DMC или DME;
- шлевки с набивкой обозначения проводов DMIAR, DMIDC и DMIDE.

Пригоден для обозначения проводов диаметром от 1,5 до 10мм.

Носители, длиной 15 и 30 мм, гарантируют оптимальный подбор описаний для коротких и длинных проводов. Имеются шлевки 2 видов приспособленных, по длине, к носителям:

- для набивки на стационарном принтере (типа DMIAR);
- для набивки на переносном принтере (типа DMIDC и DMIDE).

Шпоночная форма шлевок для носителей DME облегчает размещение их в носителе. Все шлевки можно подписывать также вручную.

Nośniki oznaczników
typu DMC, DME

W postaci kształtki z kieszeniami na przewód i wsuwkę.

Materiał: PCW przezroczysty.

Temperatura pracy: -30÷+70 °C.

Marker carriers DMC
and DME type

In tube form with pockets for wires and inserts.

Material: transparent PVC.

Working temperature: -30÷+70 °C

Носители обозначителей
типа DMC, DME

В виде фасонной детали с каналом для проводов и шлевок.

Материал: прозрачный ПВХ.

Рабочая температура: -30÷+70 °C.

Typ Type Тип	Ø przewodu Ø wire Сечение провода [mm/mm]	Długość nośnika Carrier lenght Длина носителя [mm/mm]	Wsuwki Inserts Шлевки	Opakowanie Packing Упаковка [szt./pcs./шт.]	Art. Nr Item No. Арт.№	Rysunek Drawing Рисунок
DMC-1,5/2,5-15	1,5÷2,2	15	DMIDP-105 DMIDC-105	200	135-370781	
DMC-2/4-15	2,0÷4,0			200	135-370782	
DMC-4/7-15	4,0÷7,0			100	135-370783	
DMC-6/10-15	6,0÷10,0			100	135-370784	
DMC-1,5/2,5-30	1,5÷2,2	30	DMIDP-111 DMIDC-111	100	135-370785	
DMC-2/4-30	2,0÷4,0			100	135-370786	
DMC-4/7-30	4,0÷7,0			50	135-370787	
DMC-6/10-30	6,0÷10,0			50	135-370788	
DME-1,5/2,5-15	1,5÷2,2	15	DMIAR-15 DMIDE-105	200	135-370791	
DME-2/4-15	2,0÷4,0			200	135-370792	
DME-4/7-15	4,0÷7,0			100	135-370793	
DME-6/10-15	6,0÷10,0			100	135-370794	
DME-1,5/2,5-30	1,5÷2,2	30	DMIAR-30 DMIDE-111	100	135-370795	
DME-2/4-30	2,0÷4,0			100	135-370796	
DME-4/7-30	4,0÷7,0			50	135-370797	
DME-6/10-30	6,0÷10,0			50	135-370798	

Wsuwki w arkuszu typu DMIAR do drukarki igłowej

Oznacznik w postaci wsuwki klinowej do nośnika DME. Produkowany jest jako arkusz formatu 240x304,8 mm z perforacją umożliwiającą łatwe odrywanie pojedynczych wsuwek oraz z perforacją prowadzącą w drukarce.

Temperatura pracy: -30÷+70 °C

Kolor: biały; żółty – YL.

Do edycji nadruków polecamy oferowany przez ERGOM **program**. Umożliwia on:

- automatyczną edycję seryjną nadruków (cyfrową oraz literową);
- wydruk w dowolnej ilości znaków specjalnych stosowanych w elektrotechnice takich jak np. znak uziemienia, oznaczenia faz;
- archiwizację dokonanych wydruków, co umożliwia szybkie wprowadzenie zmian dla podobnych projektów.

Ze względu na niskie wymagania sprzętowe program może być stosowany praktycznie na dowolnym komputerze klasy PC pracującym pod systemem Windows 95 lub późniejszym.

Program DMIAR v. 1.0 PI

– **Art. nr:** 134-900500.

Inserts in sheet DMIAR type for dot printer

Marker in wedge shape for DME carrier. It is manufactured as a sheet 240x304,8 mm. The sheet is perforated, which makes possible easy tearing single insert off and has lead punching for "tractor" feeder.

Working temperature: -30÷+70 °C

Colours: white, yellow – YL.

For identification edit we recommended ERGOM **software**. It makes possible:

- automatic serial edit (digits and letters);
 - printing special electrotechnical marks;
 - saving of prepared overprints, which makes easy quick edit similar projects.
- With regard to low hardware requirements, the software can be applied on any PC with WINDOWS 95 or newer operating system.

Software DMIAR v. 1.0 PI

– **Item No.:** 134-900500.

Шлевки в листах типа DMIAR для игольных принтеров

Обозначитель в виде шпоночной шлевки к носителям DME. Изготавливается в форме листа форматом 240 x 304,8 мм имеющего перфорацию для отрывания отдельных шлевок и перфорацию проводящую в самом принтере.

Рабочая температура: -30÷+70 °C

Цвет: белый, желтый – YL.

Для редактирования набивки фирма ERGOM предлагает специальную **программу**. Она дает возможность:

- автоматического серийного редактирования набивок (цифровую и буквенную);
- печати произвольного количества знаков специальных применяемых в электротехнике, таких как, напр. знак заземления, обозначения фаз;
- архивирования сделанных распечаток, что гарантирует быстрое изменение похожих проектов.

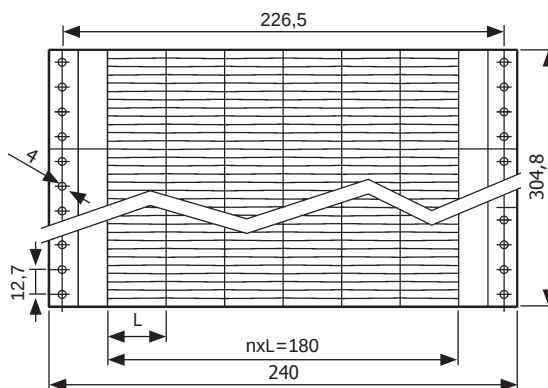
Из-за низких системных требований программе можно применять практически на всех компьютерах класса PC работающих в системе Windows 95 либо старшей.

Программа DMIAR v. 1.0 PI

– **Арт. №:** 134-900500.



Wsuwka
Insert
Шлевка



Arkusz z wsuwkami
Sheet of inserts
Лист со шлевками



Drukarka igłowa (do nanoszenia nadruku)
Dot printer (for inscription printing)
Игольный принтер (для нанесения набивки)

Typ (Biały) Type (White) Тип (Белый)	Art. Nr Item No. Арт. №	Typ (Żółty) Type (Yellow) Тип (Желтый)	Art. Nr Item No. Арт. №	Długość Length Длина L [mm/мм]	Liczba w arkuszu / Number on sheet / Количество на листе				Drukarka Max. liczba znaków Printer Max. number of characters Принтер Максимальное количество знаков	Opakowanie Packing Упаковка [ark./form./лист]	
					Całkowita / Total / Общее		Praktyczna / Practical / Практическое min. / min. / мин.				Kolumn Column Столбцов (n)
					Oznaczników Markers Обозначителей [szt./pcs./шт.]	Wierszy Lines Строчек	Oznaczników Markers Обозначителей [szt./pcs./шт.]	Wierszy Lines Строчек			
DMIAR 15	134-900010	DMIAR 15 YL	134-900110	15	864	72	576	48	12	7	10
DMIAR 30	134-900020	DMIAR 30 YL	134-900120	30	432	72	288	48	6	14	10

Uwaga!

Praktyczna ilość oznaczników w arkuszu nie uwzględnia sztuk na górze i na dole arkusza niemożliwych do zadrukowania. Jest zależna od typu używanej drukarki igłowej.

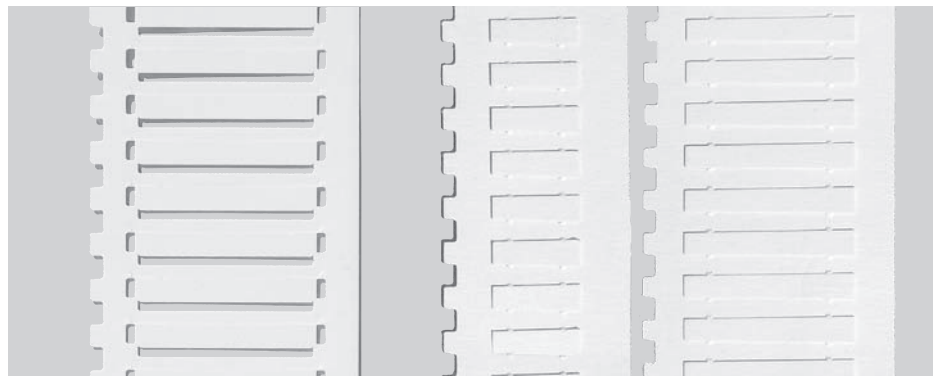
Note!

Practical markers number on sheet do not consist pieces on the top and the bottom of sheet, which are impossible to print on. It depends on kind of dot printer.

Внимание!

Практическое количество обозначителей на листе не учитывает штук на верху и внизу листа которых нет возможности запечатать. Зависит от используемого принтера игольного принтера.

Wsuwki w rolce typu DMIDC i DMIDE do drukarki I.D.PRO Plus



Wsuwka typu DMIDC
do nośników DMC
Insert DMIDC type
for DMC carriers
Шлевка типа DMIDC
для носителей DMC

Wsuwka typu DMIDE
do nośników DME
Insert DMIDE type
for DME carriers
Шлевка типа DMIDE
для носителей DME

Ролики шлевок типа DMIDC и DMIDE для принтера I.D.PRO Plus



Drukarka I.D.PRO Plus
do nanoszenia nadruku
I.D.PRO Plus printer
for inscription printing
Принтер I.D.PRO Plus
для нанесения набивки

Temperatura pracy: -30÷+70 °C

Kolor: biały; żółty – YL.

Do nadruków polecamy oferowaną przez Ergom drukarkę **I.D.PRO Plus**. Umożliwia ona:

- wykonywanie nadruku wsuwek w miejscu budowy instalacji elektrycznej;
- automatyczną edycję seryjną nadruków;
- druk podstawowych znaków specjalnych stosowanych w elektrotechnice.

Working temperature: -30÷+70 °C

Colours: white, yellow – YL.

For identification printing we recommended **I.D.PRO Plus printer**. It makes possible:

- printing of inserts on building place;
- automatic serial edit;
- printing special electrotechnical marks.

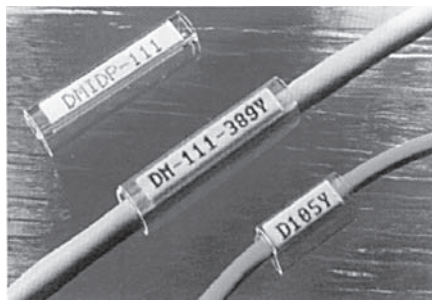
Рабочая температура: -30÷+70 °C

Цвет: белый, желтый – YL.

Для набивки фирма ERGOM предлагает **принтер I.D.PRO Plus**. Он дает возможность:

- разбивки шлевок на месте строительства электроустановок;
- автоматического серийного редактирования набивок;
- печати знаков специальных применяемых в электротехнике.

Typ (Biały) Type (White) Тип (Белый)	Art. Nr Item No. Арт. №	Typ (Żółty) Type (Yellow) Тип (Желтый)	Art. Nr Item No. Арт. №	Długość Length Длина L [mm/мм]	Liczba w rolce Pieces / roll Количество на ролик [szt./шт.]	I.D. PRO Plus	
						Max. liczba znaków Max. number of characters Принтер Максимальное количество знаков	Kod druku Size of print Код набивки
DMIDC-105	135-370731	DMIDC-105YL	135-370732	15	2x125	4	DMIDP-105
DMIDC-111	135-370733	DMIDC-111YL	135-370734	30	2x125	11	DMIDP-111
DMIDE-105	135-370736	DMIDE-105YL	135-370737	15	2x125	4	DMIDP-105
DMIDE-111	135-370738	DMIDE-111YL	135-370739	30	2x125	11	DMIDP-111



DMIDP + DMC

Oznaczniki wsuwane typu DMIDP

W postaci wsuwki do nośnika typu DMC. Odporny na większość rozpuszczalników.

Materiał: polipropylen.

Temperatura pracy: -30÷+70 °C.

Kolory: biały – bez oznaczenia; żółty – YL.

Insert markers, DMIDP type

Printable insert into DMC type carriers. Resistant to most solvents

Material: polypropylene.

Working temperature: -30÷+70 °C.

Colours: white – without signifying; yellow – YL.

Обозначители всовываемые, типа DMIDP

В виде вкладышак для DMC держатели.

Материал: полипропилен.

Температура работы: -30÷+70 °C.

Цвета: белый – без обозначения; жёлтый – YL.

Typ Type Тип	Długość oznacznika Markers lenght Длина обозначителя [mm/мм]	Ilość linii druku Number of print lines Количество линии печати	Max. liczba znaków w linii Max. number of characters in line Макс. число знаков в линии	Ilość oznaczników w rolce Number of markers in roll Количество обозначит. в ролик [szt./ pcs./шт.]	Art. Nr Item No. Арт. №
DMIDP-105-389	12,70	1	4	100	135-370721
DMIDP-105-389 YL	12,70	1	4	100	135-370722
DMIDP-111-389	25,40	1	11	100	135-370723
DMIDP-111-389 YL	25,40	1	11	100	135-370724

**Drukarka przenośna
I.D.PRO Plus**

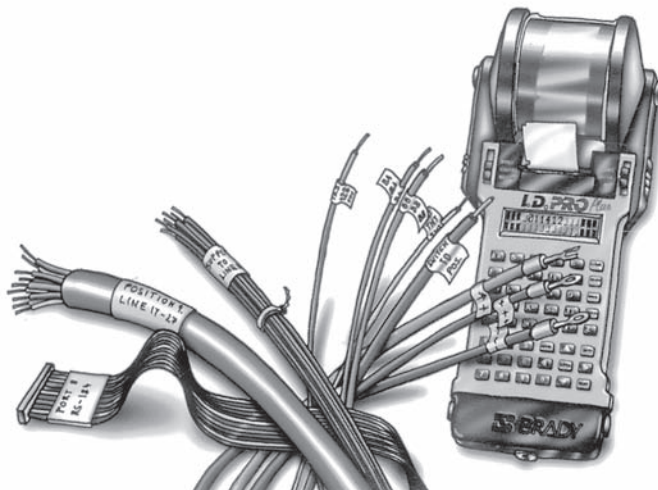
Art. nr: 135-370100


**I.D. PRO Plus mobile
printer**

Item No.: 135-370100

**Переносный принтер
I.D.PRO Plus**

Art. №: 135-370100



Drukarka I.D.PRO Plus charakteryzuje się bardzo małymi wymiarami, co w połączeniu z ergonomicznym kształtem i odpornością na wstrząsy i uderzenia czyni z niej wyjątkowo przydatne narzędzie. Jej samonastawna głowica akceptuje wiele różnorodnych, fabrycznie przygotowanych materiałów do druku, w postaci taśm o szerokości 12, 7, 25, 4 i 38, 1 mm. Drukowanie jednostronne. Czytelny wyświetlacz LCD (2x16 pól) wcześniej wyświetla drukowane informacje redukując całkowicie błędy wydruku.

Zalety stosowania drukarki:

- Niski koszt zakupu sprzętu.
- Bardzo dobre przystosowanie drukarki do warunków pracy na stanowisku monterów: obudowa pasująca do dłoni, odporność na wstrząsy i uderzenia, akcesoria ułatwiające pracę.
- Profesjonalnie drukowane etykiety i oznaczniki przewodów.
- Czytelny, trwały i odporny wydruk.
- Krótki, mierzony w sekundach, czas wykonania wydruku.
- Dostosowanie do szerokiego zakresu rodzajów materiałów do druku:
- oznaczniki samolaminujące, wsuwane i nasuwane, koszulki termokurczliwe, etykiety samoprzylepne.
- Szybka i łatwa wymiana materiałów do druku.
- Niepotrzebny magazyn z dużym wyborem gotowych (z opisem) materiałów oznacznikowych.
- Nie ma strat materiałów oznacznikowych.

Wyposażenie podstawowe (w cenie drukarki):

- Taśma czarna 1 szt.
- Zestaw akumulatorowy typu IDPRO-BPCE 1 szt. – Art. nr 135-370110
- Ładowarka akumulatorowa typu IDPRO-BC (220V) 1 szt.
- Pasek na przegub dłoni 1 szt.
- Instrukcja użytkowania 1 szt.

Taśmy barwiące:

- R 5300 dla PSIDP, DMIDP
Art. nr 135-370104
- R 7300 dla WMS i pozostałych etykiet
Art. nr 135-370106

The I.D. PRO Plus printer is characterised by very small dimensions, which in connection with ergonomic shape and resistance to vibrations and impacts makes it an exceptionally useful tool. Its self-adjusting head accepts many different, manufactured materials for printing, in the form of tapes 12,7; 25,4 and 38,1 mm wide. One-side printing. Readable LCD display (2x16 fields) earlier displays the printed information (print preview) thus absolutely reducing overprint errors.

Advantages of printer use:

- Low cost of equipment.
- Good accommodation of the printer to working conditions on the electrician stand: hand-adapted enclosure, resistance to vibrations and impacts, work-facilitating accessories.
- Professionally printed labels and wire markers.
- Readable, durable and erasion-proof print-out.
- Short, measured in seconds time of printing.
- Adapted to a wide range of materials for printing: self-laminating, slipped-in or drew-over markers, self-shrinking jackets, self-adhesive labels.
- Quick and easy change of printing materials.
- A store with a wide choice of ready marking materials (with inscriptions) is unnecessary.
- No losses of marking materials.

Basic equipment included (in the price of printer):

- Black printer ribbon 1 pcs.
- Battery set, IDPRO-BPCE type 1 pcs. – Item No. 135-370110
- Battery charger, IDPRO-BC (220 V) type 1 pcs.
- Wrist strap 1 pcs.
- User's manual 1 pcs.

Printer ribbons:

- R 5300 for PSIDP, DMIDP
Item No. 135-370104
- R 7300 for WMS and all labels
Item No. 135-370106

Переносное печатное устройство I.D.PRO Plus характеризуется очень малыми размерами, что в сочетании с эргономической формой и устойчивостью к сотрясениям и ударам классифицирует его, как исключительно полезный инструмент. Его самоустанавливаемая головка приспособлена к работе с разнообразными фабрично подготовленными материалами для печати, в виде лент с шириной 12,7; 25,4 и 38,1 мм. Одностороннее печатание. До начала распечатки, на дисплее LCD (2x16 полей) четко появляется воспроизведенная надпись, что позволяет полностью избежать ошибок.

Преимущества применения печатного устройства:

- Низкая стоимость печатного устройства
- Печатное устройство легко приспособляется к условиям работы на посту монтера: корпус подходит к ладони, устойчивость к сотрясениям и ударам, принадлежности облегчающие работу.
- Профессионально печатанные этикетки и обозначители проводов.
- Четкая, прочная и устойчивая распечатка.
- Краткое, измеряемое в секундах, время проведения распечатки.
- Приспособление к широкому диапазону видов материалов для печати: обозначители самоламинирующие, всовываемые и натягиваемые, термоусаживаемые рубашки, самоприлипающие этикетки.
- быстрый и легкий обмен материалов для печати.
- Ненужный магазин с большим выбором готовых (с описанием) материалов употребляемых для обозначений.
- Нет потерь материалов употребляемых для обозначений.

Основное оснащение (в цене принтера):

- Красящая лента чёрная 1 шт.
- Аккумуляторный набор типа IDPRO-BPCE 1 шт. – Art. № 135-370110
- Аккумуляторный погрузчик типа IDPRO-BC (220В) 1 шт.
- Поясок на кисть ладони 1 шт.
- Инструкция эксплуатации 1 шт.

Красящие ленты:

- R 5300 для PSIDP, DMIDP
Art. № 135-370104
- R 7300 для WMS и а также других этикеток
Art. № 135-370106

Dane techniczne drukarki:

- Masa: 0,73 kg;
- Typ głowicy drukującej: igłowa;
- Temperatura pracy: 5÷40 °C;
- Wielkość druku: małe znaki 2 x 2 mm;
duże znaki 3 x 3 mm.

Akcesoria dodatkowe (ułatwiające pracę z drukarką I.D.PRO Plus):

- Szttywne etui (typu IDPRO-HC) – do transportu i przechowywania drukarki – Art. nr 135-370101;
- Ładowarka akumulatorowa 12 V (typ ID PRO-BC 12 V) – włączana do gniazda zapalniczeki w samochodzie – Art. nr 135-370103.

Uwaga!

Dostępna do wyczerpania zapasów magazynowych.

Printer technical data:

- Weight: 0,73 kg;
- Printing head type: needle;
- Working temperature: 5÷40 °C;
- Print size: małe znaki 2 x 2 mm;
duże znaki 3 x 3 mm.

Additional accessories (to facilitate the working with the I.D. PRO Plus printer):

- Rigid case (IDPRO-HC type) – for transport and storage of the printer – Item No. 135-370101;
- Battery charger 12 V (IDPRO-BC 12 V type) – connected to the lighter socket in the car; – Item No. 135-370103.

Warning!

Available till empty stock.

Технические данные печатного устройства:

- Вес: 0,73 кг;
- Тип печатающей головки игольчатый;
- Температуры работы: 5÷40 °C;
- величина надписи: маленькие знаки 2х3мм
большие знаки 3х3мм.

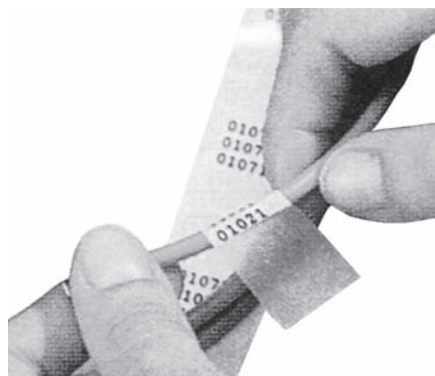
Дополнительные аксессуары принадлежности (облегчающие работу с печатным устройством I.D.PRO Plus):

- Жесткий футляр (типа IDPRO-HC) – для транспорта и хранения печатного устройства – Арт. №135-370101;
- Аккумуляторный погрузчик 12В (тип ID PRO-BC 12В) – включаемый в гнездо зажигания в автомобиле – Арт. № 135-370103.

Внимание!

Доступный до исчерпания запасов.

Материалы oznacznikowe do drukarki przenośnej I.D.PRO Plus



Marking materials for mobile printer, I.D. PRO Plus type

Oznaczniki samolaminujące

Vynilowe, samoprzylepne, miejsce do nadrukowania opisu białe (bez oznaczenia koloru) lub kolorowe (Kol), część laminująca nadruk – transparentna.

Temperatura pracy: -40÷+70 °C.

Self-laminating markers

Made of vinyl, selfadhesive, place for overprinting white (without colour designation) or colour (Kol), the overprint laminating section is transparent.

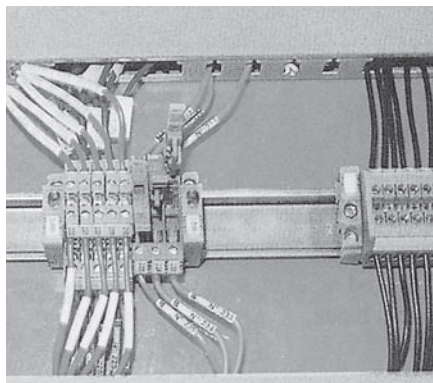
Working temperature: -40÷+70 °C.

Обозначители самоламинирующие

Виниловые, место для напечатания описания белое (без обозначения цвета) или цветное (Kol), часть ламинарующая печатную надпись – прозрачная.

Температура работы: -40÷+70 °C.

Typ Type Тип	Max. średnica przewodu Max. diameter of wire Макс. диаметр провода [mm/mm]	Szerokość oznaczniaka Marker width Ширина обозначителя [mm/mm]	Wysokość miejsca do nadruku Place height for overprint Высота места для печатной надписи [mm/mm]	Max. liczba znaków w linii Max. number of characters in line Макс. число знаков в линии		Ilość linii druku Number of print lines Количество линий печати	Ilość oznaczników w rolce Number of markers in roll Количество обозначителей в рулоне [szt./pcs./шт.]	Art. nr Item No. Арт. №
				Duże Large Большие	Małe Small Малые			
WML-305-292	6	12,7	12,70	3	4	3	250	135-370203
WML-211-292-75	3	25,4	9,53	7	10	2	250	135-370210
WML-211-292-1	5	25,4	9,53	7	10	2	250	135-370220
WML-311-292	6	25,4	12,70	7	10	3	250	135-370230
WML-511-292	14	25,4	19,05	7	10	4	100	135-370240
WML-711-292	24	25,4	25,40	7	10	6	100	135-370250

**Kosulkowe oznaczniki termokurczliwe typu PSIDP**

Poliolefinowe, skurcz 3:1, matowe. Samogasnące, odporne na wilgoć.

Temperatura pracy: -55÷+130 °C.

Oznaczenia kolorów: W – koszulka biała, Y – koszulka żółta.

Heat-shrink tubing markers, PSIDP type

Made of polyolefines, 3:1 shrinkage, mat. Self-extinguishing, resistant to humidity.

Working temperature: -55÷+130 °C.

Colour code: W – white sleeve, Y – yellow sleeve.

Обозначители в виде термоусаживаемых оболочек типа PSIDP

Полиолефиновые, усадка 3:1, матовые. Самопогасающие, устойчивые к влаге.

Температура работы: -55÷+130 °C.

Обозначения цветов: W – белая оболочка, Y – желтая оболочка.

Typ Type Тип	Ø przewodu Wire dia. Ø провода [mm/mm]	Długość koszulki Sleeve length Длина рубашки [mm/mm]	Max. liczba znaków w linii Max. number of characters in line Макс. число знаков в линии		Ilość linii druku Number of print lines Количество линий печати	Ilość oznaczników w rolce Number of markers in roll Количество обозначителей в рулоне [szt./pcs./шт.]	Art. nr Item No. Арт. №
			Duże Large Большие	Małe Small Малые			
PSIDP-111-125 W	1,75÷2,79	25,40	8	11	1	100	135-370336
PSIDP-111-125 Y	1,75÷2,79	25,40	8	11	1	100	135-370337
PSIDP-111-187 W	2,38÷3,81	25,40	8	11	1	100	135-370338
PSIDP-111-187 Y	2,38÷3,81	25,40	8	11	1	100	135-370339
PSIDP-211-250 W	3,18÷5,46	25,40	8	11	2	100	135-370340
PSIDP-211-250 Y	3,18÷5,46	25,40	8	11	2	100	135-370341
PSIDP-311-375 W	4,78÷8,13	25,40	8	11	3	100	135-370342
PSIDP-311-375 Y	4,78÷8,13	25,40	8	11	3	100	135-370343
PSIDP-411-500 W	6,35÷11,43	25,40	8	11	4	100	135-370344
PSIDP-411-500 Y	6,35÷11,43	25,40	8	11	4	100	135-370345

**Rękawowe oznaczniki przewodów typu WMS**

Nasuwki w kształcie płaskiego rękawa, sztywne, nie przemieszczające się na przewodzie.

Materiał:

PLF 2 – poliolefinowa biała, matowa, temperatura pracy: -40÷+105 °C (max. 112 °C – 2000 godzin), termokurczliwa, dobrze przyjmuje tusz, napis trwale czytelny, odporna na olej, wodę.

Sleeve markers for wires, WMS type

Push-on elements in the shape of flat sleeve, rigid, not shifting on the wire.

Material:

PLF 2 – white polyolefine, mat, working temperature: -40÷+105 °C (max. 112 °C – 2000 hours), heat-shrink, well ink accepting, durably readable description, resistant to oil, water.

Обозначители проводов в форме рукава типа WMS

Надвижные муфты в форме плоского рукава, жесткие, не перемещающиеся на проводе.

Материал:

PLF 2 – полиолефин белый, матовый, температура работы: -40÷+105 °C (макс. 112 °C – 2000 часов), термоусаживаемый, хорошо принимает тушь, прочно разборчивая, устойчивый к маслу и воде.

Typ Type Тип	Max. średnica przewodu Max. diameter of wire Макс. диаметр провода [mm/mm]	Długość rękawa Sleeve length Длина рукава [mm/mm]	Material Material Материал	Max. liczba znaków w linii Max. number of characters in line Макс. число знаков в линии		Ilość linii druku Number of print lines Количество линий печати	Ilość oznaczników w rolce Number of markers in roll Количество обозначителей в рулоне [szt./pcs./шт.]	Art. nr Item No. Арт. №
				Duże Big Большие	Małe Small Малые			
WMS-105-321	1,9÷3,3	12,7	PLF 2	3	4	1	500	135-370601
WMS-111-321	1,9÷3,3	25,4	PLF 2	7	10	1	500	135-370606
WMS-205-321	3,2÷6,0	12,7	PLF 2	3	4	2	500	135-370617
WMS-211-321	3,2÷6,0	25,4	PLF 2	7	10	2	500	135-370622
WMS-411-321	6,0÷9,5	25,4	PLF 2	7	10	4	500	135-370632
WMS-611-321	9,5÷13,7	25,4	PLF 2	7	10	6	250	135-370642

Profesjonalna drukarka przenośna do drukowania etykiet – oznaczników samoprzylepnych ID PAL

Art. nr: 135-372000.



Charakterystyka techniczna:

- Drukarka termotransferowa, dająca bardzo czytelny i trwały druk.
- 5 rozmiarów czcionki (7, 10, 14, 20 i 28).
- 10 zaprogramowanych długości etykiet-oznaczników (wg tabelki nr 2).
- 3 szerokości taśm (etykiet-oznaczników): 9,53; 12,7; 19,05 mm.
- 3 tryby edycji (wg rys. punkt 4):
 - tryb oznaczniaka przewodu: na oznaczniku o wybranej długości i wybranej czcionce drukarka automatycznie drukuje wielokrotnie opis do wypełnienia miejsca;
 - tryb etykiety: edycja 4 linii druku wybraną czcionką,
 - tryb wstęgi-bannera: edycja 2 linii po 50 zn. wzdłuż taśmy.
- Druk dolnych i górnych wyróżników.
- Symbole specjalne z elektroniki i techniki komputerowej (wg tabelki nr 3).
- Drukowanie seryjne – kolejne etykiety mają rosnące numerowo lub literowo oznaczenia.
- Precyzyjny odcinak etykiet wbudowany w drukarkę.
- Automatyczne wyłączenie – jeżeli drukarka nie jest używana przez dłuższą chwilę, sama wyłącza się z zachowaniem w pamięci ostatniej etykiety.
- Wspólna kaseta etykiet oznaczników i taśmy barwiącej, bardzo łatwa do wymiany.
- Zasilanie bateryjne (6 x AA) lub zasilaczem sieciowym.

Akcesoria dodatkowe

(ułatwiają pracę z drukarką ID PAL):

1. Szttywne etui (typu IDPAL-HC) – do transportu i przechowywania drukarki.
Art. NR 135-372002
2. Zasilacz sieciowy AC 240 V (typu IDPAL-AC) – do zasilania drukarki w miejscu pracy.
Art. NR 135-372003
3. Ochroniacze (typu IDPAL-IG) – ochrona drukarki w czasie pracy w terenie (komplet przeciwdzierzeniowych osłon gumowych, przyklejanych taśmą dwustronnie klejącą).
Art. NR 135-372004

Professional portable printer to print labels - self adhesive markers ID PAL

Item No.: 135-372000.



Technical features:

- Thermal transfer printer, giving a very legible and durable outprint
- 5 font sizes (7, 10, 14, 20, 28).
- 10 preset label (marker) lengths (see Table 2).
- 3 tape (label – marker) widths: 9,53; 12,7; 19,05 mm.
- 3 edit modes (see dwg, item 4):
 - Wire marking mode: the device automatically prints repeatedly the description until all the space is filled up;
 - General label mode: 4 outprint lines the selected font;
 - Banner mode: 2 lines of 50 characters along the tape
- Subscript and superscript.
- Special electronic and computer symbol (see Table 3).
- Serialization: following labels have number – or letter-growing markings.
- Precise, built-in label cutter.
- Automatic power off: if the device has not been in use for a long while, it will be switched off with saving the last label in the memory.
- Common cartridge for marker and ribbon; very easy to replace.
- Battery (6xAA) or AC adapter power.

Additional accessories (make easier working with ID PAL):

1. Hard case (IDPAL-HC) for transport and preservation
Item No. 135-372002
2. Adapter AC 240 V (IDPAL-AC) for current supply in workshop
Item No. 135-372003
3. Impact guards (IDPAL-IG) – for printer protection during site work (set of rubber guard, stick with selfadhesive tape).
Item No. 135-372004

Переносное печатающее устройство для печатания этикет самоприлипаемых обозначителей ID PAL

Арт. №: 135-372000.



Техническая характеристика:

- Термическое печатающее устройство, с помощью которого получают разборчивую и прочную надпись.
- 5 размеров шрифта (7,10,14,20 и 28).
- 10 запрограммированных длин этикеток-обозначителей (согл. табл. пункт 2)
- 3 ширины лент (этикеток-обозначителей): 9,53; 12,7 и 19,05 мм
- 3 режима распечатки (табл. 2):
 - режим обозначителя провода: на обозначителе с определенной длиной и определенным шрифтом печатающее устройство автоматически многократно распечатывает надпись для заполнения места,
 - режим этикетки: распечатка 4 линии надписи избранным шрифтом,
 - режим ленты – баннера: распечатка 2 линии по 50 знаков вдоль ленты.
- Распечатка нижних и верхних дискриминантов.
- Специмволы, связанные с электротехникой и компьютерной техникой (согл. табл. пкт 3).
- Сериальная распечатка – очередные этикетки имеют обозначение в виде последующих (в нарастающем порядке) цифр или букв алфавита,
- Точный отсекальщик этикеток встроен в печатное устройство.
- Автоматическое выключение если печатающее устройство не используется определенное время, оно само выключается оставляя в памяти последнюю этикетку.
- Общая кассета этикет – обозначителей и красящая лента легко заменяется.

Дополнительные аксессуары (облегчают работу с печатающим устройством ID PAL):

1. Жесткий футляр (типа ID PAL-HC) – для транспорта и хранения печатающего устройства
арт. № 135-372002.
2. Сетевой усилитель AC 240В (ID PAL-AC) – для питания печатающего устройства на рабочем месте, арт. № 135-372003.
3. Защита (типа ID PAL-IG) – предохраняет печатающее устройство во время работы на территории (комплект противоударных резиновых облобок приклеиваемых двухсторонней клеящей лентой), арт. № 135-372004.

1. Taśmy / Tapes / Ленты



Oznaczenia materiałów:

PE – poliester biały, gładki, zakres temperatur pracy: $-40 \div +120$ °C (do 180 °C – 5 min.);

PE-T – poliester transparentny, gładki, zakres temperatur pracy: -40÷+100 °C;

PVC – poliwinyl biały, gładki, zakres temperatur pracy: $-40 \div +40$ °C:

PVC-KOL – poliwinyl kolorowy (tabela 5), gładki, zakres temperatur pracy: $-40 \div +40$ °C;

PA – poliamid biały; zakres temperatur pracy:
-70÷+90 °C.

Rodzaj zastosowania:

- A – gładka płaska powierzchnia (np. tabliczki znamionowe na aluminium itp.);
- B – przewody, kable, powierzchnia zakrzywiona;
- C – powierzchnia o niskiej fakturze ozdobnej (np. obudowy z tworzyw: PC, SAN, ABS);
- D – powierzchnia o wysokiej fakturze ozdobnej; chropowata (np. z pokryciem proszkowym).

Typ Type Тип	Materiał Material Материал	Taśma / Tape / Ленты [mm] / [мм]		Zastosowanie Application Вид использования	Art. Nr Item No. Арт. №
		Szerokość / Width / Ширина	Długość / Length / Длина		
PAL-375-423	PE	9	6,4	A, C	135-372100
PAL-375-430	PE-T	9	6,4	A, C	135-372101
PAL-375-439	PVC	9	6,4	A, B, C	135-372102
PAL-375-439KOL	PVC-KOL	9	6,4	A, B, C	135-37210X
PAL-375-499	PA	9	5,8	A, B, C, D	135-372109
PAL-500-423	PE	12	6,4	A, C	135-372110
PAL-500-430	PE-T	12	6,4	A, C	135-372111
PAL-500-439	PVC	12	6,4	A, B, C	135-372112
PAL-500-439KOL	PVC-KOL	12	6,4	A, B, C	135-37211X
PAL-500-499	PA	12	5,8	A, B, C, D	135-372119
PAL-750-423	PE	19	6,4	A, C	135-372120
PAL-750-430	PE-T	19	6,4	A, C	135-372121
PAL-750-439	PVC	19	6,4	A, B, C	135-372122
PAL-750-439KOL	PVC-KOL	19	6,4	A, B, C	135-37212X
PAL-750-499	PA	19	5,8	A, B, C, D	135-372129

Material signifying:

PE – polyester white, smooth, work temperature: $-40 \div +120$ °C (to 180 °C – 5 min.);

PE-T – polyester transparent, smooth, work temperature: $-40 \div +100$ °C;

PVC – vinyl white, smooth, work temperature:
-40÷+40 °C:

PVC-KOL – vinyl color (see table 5), smooth,
work temperature: $-40 \div +40$ °C;

PA – polyamid white; work temperature: $-70 \div +90$ °C.

Applications:

- A – smooth, flat surface (e.g. aluminium, name-plates)
- B – wire, cable, curved surface
- C – textured surface (e.g. polycarbonate, SAN, ABS cases)
- D – highly textured surface (e.g. powder coated)

Обозначения материалов:

РЕ – полиэфир, белый, гладкий, диапазон температур работы $-40 \div 120$ °C (до 180 °C – 5 мин.)

РЕ-Т – полиэфир, транспарантный, гладкий,
диапазон температуры работы -40÷100
°C.

PVC – поливинил, белый, гладкий, диапазон температуры работы $-40 \div 40$ °C.

PVC-KOL – поливинил светный (согл. табл. 5),
гладкий, диапазон температуры рабо-
ты $-40 \div 40$ °C.

РА – полиамид, белый, диапазон температуры работы $-70 \div 90$ °C.

Вид использования:

- А – гладкая плоская поверхность (например номинальные таблички на алюминий итп).
- В – провода, кабели, изогнутые поверхности.
- С – поверхность с низкой декоративной фактурой (например корпуса с пластмассы – PS, SAN, ABS).
- С – поверхность с высокой фактурой, шероховатая (например с порошковым покрытием).

2. Tabela długości etykiet / Label lengths / Таблица длин этикеток

[mm] / [мм]				
19,05	25,40	30,50	38,10	50,80
63,50	76,20	101,60	127,00	152,40

4. Tryb edycji / Edit mode / Порядок издания

oznacznik przewodu / wire marker / обозначитель

[illegible]

etykiety / labels / этикеток

Linia 1 Linia 2 Linia 3 Linia 4	Line 1 Line 2 Line 3 Line 4	Линия 1 Линия 2 Линия 3 Линия 4
--	--------------------------------------	--

wstęga / banner / лента

Wstęga – banner do 50 znaków; Druk w 2 liniach	Banner up to 50 characters 2 line capability
--	---

Лента до 50 знаков
2 линии печатани

3. Symbole / Symbols / Символ

Klawisz Key Клавиш	SYMBOL Символ	Klawisz Key Клавиш	SYMBOL Символ	Klawisz Key Клавиш	SYMBOL Символ
A	!	K	,	U	~
B	@	L	.	V	2
C	#	M	"	W	∅
D	\$	N	/	X	⚡
E	%	O	\	4	⌘
F	&	P	°	5	⌘ _F
G	*	Q	_	6	⌘ ₃
H	(	R	±	7	—
I	)	S	¶	8	+
J	:	T	Ω	9	=

5. Kolory taśm PCV / PVC Tapes colors / Цветы лент ПВХ

Typ Type Тип	Kolor	Color	Цвет	"X" Art. nr "X" Item No. "X" Арт. №
PAL-...439YL	Żółty	Yellow	Жёлтый	3
PAL-...439BL	Niebieski	Blue	Синий	4
PAL-...439GR	Zielony	Green	Зелёный	5
PAL-...439OR	Pomarańczowy	Orange	Оранжевый	6
PAL-...439RD	Czerwony	Red	Красный	7

**Drukarki przenośne
powszechnego
zastosowania**

Służą do wykonywania nadruku na samoprzylepnych taśmach. Taśma cięta na odcinki może być stosowana jako oznaczniki w elektrotechnice oraz we wszelkich przypadkach oznaczania w biurze itp.

**Mobile printers
universal application**

Designed to make overprint on self-adhesive tapes. The tape, cut into pieces may be used as markers in electrotechnics as well as in all cases of marking in office, etc.

**Переносные
принтеры**

Предназначена для распечатки надписи на самоприлипающих лентах. лента резанная на отрезки может быть применена в качестве обозначителей в электротехнике и во всяких случаях обозначения в бюро и т.п.

**Drukarka przenośna
typu DYMO LP 250**

Art. nr: 135-370113.

**Mobile printer DYMO
LP 250 type**

Item No.: 135-370113.

**Переносной принтер
типа DYMO LP 250**

Арт. №: 135-370113.



Polecana jako urządzenie do wszechstronnego zastosowania: w domu, w biurze, w magazynie, w innym miejscu pracy.

Charakterystyka:

- Wyświetlacz ciekłokrystaliczny umożliwiający podgląd tekstu przed wydrukiem;
- Szerokość taśmy: 6, 9, 12 mm;
- 6 rozmiarów czcionki (3 wysokości, 2 szerokości);
- Automatyczny (dostosowujący do długości tekstu) lub ręczny (dostosowujący do pola aplikacji) dobór długości etykiety;
- Symbole specjalne (np.: @, ®, &, €, Ω);
- Znaki międzynarodowe (diakrytyczne);
- Możliwość druku polskiej czcionki;
- Druk w ramkach (5 rodzajów) i podkreślony;
- Druk w 1 i 2 liniach;
- Druk pionowy;
- Kopiowanie wielokrotnie;
- Druk seryjny (numerowanie automatyczne);
- Druk z lustrzanym odbiciem, kursywą;
- Możliwość automatycznego przeliczania na walutę EURO i drukowania łącznego dwóch walut;
- Ustawianie kontrastu wydruku;
- Zasilanie bateryjne (6 baterii AA/R6 1,5V), lub zasilacz 230V AC (DYMO-Z LP, art. nr 135-370117);
- Wymiary: 111x63x187 mm; waga: 510 g.

Recommended as universal device at home, in office, storage room and other workplaces.

Features:

- LCD display, enabling text preview;
- Tape widths: 6, 9, 12 mm;
- 6 font sizes (3 heights, 2 widths);
- Automatic (adjusting to the text length) or manual (adjusting to the application area) selection of label length;
- Special symbols (e.g.: @, ®, &, €, Ω);
- International characters (diacritics);
- Possibility of printing Polish fonts;
- Framed (5 kinds) and underlined printing
- Vertical outprint;
- Multiple copying;
- Serialized printin (automatic numbering);
- Mirror italic printing;
- Automatic conversion into EURO and printing two currencies together;
- Adjustment of printing contrast;
- Battery (6xAA/R6, 1,5 V) or 230 V AC adaptor (DYMO-Z LP, Item No. 135-370117);
- Dimensions: 111x63x187 mm;
- Weight: 510 g.

Рекомендуется как устройство для всестороннего применения в доме, в офисе, на складе, и в других местах работы.

Характеристика:

- Дисплей чистокристаллический дающий возможность подсматривать текст перед;
- напечатанием;
- Ширина ленты: 6, 9, 12 mm;
- 6 размеров литеры (3 высоты, 2 ширины);
- Автоматически (приспосабливается к длине текста) или вручную;
- (приспосабливается к полю аппликации) подбор длины этикетки;
- Символы специальные (нп. @, ®, &, €, Ω)
- Знаки международные (диакритические);
- Возможность печатания польским шрифтом;
- Распечатка текста в рамках (5 сортов) с подчёркиванием текста;
- Распечатка в 1 и 2 линиях;
- Шрифт вертикальный;
- Копирование многократное;
- Распечатка серийная;
- Распечатка с зеркальным отражением, курсивный шрифт;
- Возможность автоматического пересчета на валюту Евро и печатание вместе двух валют;
- Устанавливание контраста напечатания;
- Питание от батареи (6 батарей AA/R6, 1,5V) или питатель 230V AC (DYMO-Z LP, Арт. № 135-370117);
- Размеры: 111x 63x187mm;
- вес: 510g.

**Drukarka przenośna
typu DYMO LP 350**

Art. nr: 135-370115.

**Mobile printer
DYMO LP 350 type**

Item No.: 135-370115.

**Переносной принтер
типа DYMO LP 350**

Арт №: 135-370115.



Polecana jako urządzenie do wszechstronnego zastosowania: w domu, biurze, magazynie, warsztacie, oraz w innym miejscu pracy.

Charakterystyka:

- Wyświetlacz ciekłokrystaliczny umożliwiający podgląd tekstu przed wydrukiem,
- Szerokość taśmy: 6, 9, 12 i 19 mm,
- 7 rozmiarów czcionki,
- Symbole specjalne (np.: @, ®, &, €, ? i inne podstawowe z zakresu elektrotechniki),
- Znaki międzynarodowe (diakrytyczne),
- Możliwość druku polskiej czcionki,
- Druk w ramkach (6 rodzajów) i podkreślony,
- Druk max. 5 liniach, druk pionowy,
- Kopiowanie wielokrotne,
- Druk seryjny (numerowanie automatyczne),
- Kody kreskowe: EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, CODE-39 i CODE-128 dla taśmy 19 mm,
- Pamięć na 10 etykiet; ostatnio drukowana etykieta jest również pamiętana,
- konwersja na EURO i drukowanie łączne dwóch walut,
- Zasilanie bateryjne (6 baterii AA/R6 1,5V) lub zasilacz 220V AC (DYMO-Z LP, Art. nr 135-370117),
- Waga: 700 g.

Drukarka współpracuje z PC poprzez złącze USB. Edycja etykiet za pomocą programu DYMO Label Manager. Program na CD i kabel USB w zestawie.

Recommended as universal device at home, in office, storage room, workshop and other work-places.

Features:

- LCD display, enabling text preview,
- Tape widths: 6, 9, 12, 19 mm,
- 7 font sizes,
- Special characters (e.g.: @, ®, &, €, ?, and basic electrical symbols),
- International characters,
- Possibility of printing Polish fonts,
- Framed (6 kinds) and underlined printing,
- max. 5 lines of printing,
- Vertical outprint,
- Multiple copying,
- Serialized printing,
- Bar codes: EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, CODE-39 and CODE-128 for 19 mm tape,
- Memory of 10 labels and the last printed as well,
- Automatic conversion into EURO and printing two different currencies together,
- Battery (6xAA/R6, 1,5V) or 230V AC adaptor (DYMO-2 LP art. no 135-370117),
- Weight: 700 g.

LP 350 printer can be connected to PC, with USB standard. Label edition with software DYMO Label Manager. Set with CD software and USB cable.

Рекомендуется как устройство для всестороннего применения в доме, в офисе, на складе, и в других местах работы.

Характеристика:

- Дисплей чистокристаллический дающий возможность подсматривать текст перед напечатанием,
- Ширина ленты: 6, 9, 12 и 19 mm,
- 7 размеров литеры,
- Символы специальные (нп. @, ®, Ω, €, &) и другие основные, которые употребляются в электротехнике,
- Знаки международные (диакритические),
- Возможность печатания польским шрифтом,
- Распечатка текста в рамках (6 сортов) с подчёркиванием текста,
- Распечатка в max. 5 линиях,
- Шрифт вертикальный,
- Копирование многократное,
- Распечатка серийная,
- штриховой код EAN-13, UPC-A, UPC-E, CODE-39 i CODE-128 для 19 мм ленты,
- Вес: 700 г.

Возможность подключения принтера к PC из помощью соединителя USB. Редактирование набивки с помощью програмы DYMO Label Manager. CD с программой и кабель USB в составе.

Taśmy do drukarek
DYMO LP 250
i DYMO LP 350Tapes for DYMO LP
250 and DYMO LP 350
printersЛенты для печатающих
устройств DYMO LP 250
и DYMO LP 350

Rodzaj druku / Type of print / Вид надписи		Szerokość taśmy / Tape width / Ширина ленты							
Kolor taśmy Tape colour Цвет ленты	Kolor druku Print colour Цвет надписи	6 [mm/mm]		9 [mm/mm]		12 [mm/mm]		19 [mm/mm]	
		Typ Type Тип	Art. nr Item No. Арт. №	Typ Type Тип	Art. nr Item No. Арт. №	Typ Type Тип	Art. nr Item No. Арт. №	Typ Type Тип	Art. nr Item No. Арт. №
		Typ nowy New type Новый тип		Typ nowy New type Новый тип		Typ nowy New type Новый тип		Typ nowy New type Новый тип	
przezroczysta / transparent / прозрачная	czarny / black / чёрный	TDD 111	135-370135	TDD 121	135-370123	TDD 131	135-370124	TDD 141	135-370125
		TDD 43610		TDD 40910		TDD 45010		TDD 45800	
czerwona / red / красная	czarny / black / чёрный	-	-	-	-	-	-	TDD 441	135-370128
		-		-		-		TDD 45807	
przezroczysta / transparent / прозрачная	czerwony / red / красный	-	-	-	-	-	-	TDD 142	135-370136
		-		-		-		TDD 45802	
biała / white / белая	czarny / black / чёрный	TDD 211	135-370126	TDD 221	135-370121	TDD 231	135-370122	TDD 241	135-370127
		TDD 43613		TDD 40913		TDD 45013		TDD 45803	
	czerwony / red / красный	-	-	TDD 222	135-370128	TDD 232	135-370129	TDD 242	135-370130
		-		TDD 40915		TDD 45015		TDD 45805	
żółta / yellow / жёлтая	czarny / black / чёрный	TDD 611	135-370131	TDD 621	135-370132	TDD 631	135-370133	TDD 641	135-370134
		TDD 43618		TDD 40918		TDD 45018		TDD 45808	

Uwaga!

Długość taśmy: 7 m.

Note!

Tape length: 7 m.

Внимание!

Длина ленты: 7 м.

**Drukarka przenośna
DYMO ILP 219**Zestaw walizkowy.
Art. nr: 135-370080.**Mobile printer
DYMO ILP 219**Set with rigid case.
Item No.: 135-370080.**Переносной принтер
DYMO ILP 219**Комплект сумка.
Арт. №: 135-370080.

Zestaw zawiera:

- drukarka;
- ochroniacz gumowy przeciwdrobnocienny;
- walizka;
- kabel do połączenia z PC;
- karta pamięci 64 K;
- 2 taśmy;
- zasilacz 230 V;
- instrukcja obsługi;
- program Card Loader wersja PL (CD).

Set includes:

- printer;
- rubber guard against impact;
- hard case;
- PC connection cable;
- memory card 64 K;
- 2 tapes;
- adapter 230 V;
- manual;
- Card Loader software v. GB, G, F, E, I, NL, PL, PT (CD).

В комплект входит:

- принтер;
- резиновая защита;
- футляр;
- кабель для подключения ПК;
- карта памяти 64 K;
- 2 ленты;
- питатель 230 V;
- инструкция обслуживания;
- программа Card Loader версия GB, G, F, E, I, NL, PL, PT (CD).

Taśmy / Tapes / Ленты									
Szerokość taśmy Tape width Ширина ленты [mm/mm]	Poliamid / Nylon / Полиамид			Poliester / Polyester / Полиэфир			Winył / Vinyl / Винил		
	oznaczenie przewodów i kabli wire and cable marking Маркировка проводов и кабелей			oznaczenie aparatów, tablic rozdzielczych, terminali apparatus, patch panels and terminals labelling Маркировка аппаратов, электрощитов, терминалов			różne zastosowania do +40 °C. various applications up to +40 °C. Разнообразное применение до +40 °C.		
	Typ Type Тип	Art. nr Item No. Арт. №	Kolor taśmy Tape colour Цвет ленты	Typ Type Тип	Art. nr Item No. Арт. №	Kolor taśmy Tape colour Цвет ленты	Typ Type Тип	Art. nr Item No. Арт. №	Kolor taśmy Tape colour Цвет ленты
9	–	–	–	TDP 18766 WT9	135-370180	–	TDW 18431 YL9	135-370190	–
12	TDN 18758 WT12	135-370170	biała / white / белая	TDP 18764 WT12	135-370181	biała / white / белая	TDW 18432 YL12	135-370191	żółta / yellow / жёлтая
19	TDN 18759 WT19	135-370171	–	TDP 18765 WT19	135-370182	–	TDW 18433 YL19	135-370192	–
9	–	–	–	TDP 18760 ME9	135-370184	metalizowana metallized	TDW 18434 OR9	135-370193	pomarańczowy orange
12	TDN 18756 YL12	135-370173	żółta / yellow / жёлтая	TDP 18761 ME12	135-370185	–	TDW 18435 OR12	135-370194	–
19	TDN 18757 YL19	135-370174	–	TDP 18762 ME19	135-370186	–	TDW 18436 OR19	135-370195	–

Kolor nadruku: czarny.

Print colour: black.

Цвет надписи: чёрный.

Drukarka przenośna typu LETRA-TAG

Art. nr: 135-370080.

Mobile printer LETRA-TAG

Item No.: 135-370080.

Переносной принтер типа LETRA-TAG

Арт. №: 135-370080.



Charakterystyka:

- Wyświetlacz ciekłokrystaliczny 6-cio znakowy;
- Szerokość taśmy: 12 mm;
- długość taśmy: 4 m;
- 3 rozmiary czcionki;
- Możliwość druku w 2 liniach;
- Duży wybór symboli specjalnych, polskie litery;
- Podkreślanie tekstu i drukowanie w ramce
- Czcionka normalna, dwukonturowa, z cieniem, pochylona, pozioma;
- Mechanizm odcinania etykiet;
- Zasilanie bateryjne 6 x AA/R6 (6 x 1,5 V).

Characteristic:

- LCD display, 6 characters;
- Tape width: 12 mm;
- Tape length: 4 m;
- 3 type sizes;
- Two lines printing is possible;
- Large library of symbols and special characters;
- Under lined of text and printing in box;
- Standard, outline, italic, vertical letters;
- Label cutter;
- Battery supply 6 x AA/R6 (6 x 1,5 V).

Характеристика:

- Дисплей жидкокристаллический 6-значный;
- Ширина ленты: 12 мм;
- Длина ленты: 4 м;
- 3 размера шрифта;
- возможность печати в двух линиях (строчках);
- Большой выбор специальных символов, латинские буквы;
- Подчеркивание текста и распечатка текста в рамках;
- Шрифт нормальный, утолщенный, с тенью, с наклоном, вертикальный;
- Механизм отрезания этикеток;
- Питание от батареи 6x AA/R6 (6x1,5 V).

Taśmy / Tapes / Ленты					
Typ Type Тип	Typ nowy New type Новый тип	Kolor / colour / Цвет		Materiał Material Материал	Art. nr Item No. Арт. №
		Druk Print Надписи	Taśmy Tape ленты		
TDL-T 21	TDL-T 59421	czarny black чёрный	biały / white / белый	papier / paper / бумага	135-370085
TDL-T 22	TDL-T 59422		biały / white / белый		135-370086
TDL-T 23	TDL-T 59423		żółty / yellow / жёлтый		135-370087
TDL-T 24	TDL-T 59424		czerwony / red / красный	plastik plastic пластик	135-370088
TDL-T 25	TDL-T 59425		zielony / green / зелёный		135-370089
TDL-T 26	TDL-T 59426		niebieski / blue / голубой		135-370090
TDL-T 29	TDL-T 59429		srebrny / silver / серебрянный		135-370091

Oznaczniki typu TS



Cechy charakterystyczne:

1. Napisy nanosimy ręcznie pisakiem lub drukarką laserową.
2. Występują w postaci paska przezroczystej folii samoprzylepnej PCV o wymiarze A x L z nadrukowanym w jednym końcu białym polem opisowym o wymiarach A x B.
3. Napis podczas montażu zostaje zaklejony folią przezroczystą, co zabezpiecza go przed zniszczeniem, a jednocześnie nie zmniejsza czytelności.
4. Można mocować na przewodzie przez owinięcie dookoła przewodu lub wykonanie choraćgiwki – zalecane zwłaszcza tam gdzie jest mało miejsca.

Korzyści:

1. Duża dowolność kształtowania napisu.
2. Duży wybór wielkości umożliwia takie oznaczenie, jakie jest potrzebne.
3. Prosty montaż, dobra jakość i trwałość napisu.
4. Bardzo niskie koszty.
5. Oznaczniki są odporne na typowe rozpuszczalniki (oprócz alkoholu), smary, oleje itp., wodę morską, pleśń, zbutwienia i warunki atmosferyczne.

Markers, TS type

Napis nanoszony ręcznie.

Napis trwale zabezpieczony przezroczystą folią.

Zastosowanie:

Do oznaczania rur, kabli i przewodów w rozdzielniach i instalacjach elektrycznych, przemysłowych i innych.

Temperatura pracy: -30÷+70 °C.

Handmade inscription.

Inscription durably protected with a transparent foil.

Application:

For marking pipes, cables and wires in switchgears or electrical and industrial systems, etc.

Working temperature: -30÷+70 °C.

Надпись наносимая вручную.

Надпись прочно предохраняется прозрачной пленкой.

Применение:

Для обозначения труб, кабелей в распределительных устройствах и электрических проводках, промышленных и других.

Температура работы: -30÷+70 °C.

Обозначители типа TS

Features:

1. The inscriptions are handmade by means of a pen or laser printer can be used.
2. They have a form of transparent, self-adhesive PVC foil, dimensioned A x L, with an overprinted white description field on one end dimensioned A x B.
3. At mounting, the inscription is covered with a transparent foil which protects it against destruction and at the same time does not decrease its readability.
4. The marker can be wrapped around the wire or formed into a flag – recommended particularly where there is little room.

Advantages:

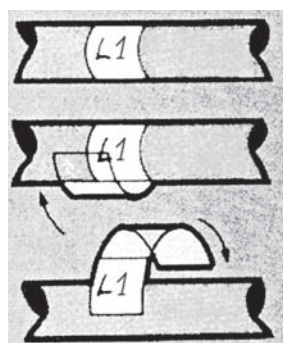
1. Inscriptions can be formed at choice.
2. A great variety of sizes enables any marking required.
3. Easy mounting, high quality and durability of inscriptions.
4. Very low cost.
5. The markers are resistant to typical solvents (excepting alcohol), grease, oil, etc., sea water, mould, rotting and atmospheric conditions.

Характерные черты:

1. Надписи наносят вручную при помощи фломастера или лазерным печатающим устройством.
2. Выступают в виде полоски прозрачной самоприлипающей пленки ПВХ с размером A x L с напечатанным в одном конце белым фоном для описания с размерами A x B.
3. Надпись во время монтажа заклеивают прозрачной пленкой, что обеспечивает ее от повреждения и одновременно не уменьшает разборчивости.
4. Можно крепить на проводе путем обертки вокруг провода или изготовления флажка – рекомендуемые особенно там где мало места.

Пользы:

1. Большая произвольность формирования надписи.
2. Широкий выбор величин, позволяет выполнить требуемое обозначение.
3. Простой монтаж, хорошее качество и прочность надписи.
4. Очень низкие затраты.
5. Обозначители устойчивы к типичным растворителям (кроме спирта), смазкам, маслам и т.п., морской воде, плесени, сопотьям и атмосферным условиям.



Sposób montażu:

1. Oznaczany kabel należy oczyścić z brudu i kurzu.
2. Nakleić na oczyszczone miejsce oznacznik tak jak pokazano niżej lub utworzyć choraćgiwkę.

Mounting method:

1. The cable to be marked should be cleaned from soil and dust.
2. Stick the marker onto a cleaned place as shown below or form a flag.

Способ монтажа:

1. Обозначаемый кабель очищают от грязи и пыли.
2. Наклеивают на очищенное место обозначитель так, как указано ниже или создают флажок.



Opakowanie: zeszytek lub arkusz A4.
Packing: small notebook or A4 sheet.
Упаковка: тетрадка или лист A4.

Oznaczniki samoprzylepne / Self-adhesive markers / Самоприлипающие обозначители

4/31

Oznaczniki typu TS do opisywania ręcznego

Markers for handwriting, TS type

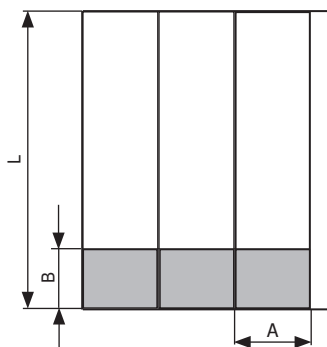
Обозначители типа TS для описывания вручну

Typ Type Тип	B [mm/mm]	A [mm/mm]	L [mm/mm]	Zalecane Ø kabla Recom. cable dia Реком. Ø кабеля [mm/mm]	Opakowanie Packing Упаковка [szt./pcs./шт.]	Art. nr Item No. Арт. №
TS 0	5,0	7,5	20	2,5÷3,5	910	134-300100
TS 1	5,0	15,0	20	2,5÷3,5	450	134-300170
TS 12	7,5	15,0	30	3,0÷5,0	270	134-300900
TS 2	10	20,0	40	3,5÷6,5	150	134-300270
TS 22	10	10,0	40	3,5÷6,5	280	134-301000
TS 3	15	20,0	60	6,0÷11,0	100	134-300380
TS 5	25	25,0	100	15,0÷19,0	50	134-300570
TS 51	35	50,0	110	15,0÷19,0	20	134-300770
TS 6	25	25,0	120	20,0÷25,0	40	134-300670
TS 61	35	50,0	140	20,0÷25,0	20	134-300870

Oznaczniki typu TS do oznaczania faz kolorami

Oznaczenia kolorów:

Y – żółty; YG – żółto-zielony; G – zielony; N – niebieski; F – fioletowy.



Uwaga!

Inne kolory na zamówienie.

Markers type TS for phase colour-marking

Colour code:

Y – yellow; YG – green-yellow; G – green; N – blue; F – violet.

Обозначители типа TS для обозначения фаз цветами

Обозначения цветов:

Y – жёлтый; YG – жёлто-зелёный; G – зелёный; N – голубой; F – фиолетовый.

Typ Type Тип	A x L [mm/mm]	Opakowanie Packing Упаковка [szt./pcs./шт.]	Art. nr Item No. Арт. №
TS 1 G	15 x 20	450	134-300130
TS 1 Y	15 x 20	450	134-300140
TS 1 F	15 x 20	450	134-300150
TS 1 YG	15 x 20	450	134-300160
TS 2 G	20 x 40	150	134-300230
TS 2 Y	20 x 40	150	134-300240
TS 2 F	20 x 40	150	134-300250
TS 2 YG	20 x 40	150	134-300260
TS 3 G	20 x 50	100	134-300330
TS 3 Y	20 x 50	100	134-300340
TS 3 F	20 x 50	100	134-300350
TS 3 YG	20 x 50	100	134-300360
TS 4 G	25 x 70	80	134-300430
TS 4 Y	25 x 70	80	134-300440
TS 4 F	25 x 70	80	134-300450
TS 4 YG	25 x 70	80	134-300460
TS 6 G	25 x 83	40	134-300630
TS 6 Y	25 x 83	40	134-300640
TS 6 F	25 x 83	40	134-300650
TS 6 YG	25 x 83	40	134-300660
TS 6 1 G	35 x 83	20	134-300830
TS 6 1 Y	35 x 83	20	134-300840
TS 6 1 F	35 x 83	20	134-300850
TS 6 1 YG	35 x 83	20	134-300860
TSG 12	12 x 250	100	134-300930
TSY 12	12 x 250	100	134-300940
TSF 12	12 x 250	100	134-300950
TSYG 12	12 x 250	100	134-300960
TSN 12	12 x 250	100	134-300920

Note!

Another colour – on request.

Примечание!

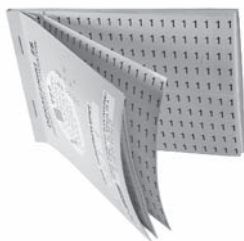
Другие цвета по заказу.

4/32 Oznaczniki złączek, zacisków, aparatów / Markers for terminal blocks, clamps, apparatus / Обозначители клемм, зажимов, аппаратов

Znaki samoprzylepne typu ZS do oznaczania aparatów, zacisków itp.

Self-adhesive markers, ZS type, for marking devices, terminals, etc.

Самоприлипающие знаки типа ZS для обозначения аппаратов, зажимов и т.п.



Wykonane w postaci tabliczek spiętych w zeszyt zawierających określoną liczbę znaków o wymiarach jak w oznaczeniu. Odporne na typowe rozpuszczalniki (oprócz alkoholu), smary, oleje, wodę morską, pleśń, warunki atmosferyczne. Zalecane ze względu na wygodę montażu i eksploatacji, niskie koszty, bardzo dobrą czytelność.

Materiał: folia PCW samoprzylepna. **Temperatura pracy:** -30÷+70 °C. **Kolor:** napis czarny, tło białe.

Na zamówienie znaki samoprzylepne ZST wykonane z tkaniny impregnowanej. Kolor: napis czarny, tło żółte.

Manufactured in the form of tables fastened into small book, containing specified number of symbols with dimensions as in the type symbol. Resistant to typical solvents (excepting alcohol), grease, oil, sea water, mould, atmospheric conditions. Recommended because of easy mounting and maintenance, low cost and very good readability.

Material: self-adhesive PVC foil. **Working temperature:** -30÷+70 °C. **Colour:** black overprint, white background.

On order self-adhesive markers ZST type, made from cotton eloth. Colour: black overprint, yellow background.

Изготовленные в виде табличек скрепленных в виде тетрадки, содержащих определенное число знаков с размерами как в обозначении. Устойчивые к типичным растворителям (кроме спирта), смазкам, маслам, морской воде, плесеньям, атмосферным условиям. Рекомендуемые из-за удобства монтажа и эксплуатации, низкие затраты, четкое обозначение.

Материал: самоприлипающая ПВХ пленка. **Температура работы:** -30÷+70 °C. **Цвет:** надпись чёрная, белый фон.

По заказу самоприлипающие знаки типа ZST сделанные из импрегнированной ткани. Цвет: надпись чёрная, жёлтый фон.

Typ Type Тип	Oznacznik Marker Обозначитель	Nadruki Overprints Печатные надписи
ZS 4x6		Bez nadruku / Blank / Без печатной надписи; 0, 1÷10, 11÷20 ... 91÷100; +, -, =, ~, ≠; A, B, C, ... , Z
ZS 7 x 10		Bez nadruku / Blank / Без печатной надписи; 0, 1, 2, ... 9; A, B, C, ... , Z; a, b, c, ... z; +, -, =, ~, ≠; L1, L2, L3, N, PE, PEN
ZS 10x14		Bez nadruku / Blank / Без печатной надписи; 0, 1, 2, ... 9; A, B, C, ... , Z; +, -, =, ~, ≠; L1, L2, L3, N, PE, PEN
ZS 14x20		Bez nadruku / Blank / Без печатной надписи; 0, 1, 2, ... 9; A, B, C, ... , Z; a, b, c, ... z; +, -, =, ~, ≠; L1, L2, L3, N, PE, PEN; Oznaczenia napięć / Voltage marking / Обозначения напряжений
ZS 14x32		Bez nadruku / Blank / Без печатной надписи; załącz, wyłącz. itp. / switch on, switch off, etc., / включить, выключить. и т.п.; wyłącznik, rozłącznik itp. / circuit-breaker, disconnect, etc. / выключатель, разъединитель и т.п.; błyskawica / lightning / молни
ZS 20x34		Bez nadruku / Blank / Без печатной надписи; 0, 1, 2, ... 9; A, B, C, ... , Z; Start / Старт, Stop / Стоп, Załącz / Switch on / Включить, Wyłącz / Switch off / Выключить +, -, =, ~, ≠; L1, L2, L3, N, PE, PEN; ➔ Oznaczenia napięć / Voltage marking / Обозначения напряжений
ZS 25x40		Bez nadruku / Blank / Без печатной надписи; 0, 1, 2, ... 9; A, B, C, ... , Z;
ZS 50x60		Bez nadruku / Blank / Без печатной надписи; L1, L2, L3, N, PE, PEN

Typ Type Тип	Oznacznik Marker Обозначитель	Nadruki Overprints Печатные надписи
ZS K 32		+, -, =, ~, ≠
ZS D 10		≠, ⊕
ZS D 12		B+, -, =, ~, ≠; L1, L2, L3, N, PE, PEN, PU; L+, L-, TE, MM, M
ZS D 20		+, -, =, ~, ≠; L1, L2, L3, N, PE, PEN, PU; L+, L-, TE, MM, M
ZS D 32		+, -, =, ~, ≠; L1, L2, L3, N, PE, PEN, PU; L+, L-, TE, MM, M
ZS 6x6/CE		CE
ZS 10x10/CE		CE
ZS 30x30/CE		CE

Oznaczniki złączek, zacisków, aparatów / Markers for terminal blocks, clamps, apparatus / Обозначители клемм, зажимов, аппаратов

4/33

ZS 4 x 6 / ...

Art Nr 144-3014XX / Art No. 144-3014XX / Арт.№. 144-3014XX

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Liczba ozn. na 1 tabl. Number of mark. on 1 table Кол-во обозн. на 1 табл. [szt./pcs./шт.]	Opak. 1 zeszytik Pack. 1 small notebook Упак. 1 тетрадка
ZS 4 x 6 / BN 144-301000	Bez nadruku / Without overprint / Без печатной надп.	400	10 tabl. / table / табл.
ZS 4 x 6 / 10	1, 2, 3, ..., 10	40x10 różnych 40x10 different 40x10 разных	10 tabl. / table / табл.
ZS 4 x 6 / ZR	+, -, ~, =, 	5 typów/types/типов x 80 szt./pcs./шт.	10 tabl. różnych 10 different table 10 разных табл.
ZS 4 x 6 / DL	A, B, C, ..., Z	25 typów x 10÷20 / 25 types x 10÷20 / 25 типов x 10÷20	10 tabl. / table / табл.

ZS 10 x 14 / ...

Art Nr 144-3162XX / Art No. 144-3162XX / Арт. №. 144-3162XX

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Liczba ozn. na 1 tabl. Number of mark. on 1 table Кол-во обозн. на 1 табл. [szt./pcs./шт.]	Opak. 1 zeszytik Pack. 1 small notebook Упак. 1 тетрадка
ZS 10 x 14 / BN 144-316250	Bez nadruku / Without overprint / Без печатной надп.	100	10 tabl. / table / табл.
ZS 10 x 14 / CY	0, 1, 2, ..., 9	100 różnych 100 different 100 разных	10 tabl. / table / табл.
ZS 10 x 14 / DL	A, B, C, ..., Z	100 różnych 100 different 100 разных	10 tabl. / table / табл.
ZS 10 x 14 / ZR	+, -, ~, =, 	100 różnych 100 different 100 разных	10 tabl. / table / табл.
ZS 10 x 14 / L13	L1, L2, L3, N, PE, PEN L+, L-, 	10x10 różnych 10x10 different 10x10 разных	10 tabl. / table / табл.

ZS 7 x 10 / ...

Art Nr 144-3161XX / Art No. 144-3161XX / Арт.№. 144-3161XX

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Liczba ozn. na 1 tabl. Number of mark. on 1 table Кол-во обозн. на 1 табл. [szt./pcs./шт.]	Opak. 1 zeszytik Pack. 1 small notebook Упак. 1 тетрадка
ZS 7 x 10 / BN 144-316010	Bez nadruku / Without overprint / Без печатной надп.	200	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / 0	0	200	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / 1	1		
ZS 7 x 10 / 2	2		
...	...		
ZS 7 x 10 / 9	9	25 typów x 20 / 25 types x 20 / 25 типов x 20	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / CY	0, 1, 2, ..., 9		
ZS 7 x 10 / A	A		
ZS 7 x 10 / B	B		
...	...	200	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / Z	Z		
ZS 7 x 10 / DL	A, B, C, ..., Z	150 różnych 150 different 150 разных	5 kompl. po 2 tabl. 5 sets, 2 tabl. in each 5 компл. по 2 табл.
ZS 7 x 10 / ML	a, b, c, ... z	150 różnych 150 different 150 разных	5 kompl. po 2 tabl. 5 sets, 2 tabl. in each 5 компл. по 2 табл.
ZS 7 x 10 / +	+	100	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / -	-	100	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / ~	~	100	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / =	=	100	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / 		100	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / ZR	+, -, ~, =, 	100 różnych 100 different 100 разных	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / L1	L1	200	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / L2	L2	200	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / L3	L3	200	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / N	N	200	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / PE	PE	200	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / PEN	PEN	200	10 tabl. / table / табл.
ZS 7 x 10 / L13	L1, L2, L3, N, PE, PEN	200 różnych / 200 different / 200 разных	10 tabl. / table / табл.

ZS 14 x 20 / ...

Art Nr 144-326XX / Art No. 144-326XX / Арт. №. 144-326XXX

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Liczba ozn. na 1 tabl. Number of mark. on 1 table Кол-во обозн. на 1 табл. [szt./pcs./шт.]	Opak. 1 zeszytik Pack. 1 small notebook Упак. 1 тетрадка
ZS 14 x 20 / BN 144-326010	Bez nadruku Without overprint Без печатной надп.	25	10 tabl. / table / табл.
ZS 14 x 20 / CY	0, 1, 2, ..., 9	5 x 6	5 kompl. po 2 tabl. 5 sets, 2 tabl. in each 5 компл. по 2 табл.
ZS 14 x 20 / DL	A, B, C, ..., Z	36 różnych 36 different 36 разных	10 tabl. / table / табл.
ZS 14 x 20 / DLD	A, B, C, ..., Z	6 x 6	2 kompl. po 5 tabl. 2 sets, 5 tabl. in each 2 компл. по 5 табл.
ZS 14 x 20 / ZR	+, -, ~, =, 	6 x 6	2 kompl. po 5 tabl. 2 sets, 5 tabl. in each 2 компл. по 5 табл.
ZS 14 x 20 / L13	L1, L2, L3, N, PE, PEN, L+, L-, 	2 x 6	10 tabl. / table / табл.
ZS 14 x 20 / UZ		30	5 kompl. po 2 tabl. 5 sets, 2 tabl. in each 5 компл. по 2 табл.
ZS 14 x 20 / UZK		30	10 tabl. / table / табл.
ZS 14 x 20 / 12 V	12 V	36	10 tabl. / table / табл.
ZS 14 x 20 / 24 V	24 V	36	10 tabl. / table / табл.
ZS 14 x 20 / 48 V	48 V	36	10 tabl. / table / табл.
ZS 14 x 20 / 60 V	60 V	36	10 tabl. / table / табл.
ZS 14 x 20 / 230 V	230 V	36	10 tabl. / table / табл.
ZS 14 x 20 / 400 V	400 V	36	10 tabl. / table / табл.
ZS 14 x 20 / 500 V	500 V	36	10 tabl. / table / табл.
ZS 14 x 20 / NR	Różne napięcia (j.w.) Different voltage (as above) Разные напряжений (как выше)	36 różnych 36 different 36 разных	10 tabl. / table / табл.

4/34 Oznaczniki złączek, zacisków, aparatów / Markers for terminal blocks, clamps, apparatus / Обозначители клемм, зажимов, аппаратов

ZS 14 x 32 / ...

Art Nr 144-33601X / Art No. 144-33601X / Арт. №. 144-33601X

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Liczba ozn. na 1 tabl. Number of mark. on 1 table Кол-во обозн. на 1 табл. [szt./pcs./шт.]	Opak. 1 zeszytyk Pack. 1 small notebook Упак. 1 тетрадка
ZS 14 x 32 / BN 144-336010	Bez nadruku Without overprint Без печатной надп.	15	10 tabl. / table / табл.
ZS 14 x 32 / uziem.	Nazwy aparat. wg tab. Dev. name acc. to tbl. Названия ап. по таб.	3 x 5	10 tabl. / table / табл.
ZS 14 x 32 / zał.-wyl.	Stan aparatu wg tab. Dev. status acc. to drg. Состояние ап. по таб.	3 x 5	10 tabl. / table / табл.
ZS 14 x 32 / blisk	Błyskawica Lightning молния	15	10 tabl. / table / табл.

ZS 14 x 32 / ... uziem.

Art Nr 144-335020

Art No. 144-335020

Арт. №. 144-335020

ZS 14 x 32 / ... zał.-wyl.

Art Nr 144-335010

Art No. 144-335010

Арт. №. 144-335010

UZIEMNIK	UZIEMNIK	UZIEMNIK
ODŁĄCZNIK	ODŁĄCZNIK	ODŁĄCZNIK
ROZŁĄCZNIK	ROZŁĄCZNIK	ROZŁĄCZNIK
WYŁĄCZNIK	WYŁĄCZNIK	WYŁĄCZNIK

ZAŁĄCZ	ZAŁĄCZ	ZAŁĄCZ
WYŁĄCZ	WYŁĄCZ	WYŁĄCZ
ZAMKNIĘTE	ZAMKNIĘTE	ZAMKNIĘTE
OTWARTE	OTWARTE	OTWARTE

ZS 25 x 40 / ...

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Liczba ozn. na 1 tabl. Number of mark. on 1 table Кол-во обозн. на 1 табл. [szt./pcs./шт.]	Opak. 1 zeszytyk Pack. 1 small notebook Упак. 1 тетрадка	Kolor Colour Цвет
ZS 25 x 40 / BN 144-352050	Bez nadruku Without overprint Без печатной надп.	10	10 tabl. / table / табл.	Białe, żółte
ZS 25 x 40 / CY 144-351010	0, 1, 2, ..., 9	10	10 tabl. / table / табл.	White, yellow
ZS 25 x 40 / DL 144-352010	A, B, C, ..., Z	36 różnych / 36 different / 36 разных	3 tabl. 3 tabl. 3 табл.	Белые, жёлтые

ZS 40 x 90 / ...

Art Nr 144-3521XX / Art No. 144-3521XX / Арт. №. 144-3521XX

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Liczba ozn. na 1 tabl. Number of mark. on 1 table Кол-во обозн. на 1 табл. [szt./pcs./шт.]	Opakowanie Packing Упаковка
ZS 40 x 90 / BN 144-312100	Bez nadruku Without overprint Без печатной надп.	10	10 tabl. / table / табл.
ZS 40 x 90 / CY	0, 1, 2, ..., 9	10	10 tabl. / table / табл.
ZS 40 x 90 / DL	A, B, C, ..., Z	3 tabl. / table / табл. = 1 kompl. / sets / компл.	3 kompl. / sets / компл. (1 kompl. / sets / компл. = 3 tabl. / table / табл.)

ZS 20 x 34 / ...

Art Nr 144-3452XX / Art No. 144-3452XX / Арт. №. 144-3452XX

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Liczba ozn. na 1 tabl. Number of mark. on 1 table Кол-во обозн. на 1 табл. [szt./pcs./шт.]	Opak. 1 zeszytyk Pack. 1 small notebook Упак. 1 тетрадка
ZS 20 x 34 / BN 144-345162	Bez nadruku Without overprint Без печатной надп.	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / CY	0, 1, 2, ..., 9	20 x 10	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / DL	A, B, C, ..., Z	20 różnych 20 different 20 разных	5 kompl. po 2 tabl. 5 sets, 2 tabl. in each 5 компл. по 2 табл.
ZS 20 x 34 / START	START	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / STOP	STOP	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / ZAŁ	ZAŁ	20	10 tabl. (tło zielone) 10 table (green background) 10 табл. (фон зелёный)
ZS 20 x 34 / ZAŁ C	ZAŁ	20	10 tabl. (tło czerwone) 10 table (red background) 10 табл. (фон красный)
ZS 20 x 34 / WYŁ	WYŁ	20	10 tabl. (tło czerwone) 10 table (red background) 10 табл. (фон красный)
ZS 20 x 34 / WYŁ Z	WYŁ	20	10 tabl. (tło zielone) 10 table (green background) 10 табл. (фон зелёный)
ZS 20 x 34 / STRZAŁKA		20	10 tabl. (tło żółte) 10 table (yellow background) 10 табл. (фон жёлтый)
ZS 20 x 34 / L1	L1	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / L2	L2	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / L3	L3	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / N	N	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / PE	PE	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / PEN	PEN	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / L+	L+	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / L-	L-	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / UZ		20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / UZK		20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / ZR	+, -, ~, =, 	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / 12 V	12 V	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / 24 V	24 V	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / 48 V	48 V	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / 60 V	60 V	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / 230 V	230 V	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / 400 V	400 V	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / 500 V	500 V	20	10 tabl. / table / табл.
ZS 20 x 34 / NR	12 V, 24 V, 42 V, 48 V, 60 V, 110 V, 127 V, 230 V, 250 V, 400 V, 500 V, 660 V, 750 V, 1 kV, 50 Hz, 60 Hz	20 różnych / 20 different / 20 разных	10 tabl. / table / табл.

Oznaczniki złączek, zacisków, aparatów / Markers for terminal blocks, clamps, apparatus / Обозначители клемм, зажимов, аппаратов
4/35
ZS 15 x15 / ...

Art Nr 144-3370XX / Art No. 144-3370XX / Арт.№. 144-3370XX

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Liczba ozn. na 1 tabliczce Number of mark. on 1 table Кол-во обозн. на 1 табл. [szt./pcs./шт.]	Opak. 1 zeszytik Pack. 1 small notebook Упак. 1 тетрадка	Kolor Colour Цвет
ZS 15x15 / BN 144-337010	Bez nadruku Without overprint Без печатной надписи	48	10 tabl. / table / табл.	Tło białe, nadruk czarny lub tło czarne, nadruk biały
ZS 15x15 / L1	L1	48	10 tabl. / table / табл.	White background, black overprint or black background, white overprint
ZS 15x15 / L2	L2	48	10 tabl. / table / табл.	
ZS 15x15 / L3	L3	48	10 tabl. / table / табл.	
ZS 15x15 / N	N	48	10 tabl. / table / табл.	
ZS 15x15 / PE	PE	48	10 tabl. / table / табл.	
ZS 15x15 /	PEN	48	10 tabl. / table / табл.	
ZS 15x15 / L+	L+	48	10 tabl. / table / табл.	
ZS 15x15 / L-	L-	48	10 tabl. / table / табл.	Фон белый, печатная надпись чёрная или фон чёрный, печатная надпись белая
ZS 15x15 / L13	L1, L2, L3, N, PE, PEN, L+, L-	48	10 tabl. różnych 10 different tables 10 разных табл.	

ZS 50 x 60 / ...

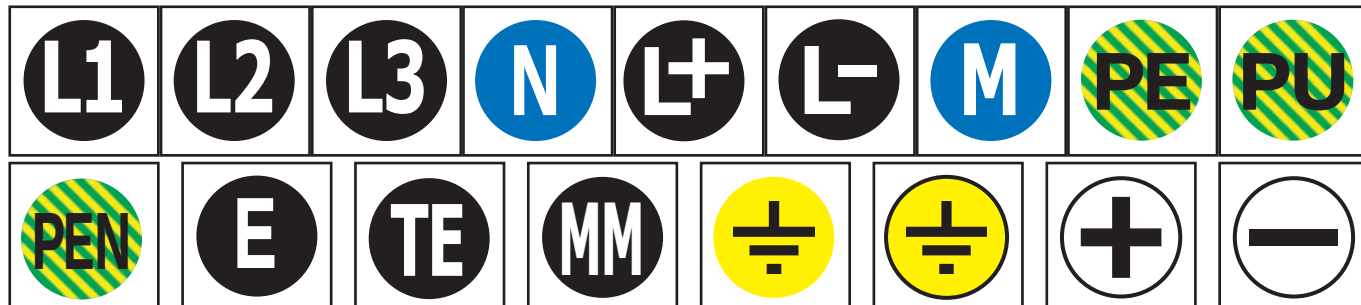
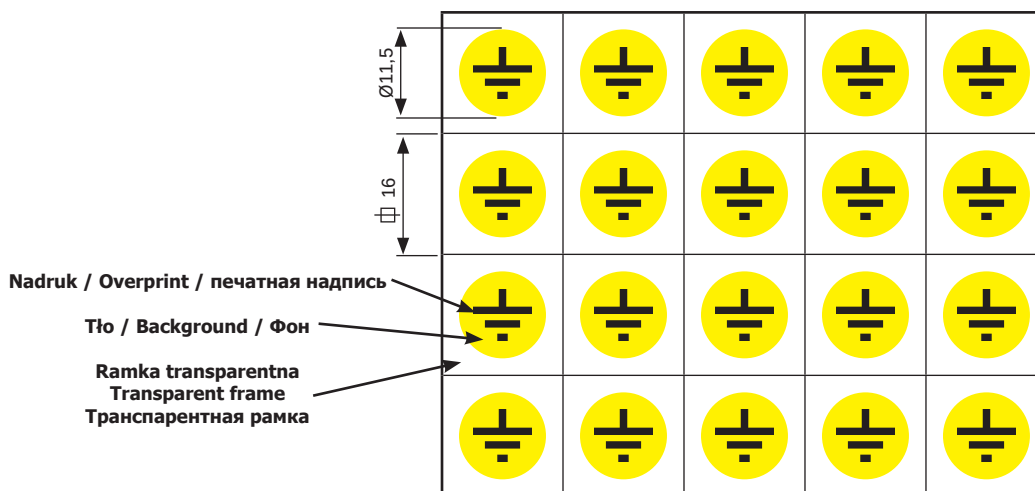
Art Nr 144-38005X / Art No. 144-38005X / Арт.№. 144-38005X

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Opakowanie Packing Упаковка [szt./pcs./шт.]	Kolor tła Background colour Цвет фона
ZS 50x60 / BN 144-380060	Bez nadruku Without overprint Без печатной надп.	100	Żółty / Yellow / Жёлтый
ZS 50x60 / L1	L1	100	Żółty / Yellow / Жёлтый
ZS 50x60 / L2	L2	100	Żółty / Yellow / Жёлтый
ZS 50x60 / L3	L2	100	Żółty / Yellow / Жёлтый
ZS 50x60 / N	N	100	Niebieski / Blue / Синий
ZS 50x60 / PE	PE	100	Żółto-zielony Yellow-green Жёлто-зелёный
ZS 50x60 / PEN	PEN	100	
ZS 50x60 / L+	L+	100	Żółty / Yellow / Жёлтый
ZS 50x60 / L-	L-	100	Żółty / Yellow / Жёлтый
ZS 50x60 / UZ		100	Żółty / Yellow / Жёлтый
ZS 50x60 / UZK		100	Żółty / Yellow / Жёлтый

ZS K 32 / ...

Art Nr 144-3721XX / Art No. 144-3721XX / Арт.№. 144-3721XX

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Opakowanie Packing Упаковка [szt./pcs./шт.]	Kolor tła Background colour Цвет фона
ZS K 32 / UZ		120	Żółty Yellow Жёлтый
ZS K 32 / UZK		120	
ZS K 32 / +	+	120	
ZS K 32 / -	-	120	
ZS K 32 / ZM	~	120	
ZS K 32 / =	=	120	

4/36 Oznaczniki złączek, zacisków, aparatów / Markers for terminal blocks, clamps, apparatus / Обозначители клемм, зажимов, аппаратов**Znaki typu ZS D .../...****Kolorystyka i wymiary:**
wg DIN 40009, DIN 40011 oraz IEC.**Markers, ZS D.../... type****Colours and dimensions:**
Acc. to DIN 40009, DIN 40011 and IEC.**Знаки типа ZS D .../...****Цветовая гамма и размеры:**
по DIN 40009, DIN 40011 и IEC.**Asortyment:****Assortment:****Ассортимент:****Przykład wykonania: ZS D 12/UZ****Execution example: ZS D 12/UZ****Пример исполнения: ZS D 12/UZ****ZS D 10/...**Art Nr 144-37100X
Wymiary: Ø10 mm, 15**ZS D 10/...**Item No. 144-37100X
Dimensions: Ø10 mm, 15**ZS D 10/...**Арт.№. 144-37100X
Размеры: Ж10 мм, 15

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Opakowanie Packing Упаковка	Kolory Colours Цвета	Art. Nr Item No. Арт. №
ZS D 10 / UZK-R		10 tabl. po 48 szt. 10 tabl., 48 pcs. in each 10 табл. по 48 шт.	Tło białe, nadruk czerwony White background, red overprint Фон белый, печатная надпись красная	144-371006
ZS D 10 / UZ-R		10 tabl. po 48 szt. 10 tabl., 48 pcs. in each 10 табл. по 48 шт.	Tło białe, nadruk czerwony White background, red overprint Фон белый, печатная надпись красная	144-371007
ZS D 10 / UZK		10 tabl. po 48 szt. 10 tabl., 48 pcs. in each 10 табл. по 48 шт.	Tło żółte, nadruk czarny Yellow background, black overprint Фон жёлтый, надпись чёрная	144-371005
ZS D 10 / UZ		10 tabl. po 48 szt. 10 tabl., 48 pcs. in each 10 табл. по 48 шт.	Tło żółte, nadruk czarny Yellow background, black overprint Фон жёлтый, надпись чёрная	144-371010

Oznaczniki złączek, zacisków, aparatów / Markers for terminal blocks, clamps, apparatus / Обозначители клемм, зажимов, аппаратов
4/37**ZS D 12/...**

Art Nr 144-37102X

Wymiary: Ø11,5 mm, □ 16**ZS D 12/...**

Item No. 144-37102X

Dimensions: Ø11,5 mm, □ 16**ZS D 12/...**

Арт. № 144-37102X

Размеры: Ø11,5 [mm/мм], □ 16

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Opakowanie Packing Упаковка	Kolory Colours Цвета	Art. Nr Item No. Арт. №
ZS D 12 / L1	L1	10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371012
ZS D 12 / L2	L2	10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371013
ZS D 12 / L3	L3	10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371014
ZS D 12 / N	N	10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło niebieskie, nadruk biały / Blue background, white overprint / Фон голубой, надпись белая	144-371015
ZS D 12 / L+	L+	10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371027
ZS D 12 / L-	L-	10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371025
ZS D 12 / M	M	10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło niebieskie, nadruk biały / Blue background, white overprint / Фон голубой, надпись белая	144-371021
ZS D 12 / PE	PE	10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło żółto-zielone, nadruk czarny / Yellow-green background, black overprint / Фон жёлто-зелёный, надпись чёрная	144-371016
ZS D 12 / PEN	PEN	10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło żółto-zielone, nadruk czarny / Yellow-green background, black overprint / Фон жёлто-зелёный, надпись чёрная	144-371017
ZS D 12 / PU	PU	10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło żółto-zielone, nadruk czarny / Yellow-green background, black overprint / Фон жёлто-зелёный, надпись чёрная	144-371019
ZS D 12 / E	E	10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371018
ZS D 12 / TE	TE	10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371022
ZS D 12 / MM	MM	10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371026
ZS D 12 / UZ		10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło żółte, nadruk czarny / Yellow background, black overprint / Фон жёлтый, надпись чёрная	144-371020
ZS D 12 / UZK		10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło żółte, nadruk czarny / Yellow background, black overprint / Фон жёлтый, надпись чёрная	144-371011
ZS D 12 / +		10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło białe, nadruk czarny / White background black overprint / Фон белый, надпись чёрная	144-371028
ZS D 12 / -		10 tabl. po 40 szt. / 10 tabl., 40 pcs. in each / 10 табл. по 40 шт.	Tło białe, nadruk czarny / White background black overprint / Фон белый, надпись чёрная	144-371029

ZS D 20/...

Art Nr 144-3711XX

Wymiary: Ø19 mm, 25

ZS D 20/...

Item No. 144-3711XX

Dimensions: Ø19 mm, 25

ZS D 20/...

Арт.№. 144-3711XX

Размеры: Ø19 мм, 25

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Opakowanie Packing Упаковка	Kolory Colours Цвета	Art. Nr Item No. Арт. №
ZS D 20 / L1	L1	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371031
ZS D 20 / L2	L2	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371032
ZS D 20 / L3	L3	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371033
ZS D 20 / N	N	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło niebieskie, nadruk biały / Blue background, white overprint / Фон голубой, надпись белая	144-371034
ZS D 20 / L+	L+	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371041
ZS D 20 / L-	L-	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371040
ZS D 20 / M	M	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło niebieskie, nadruk biały / Blue background, white overprint / Фон голубой, надпись белая	144-371039
ZS D 20 / PE	PE	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło żółto-zielone, nadruk czarny / Yellow-green background, black overprint / Фон жёлто-зелёный, надпись чёрная	144-371030
ZS D 20 / PEN	PEN	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło żółto-zielone, nadruk czarny / Yellow-green background, black overprint / Фон жёлто-зелёный, надпись чёрная	144-371035
ZS D 20 / PU	PU	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło żółto-zielone, nadruk czarny / Yellow-green background, black overprint / Фон жёлто-зелёный, надпись чёрная	144-371036
ZS D 20 / E	E	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371044
ZS D 20 / TE	TE	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371045
ZS D 20 / MM	MM	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-371038
ZS D 20 / UZ	⚡	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło żółte, nadruk czarny / Yellow background, black overprint / Фон жёлтый, надпись чёрная	144-371046
ZS D 20 / UZK	⚡	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło żółte, nadruk czarny / Yellow background, black overprint / Фон жёлтый, надпись чёрная	144-371037
ZS D 20 / +	⊕	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło białe, nadruk czarny / White background black overprint / Фон белый, надпись чёрная	144-371043
ZS D 20 / -	⊖	10 tabl. po 20 szt. / 10 tabl., 20 pcs. in each / 10 табл. по 20 шт.	Tło białe, nadruk czarny / White background black overprint / Фон белый, надпись чёрная	144-371042

Oznaczniki złączek, zacisków, aparatów / Markers for terminal blocks, clamps, apparatus / Обозначители клемм, зажимов, аппаратов

4/39

ZS D 32/...

Art Nr 144-37212X

Wymiary: Ø31,5 mm, 38

ZS D 32/...

Item No. 144-37212X

Dimensions: Ø31,5 mm, 38

ZS D 32/...

Арт.№. 144-37212X

Размеры: Ø31,5 мм, 38

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Opakowanie Packing Упаковка	Kolory Colours Цвета	Art. Nr Item No. Арт. №
ZS D 32 / L1	L1	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-372015
ZS D 32 / L2	L2	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-372016
ZS D 32 / L3	L3	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-372017
ZS D 32 / N	N	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło niebieskie, nadruk biały / Blue background, white overprint / Фон голубой, надпись белая	144-372012
ZS D 32 / L+	L+	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-372060
ZS D 32 / L-	L-	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-372070
ZS D 32 / M	M	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło niebieskie, nadruk biały / Blue background, white overprint / Фон голубой, надпись белая	144-372080
ZS D 32 / PE	PE	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło żółto-zielone, nadruk czarny / Yellow-green background, black overprint / Фон жёлто-зелёный, надпись чёрная	144-372040
ZS D 32 / PEN	PEN	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło żółto-zielone, nadruk czarny / Yellow-green background, black overprint / Фон жёлто-зелёный, надпись чёрная	144-372050
ZS D 32 / PU	PU	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło żółto-zielone, nadruk czarny / Yellow-green background, black overprint / Фон жёлто-зелёный, надпись чёрная	144-372090
ZS D 32 / E	E	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-372100
ZS D 32 / TE	TE	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-372110
ZS D 32 / MM	MM	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło czarne, nadruk biały / Black background, white overprint / Фон чёрный, надпись белая	144-372120
ZS D 32 / UZ	⊕	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło żółte, nadruk czarny / Yellow background, black overprint / Фон жёлтый, надпись чёрная	144-372013
ZS D 32 / UZK	⊕	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło żółte, nadruk czarny / Yellow background, black overprint / Фон жёлтый, надпись чёрная	144-372014
ZS D 32 / +	⊕	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło białe, nadruk czarny / White background black overprint / Фон белый, надпись чёрная	144-372019
ZS D 32 / -	⊖	10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	Tło białe, nadruk czarny / White background black overprint / Фон белый, надпись чёрная	144-372018

Znaki ZS ... / CE

Nadruk zgodny z CEE.

Sign ZS ... / CE

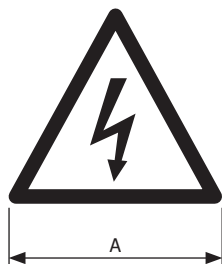
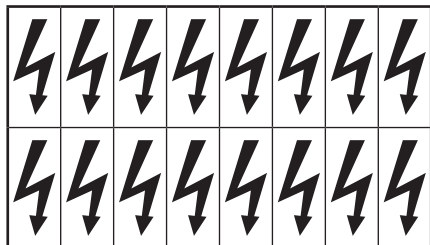
Overprint conformable to the CEE.

Знаки типа ZS ... / CE

Надписание соответствующих из CEE.

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Opakowanie Packing Упаковка	Art. Nr Item No. Арт. №
ZS 6 x 6 / CE	CE	10 tabl. po 300 szt. / 10 tabl., 300 pcs. in each / 10 табл. по 300 шт.	144-364200
ZS 10 x 10 / CE		10 tabl. po 108 szt. / 10 tabl., 108 pcs. in each / 10 табл. по 108 шт.	144-364210
ZS 30 x 30 / CE		10 tabl. po 12 szt. / 10 tabl., 12 pcs. in each / 10 табл. по 12 шт.	144-364240

Błyskawice – znaki ostrzegawcze



Warning signs: lightnings

Typ Type Тип	Opakowanie Packing Упаковка	Kolory Colours Цвета	Art. Nr Item No. Арт. №
ZS 14 x 32 / BŁ	10 tabl. po 24 szt. 10 tabl., 24 pcs. in each 10 табл. по 24 шт.	Tło białe, nadruk czerwony White background, red overprint Фон белый, печатная надпись красная	144-334010
ZS 20 x 45 / BŁ	10 tabl. po 15 szt. 10 tabl., 15 pcs. in each 10 табл. по 15 шт.		144-360410
ZS 25 x 60 / BŁ	10 tabl. po 8 szt. 10 tabl., 8 pcs. in each 10 табл. по 8 шт.		144-364020
ZS 40 x 90 / BŁ	10 tabl. po 4 szt. 10 tabl., 4 pcs. in each 10 табл. по 4 шт.		144-364030

Typ Type Тип	Opakowanie Packing Упаковка	Kolory Colours Цвета	Wymiar / Dimension / Размер A [mm/mm]	Art. Nr Item No. Арт. №
ZS 12 / BŁ	10 tabl. po 60 szt. 10 tabl., 60 pcs. in each 10 табл. по 60 шт.	Tło żółte, nadruk czerwony Yellow background, red overprint Фон жёлтый, печать красная	12,5	144-364100
ZS 25 / BŁ	10 tabl. po 15 szt. 10 tabl., 15 pcs. in each 10 табл. по 15 шт.		25,0	144-364110
ZS 50 / BŁ	10 tabl. po 4 szt. 10 tabl., 4 pcs. in each 10 табл. по 4 шт.		50,0	144-364120
ZS 100 / BŁ	10 szt. / pcs. / шт.		100,0	144-364130
ZS 200 / BŁ	10 szt. / pcs. / шт.		200,0	144-364140

Znaki specjalne

Na zamówienie odbiorców wykonujemy znaki specjalne w postaci:

- schematów ideowych, montażowych itp.;
- tabliczek znamionowych, inwentaryzacyjnych
- etykiet, znaków GIGE, znaku B;
- tabliczek Y do palet o wym. 35 x 125 mm;
- innych.

Kolory folii: bezbarwna, biała, żółta, zielona, czarna, złota, srebrna.

Special signs

On order of customers we manufacture special signs in the form of:

- schematic diagrams, wiring diagrams, etc.;
- rating plates, cataloguing plates;
- labels, GIGE-signs, safety signs;
- Y-plates for pallets of dimensions 35 x 125 mm;
- others.

Foil colours: transparent, white, yellow, green, black, golden, silver.

Специальные знаки

По заказу наших клиентов изготавливаем специальные знаки в виде:

- принципиальных, монтажных схем и т.п.;
- номинальных табличек, инвентаризационных табличек;
- этикеток, знаков GIGE, знака B;
- табличек Y для поддонов с размерами 35 x 125 мм;
- и другие.

Цвета пленки: бесцветная, белая, жёлтая, зелёная, чёрная, золотая, серебряная.

Oznaczniki typu OT i OM złączek wielotorowych typu LZ i TLZ

Oznaczniki typu OT i OM przeznaczone są do złączek typu LZ-4 i LZ-10. Oznaczniki typu OT i OM są dostarczane w postaci białych pasków służących do oznaczania torów prądowych. Napis nadrukowany wg zamówienia – min. 500 szt. lub bez nadruku. Napisy nieścieralne. Mocowanie wkrętami. Oznaczniki bez nadruku można opisywać pisakami (patrz str. 4/8). Odporne na typowe rozpuszczalniki, smary, oleje, wodę morską, pleśń itp.

Materiał: PCW, niepalny.
Temperatura pracy: $-30 \div +70$ °C.
Opakowanie: 100 szt. pasków.

OT and OM markers for multiway terminal blocks, LZ and TLZ type

OT and OM markers are designed for LZ-4 and LZ-10 terminal blocks. These markers OT and OM type are supplied in the form of white strips used for marking of circuits. The inscriptions overprinted as per order – min. 500 pcs. or blank. Indelible inscriptions. Fixed with screws. The blank markers can be overwritten by using a pen (see p. 4/8). Resistant to typical solvents, grease, oil, sea water, mould, etc.

Material: PVC, unflamable.
Working temperature: $-30 \div +70$ °C.
Packing: 100 pcs. of strips.

Обозначители типа OT и OM многоцепных контактных зажимов типа LZ и TLZ

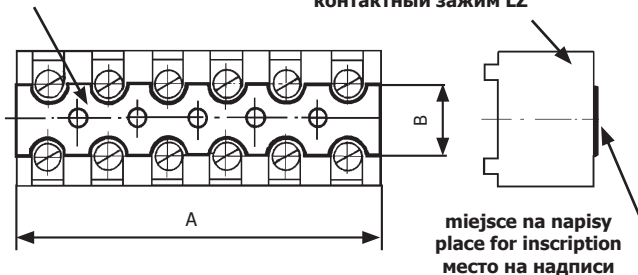
Обозначители типа OT и OM предназначены для многоцепных контактных зажимов типа LZ-4 и LZ-10. Обозначители типа OT и OM поставляем в виде белых полосок, которые предназначены для обозначения токоведущих узлов. Надписи по индивидуальному заказу, или без надписей выполняются для партии минимум 500шт. Или без надписи. Надписи не стираются. Крепление винтами. Обозначители без надписи можно описывать при помощи фломастеров (см. стр. 4/8). Устойчивые к типичным растворителям, смазкам, маслам, морской воде, плесени и т.п.

Материал: ПВХ, негорючий.
Температура работы: $-30 \div +70$ °C.
Упаковка: 100 шт. полосок.

Typ złączki Type of connector Тип муфты	bez nadruku /without overprint / без надписи		z nadrukiem /with overprint / с надписью	
	Typ Type Тип	Art. Nr Item No. Арт. №	Typ Type Тип	Art. Nr Item No. Арт. №
TLZ-4	OT-4	144-240500	OT-4 / NADR	144-2404XX
TLZ-4	OM-4	144-240600	OM-4 / NADR	144-2407XX
TLZ-10	OT-10	144-210500	OT-10 / NADR	144-2105XX
TLZ-10	OM-10	144-210600	–	–
LZ-4	OT-4	144-240500	OT-4 / NADR	144-2404XX
LZ-10	OT-10	144-210500	OT-10 / NADR	144-2105XX

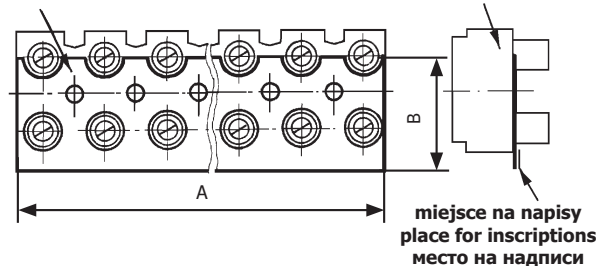
oznacznik OT
OT marker
обозначитель OT

złączka LZ
LZ connector
контактный зажим LZ

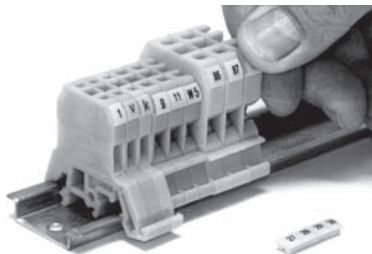


oznacznik OM
OM marker
обозначитель OM

złączka TLZ
TLZ connector
контактный зажим TLZ



Oznaczniki typu EZ do złączek, przycisków sterowniczych itp.



Markers, EZ type, for connectors, control buttons, etc.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
b	b	b	b	b	b	b	b	b	b

Application:

For marking the circuits of electrical apparatus like feed-through and multi-way terminal blocks of Weidmüller and Polish producers etc, control buttons and other devices.

Working temperature: -30÷+70 °C.

Features:

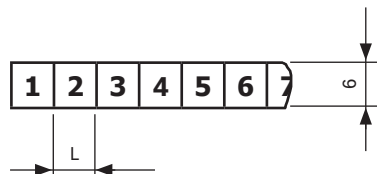
1. Delivered in the form of notched tape containing 10 pcs. of markers.
2. Yellow, black overprint.
3. Material of profile: PVC resistant to typical solvents, sea water, grease, oil, mould.
4. Well visible, indelible overprint. The overprint is melted into the material of the marker and in addition chemically protected against erosion.
5. Hand mounting.

Advantages:

1. Very wide choice of overprints – large possibility to create the markings.
2. It is possible to write missing inscriptions with a pen.
3. Contrast, well visible overprint.

Обозначители типа EZ для клемм кнопок управления и т.п.

+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕



L=4,8 dla / for / для EZ 5
L=5,8 dla / for / для EZ 6

Применение:

Для обозначения токоведущих узлов электрических аппаратов таких как контактные зажимы много и одноцепные изготавливаемые отечественными производителями, а также фирмой Weidmüller и т.п., а также кнопок управления и других аппаратов.

Температура работы: -30÷+70 °C.

Характерные черты:

1. Поставляемые в виде ленты с нарезкой содержащей 10 шт. обозначителей.
2. Жёлтый, печатная надпись чёрная.
3. Материал профиля – ПВХ устойчивый к типичным растворителям, морской воде, смазкам, маслам, плесени.
4. Печатная надпись четко видимая, не стирается. Печатная надпись является впавленной в материал обозначителя и дополнительно химически защищенная от стирания.
5. Монтаж происходит вручную.

Выгоды:

1. Очень широкий ассортимент печатных надписей – большие возможности создания обозначений.
2. Можно описать вручную при помощи фломастера отсутствующие надписи.
3. Печатная надпись контрастная, хорошо видимая.

Zastosowanie:

Do oznaczania torów prądowych aparatów elektrycznych takich jak złączki wielo i jednorzędowe produkcji krajowych wytwórców, Weidmuellera itp. oraz przycisków sterowniczych i innych aparatów.

Temperatura pracy: -30÷+70 °C.

Cechy charakterystyczne:

1. Dostarczane w postaci ponacinanej taśmy zawierającej 10 szt. oznaczników.
2. Kolor żółty (EZ) lub biały (EZ...B), nadruk czarny.
3. Materiał profilu – PCW odporny na typowe rozpuszczalniki, wodę morską, smary, oleje, pleśń.
4. Nadruk dobrze widoczny, nieścieralny. Nadruk jest wtopiony w materiał oznacznika i dodatkowo zabezpieczony chemicznie przed ścieraniem.
5. Montaż ręczny.

Korzyści:

1. Bardzo duży asortyment nadruków – duże możliwości tworzenia oznaczeń.
2. Można opisywać ręcznie pisakiem brakujące napisy.
3. Nadruk kontrastowy, dobrze widoczny.

Oznaczniki złączek, zacisków, aparatów / Markers for terminal blocks, clamps, apparatus / Обозначители клемм, зажимов, аппаратов 4/43

Typ Type Тип	Treść nadruku Overprint contents Содержание печатной надписи	Opakowanie Packing Упаковка [szt./pcs./шт.]	Art. Nr Item No. Арт. №
EZ 5 EZ 5B	Pojedyncze znaki: / Single symbols: / Одиночные знаки: 0, 1, 2, 3, ... , 9 – cyfry / numbers / цифры A, B, C, ... , Z – duże litery / capital letters / большие буквы + , - , = , $\frac{1}{2}$, ~ , L1, L2, L3, PE, PEN – różne znaki / different symbols / разные знаки	100 takich samych znaków / the same symbol / таких же знаков	146-115XXX 146-215XXX
EZ 5/BN EZ 5B/BN	Bez nadruku / Without overprint / Без печатной надписи	100	146-111800 146-211800
EZ 5 EZ 5B	Paski po 10 oznaczników / Strips of 10 markers / Полоски по 10 обозначителей Treść pasków: / Strip contents: / Содержание полосок: 1, 2, 3, ... , 10 11, 12, 13, ... , 20 21, 22, 23, ... , 30 ... 691, 692, 693, ... , 700	10 pasków/ strips/ полосок tj. / i.e. / т.е. 100 szt. / pcs. / шт.	146-115XXX 146-215XXX
EZ 5 EZ 5B	Nadruki specjalne wg wymagań zamawiającego Special overprints according to the requirements of customers Специальные печатные надписи по требованиям заказчика	100 szt. / pcs. / шт.	146-115XXX 146-215XXX
EZ 6 EZ 6B	Pojedyncze znaki: / Single symbols: / Одиночные знаки: 0, 1, 2, 3, ... , 9 – cyfry / numbers / цифры A, B, C, ... , Z – duże litery / capital letters / большие буквы + , - , $\oplus$, $\odot$, $\boxplus$, $\boxminus$, (+) , (-) , = , ~ , L1, L2, L3, PE, PEN – różne znaki / different symbols / разные знаки	100 takich samych znaków / the same symbol / таких же знаков	146-103XXX 146-202XXX
EZ 6/BN EZ 6B/BN	Bez nadruku / Blank / Без печатной надписи	100	146-101800 146-201800
EZ 6 EZ 6B	Paski po 10 oznaczników / Strips of 10 markers / Полоски по 10 обозначителей Treść pasków: / Strip contents: / Содержание полосок: 1, 2, 3, ... , 10 11, 12, 13, ... , 20 21, 22, 23, ... , 30 ... 691, 692, 693, ... , 700 11, 12, 11, 12, ... , 11, 12 13, 14, 13, 14, ... , 13, 14 21, 22, 21, 22, ... , 21, 22 23, 24, 23, 24, ... , 23, 24 31, 32, 31, 32, ... , 31, 32 33, 34, 33, 34, ... , 33, 34 U1, U2, U3, ... , U10 U11, U12, U13, ... , U20 V1, V2, V3, ... , V10 V11, V12, V13, ... , V20 W1, W2, W3, ... , W10 W11, W12, W13, ... , W20	10 pasków/ strips/ полосок tj. / i.e. / т.е. 100 szt. / pcs. / шт.	146-103XXX 146-202XXX
EZ 6 EZ 6B	Nadruki specjalne wg wymagań zamawiającego Special overprints according to the requirements of customers Специальные печатные надписи по требованиям заказчика		146-103XXX 146-202XXX

Uwaga:

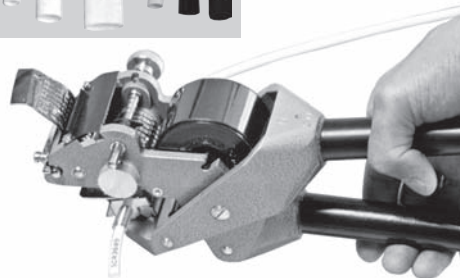
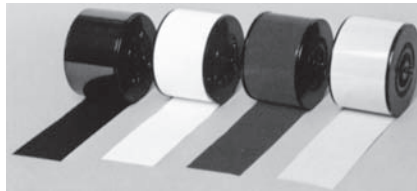
Przykłady zamówienia:
EZ 6/1 – oznacznik żółty; nadruk: 1
EZ 6B/21-30 – oznacznik biały; 21 do 30
EZ 6/+ – oznacznik żółty; +
EZ 6/+K – oznacznik żółty; $\oplus$
EZ 6/+KW – oznacznik żółty; $\boxplus$
EZ 6/(+) – oznacznik żółty; (+)
EZ 6B/UZ – oznacznik biały; $\frac{1}{2}$

Remarks:

Sample of order:
EZ 6/1 – yellow marker, overprinted 1
EZ 6B/21-30 – white mark, 21 db 30
EZ 6/+ – yellow mark, +
EZ 6/+K – yellow mark, $\oplus$
EZ 6/+KW – yellow mark, $\boxplus$
EZ 6/(+) – yellow mark, (+)
EZ 6B/UZ – white mark, $\frac{1}{2}$

Описание печатной надписи обозначителя в заказе:

EZ 6/1 – обозначитель желтый, надпись: 1
EZ6B/21 до 30 – обозначитель белый 21 до 30
EZ6/+ – обозначитель желтый, +
EZ/+K – обозначитель желтый, $\oplus$
EZ/+KW – обозначитель желтый, $\boxplus$
EEZ 6/(+) – обозначитель желтый, (+)
Z6B/UZ – обозначитель белый, $\frac{1}{2}$

Urządzenie do
oznaczania przewodów
typu M-3NWire marking
equipment, M-3N type

Typ Type Тип	Nr czcionki Character No. № литеры	Art. Nr Item No. Арт. №
M-3N	1	135-370010
M-3N S	2, 3, 4	135-37001X

Устройство для
обозначения
проводов типа M-3N

M-3N jest elektrycznym urządzeniem do bezpośredniego nanoszenia trwałych oznaczeń literowo-cyfrowych na izolację przewodów lub odcinki rurek oznaczonych metodą nadruku termicznego poprzez folię barwiącą. Urządzenie pozwala nanieść max. 7 znaków w jednej operacji.

Wposażenie zestawu podstawowego:

- narzędzie podstawowe;
- zasilacz z regulacją;
- zestaw tarcz oznaczających (TN dla M-3N i TS dla M-3NS);
- 1 rolka taśmy barwiącej czarnej.

Dane techniczne:

- zakres średnic oznaczanych: do 12,7 mm
- 4 podzakresy:
 1. rurki oznaczniowe (koszulki) – płaskie;
 2. przewody do 3,2 mm;
 3. przewody od 3,2 do 6,4 mm;
 4. przewody od 6,4 do 12,7 mm.
- długość nadruku w jednym cyklu (7 znaków) ok. 28 mm;
- masa narzędzia: 850 g;
- długość narzędzia: 280 mm;
- napięcie zasilania: 230 V;
- ilość tarcz oznaczających: 7;
- kolory taśmy barwiącej (61 m x 30 mm):
 - czarna – Art. Nr 135-370021,
 - biała – Art. Nr 135-370020,
 - czerwona – Art. Nr 135-370022,
 - żółta – Art. Nr 135-370023.

M-3N is an electric device for direct placing of durable, letter-and-number markings on the wire insulation or sections of marking pipes by using the method of thermal overprinting through a colouring foil. The equipment enables to place max. 7 marks in one operation.

Basic set contains:

- basic tool;
- supply unit with control;
- set of marking disks (TN for M-3N and TS for M-3NS);
- 1 roll of black ribbon.

Technical data:

- marking diameter range: up to 12,7 mm
- 4 sub-ranges:
 1. Marking tubes (sleeves) – flat
 2. Wire up to 3,2 mm
 3. Wire from 3,2 to 6,4 mm
 4. Wire from 6,4 to 12,7 mm
- overprint length in one cycle (7 characters): about 28 mm;
- weight of tool: 850 g;
- length of tool: 280 mm;
- supply voltage: 230 V;
- number of marking disks: 7;
- colours of a ribbon (61 m x 30 mm):
 - black – Item No. 135-370021,
 - white – Item No. 135-370020,
 - red – Item No. 135-370022,
 - yellow – Item No. 135-370023.

M-3N является электрическим устройством для непосредственного нанесения прочных букво-цифровых обозначений на изоляцию проводов или отрезки трубок для обозначения, методом термической печати через красящую пленку. Устройство позволяет нанести максимаально 7 знаков в одной операции.

Снаряжение основного комплекта:

- основной инструмент;
- питатель с регуляцией;
- комплект обозначающих дисков (TN для M-3N и TS для M-3NS);
- 1 ролик чёрной ленты.

Технические данные:

- Диапазон определяющего диаметра до 12,7мм.
- 4 диапазона:
 1. обозначающие трубки (рубашки)
 2. провода до 3,2 мм;
 3. провода от 3,2 до 6,4 мм;
 4. провода от 6,4 до 12,7 мм.
- длина нанесения за один раз (7 знаков) ок. 28 мм;
- вес инструмента: 850 г;
- длина инструмента: 280 мм;
- напряжение питания: 230 В;
- количество обозначающих дисков: 7;
- цвета красящей ленты (61 м x 30 мм):
 - чёрная – Арт. № 135-370021,
 - белая – Арт. № 135-370020,
 - красная – Арт. № 135-370022,
 - жёлтая – Арт. № 135-370023.

Standardowe zestawienie znaków
na tarczach

A	K	R	1	1	1	1
B	L	S	2	2	2	2
C	M	T	3	3	3	3
D	N	U	4	4	4	4
E	O	V	5	5	5	5
F	P	W	6	6	6	6
G	Q	X	7	7	7	7
H	+	Y	8	8	8	8
I	-	Z	9	9	9	9
J	/	.	0	0	0	0
◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇

Standard set of marks on the disks



- ◇ – puste miejsce
- ◇ – empty places
- ◇ – пустое место

Стандартное сопоставление
знаков на дисках

Typ Type Тип	Nr czcionki Character No. № литеры	Art. Nr Item No. Арт. №
M-3N	1	135-370010
M-3N S	2; 3; 4	135-37001X

Urządzenie do oznaczania przewodów / Wire marking equipment / Устройство для обозначения проводов

4/45

Tarcze znakujące

Marking wheels

Обозначающие щиты

Wielkość czcionki / Size characters / Размер литеры				
Wykonanie tarczy Execution of wheel Изготовление щита		Czcionka Character Литера [mm/mm]	Nr czcionki Character No. № литеры	"a" Art. Nr "a" Item No. "a" Арт. №
Zwykła Standard Нормальная	TN	2,4x2,4	1	4
Specjalna special Специальная	TS	1,8x1,8	2	5
		1,8x0,9	3	6
		1,2x1,2	4	7

Zakres znaków i rodzaj tarczy / Range of characters and kind of wheel / Диапазон знаков и вид щита			
Zakres znaków Range of signs Диапазон знаков	Symbol zakresu Range symbol Символ диапазона	"b" Art. Nr "b" Item No. "b" Арт. №	
		Tarcza C Wheel C Диск C	Tarcza F Wheel F Диск F
A÷J	A	0	5
K÷Q	K	1	6
R÷Z	R	2	7
1÷0	W	3	8

Uwaga

Czcionki 1,8x0,9 są na tarczy grawerowane pionowo (inaczej niż pokazuje rys.); zalecane do przewodów do 2,5 mm średnicy.

Note

Characters 1,8x0,9 are on the wheel vertical (otherwise on the drawing); recommended for wire up to 2,5 mm.

Внимание

Литеры 1,8 x0,9 – вертикально гравированные на щите (иначе чем показано на рисунке); рекомендованный для проводов до 2,5 мм.

Uwaga

Tarcza **C** – do oznaczania przewodów.

Tarcza **F** – do oznaczania materiałów płaskich (koszułek itp.).

Note

Wheel **C** – for wire marking.

Wheel **F** – for flat materials.

Внимание

Щит **C** – для обозначения

Щит **F** – для обозначения плоских материалов.

Przykład zamówienia tarczy

Typ: M-3N / wykonanie / nr czcionki / symbol zakresu znaków / tarcza.

Typ: M-3N TN 1AC

Art. Nr 135-3700ab ==> 135-370040

Sample of wheel order

Type: M-3N / execution / character No / range symbol / wheel

Type: M-3N TN 1AC

Item No. 135-3700ab ==> 135-370040

Пример заказа щита

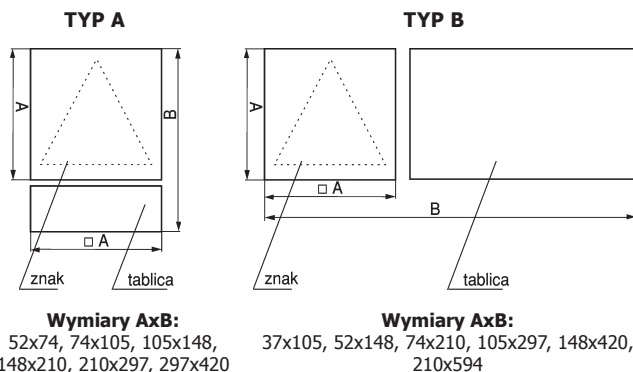
Тип: M-3N / изготовление / № литеры / символ / диапазон знаков / щит.

Тип: M-3N TN 1AC

Арт. № 135-3700ab ==> 135-370040

Tablice i znaki bezpieczeństwa

Zgodność z normami: Tablice i znaki bezpieczeństwa są wykonane zgodnie z PN-88/E-08501.



Tablice i znaki w wykonaniu FE mają po 4 otwory mocujące. (w wykonaniu P – na zamówienie).

Materiał: folia samoprzylepna PCV grubość 0,2 mm – oznaczenie w zamówieniu S, płyta z tworzywa sztucznego (polistyren) – oznaczenie w zamówieniu P, blacha stalowa ocynkowana grubość 0,5 mm – oznaczenie w zamówieniu FE.

Wykonanie: 1. Ostrzegawcze – Znak w postaci żółtego trójkąta z czarną obwódką na białym kwadratowym tle. Na trójkącie czarna błyskawica; Tablica w postaci żółtego prostokąta z czarnym napisem. 2. Nakazu – Znak w postaci niebieskiego koła na kwadratowym białym tle. Na kole biała błyskawica; Tablica w postaci niebieskiego prostokąta z białym napisem. 3. Zakazu – Znak w postaci czerwonego pierścienia na kwadratowym białym tle. Wewnątrz pierścienia czarna błyskawica; Tablica w postaci czerwonego prostokąta z białym napisem. 4. Informacyjne – Znak w postaci niebieskiego kwadratu z białą błyskawicą; Tablica w postaci niebieskiego prostokąta z białym napisem.

Zamówienia: W zamówieniu prosimy podać typ np. TZI, wymiary np. 148 x 210, oznaczenie materiału np. P oraz pełną treść napisu np.: MIEJSCE PRACY oraz liczbę sztuk. Przykładowo: TZI 148 x 210 P MIEJSCE PRACY – 100 sztuk. Wykonujemy także tablice i znaki o wymiarach poza katalogowych – w/g zamówienia odbiorcy.

Opakowanie: 10 szt.

Przykłady

Samples

Примеры

Tablice i znaki ostrzegawcze Warning tables and signs Таблицы и предупредительные знаки



TZO 52x74
TZO 74x105
TZO 105x148
TZO 148x210
TZO 210x297
TZO 297x420



TZO 37x105
TZO 52x148
TZO 74x210
TZO 105x297
TZO 148x420
TZO 210x594

Tablice i znaki nakazu Command tables and sign Таблицы и знаки приказа



TZN 52x74
TZN 74x105
TZN 105x148
TZN 148x210
TZN 210x297



TZN 37x105
TZN 52x148
TZN 74x210
TZN 105x297
TZN 148x420

Tablice i znaki zakazu Prohibition tables and sign Таблицы и знаки запрета



TZZ 52x74
TZZ 74x105
TZZ 105x148
TZZ 148x210



TZZ 37x105
TZZ 52x148
TZZ 74x210
TZZ 105x297

Tablice i znaki informacyjne Information tables and sign Таблицы и указательные знаки



TZI 52x74
TZI 74x105
TZI 105x148
TZI 148x210
TZI 210x297
TZI 297x420



TZI 37x105
TZI 52x148
TZI 74x210
TZI 105x297

Napisy i wymiary zgodne z normami lub wymaganiami klienta

Inscriptions and dimensions according to standards or client demanding

Надписи и размеры согласно нормам или размерам переданным клиентам

Materialy

- Folia samoprzylepna PCV;
- Płyta polistyrenowa;
- Blacha stalowa ocynkowana;
- Folia fotoluminescencyjna, samoprzylepna PCV;
- Płyta fotoluminescencyjna PCV.

Materials

- Selfathese PVC film;
- Polystyrene plate;
- Zinc coated sheet;
- Photoluminescence and selfathese PVC film;
- Photoluminescence PVC plate

Материалы

- Самоприлипающая фольга ПВХ;
- Панель из полистирала;
- Луженая листовая сталь;
- Самоприлипающая фотолуминасцентная фольга ПВХ;
- Фотолуминасцентная панель ПВХ.

Tablice i znaki ostrzegawcze

 NIE DOTYKAĆ URZĄDZENIE ELEKTRYCZNE	 NIE DOTYKAĆ URZĄDZENIE ELEKTRYCZNE	 NAPIĘCIE NIEBEZPIECZNE DLA ŻYCIA	 NAPIĘCIE NIEBEZPIECZNE DLA ŻYCIA	 WYSOKIE NAPIĘCIE	 WYSOKIE NAPIĘCIE
TZO 52x74 M NDUÉ TZO 74x105 M NDUÉ TZO 105x148 M NDUÉ TZO 148x210 M NDUÉ TZO 210x297 M NDUÉ TZO 297x420 M NDUÉ	TZO 37x105 M NDUÉ TZO 52x148 M NDUÉ TZO 74x210 M NDUÉ TZO 105x297 M NDUÉ TZO 148x420 M NDUÉ TZO 210x594 M NDUÉ	TZO 52x74 M NNDZ TZO 74x105 M NNDZ TZO 105x148 M NNDZ TZO 148x210 M NNDZ	TZO 37x105 M NNDZ TZO 52x148 M NNDZ TZO 74x210 M NNDZ TZO 105x297 M NNDZ	TZO 52x74 M W.N. TZO 74x105 M W.N. TZO 105x148 M W.N. TZO 148x210 M W.N. TZO 210x297 M W.N.	TZO 37x105 M W.N. TZO 52x148 M W.N. TZO 74x210 M W.N. TZO 105x297 M W.N.
 WYSOKIE NAPIĘCIE NIEBEZPIECZNE DLA ŻYCIA	 WYSOKIE NAPIĘCIE NIEBEZPIECZNE DLA ŻYCIA	 KABEL WYSOKIEGO NAPIĘCIA NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA ŻYCIA	 KABEL WYSOKIEGO NAPIĘCIA NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA ŻYCIA	 NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA ŻYCIA PRZY DOTYKANIU URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH	 NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA ŻYCIA PRZY DOTYKANIU URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH
TZO 52x74 M WNNDZ TZO 74x105 M WNNDZ TZO 105x148 M WNNDZ TZO 148x210 M WNNDZ TZO 297x420 M WNNDZ	TZO 37x105 M WNNDZ TZO 52x148 M WNNDZ TZO 74x210 M WNNDZ TZO 105x297 M WNNDZ	TZO 52x74 M KWNNDZ TZO 74x105 M KWNNDZ TZO 105x148 M KWNNDZ TZO 148x210 M KWNNDZ TZO 210x297 M KWNNDZ	TZO 37x105 M KWNNDZ TZO 52x148 M KWNNDZ TZO 74x210 M KWNNDZ TZO 105x297 M KWNNDZ TZO 210x594 M KWNNDZ	TZO 52x74 M NDZPDUE TZO 74x105 M NDZPDUE TZO 105x148 M NDZPDUE TZO 148x210 M NDZPDUE	TZO 37x105 M NDZPDUE TZO 52x148 M NDZPDUE TZO 74x210 M NDZPDUE TZO 105x29 M NDZPDUE
 OBWÓD POMOCNICZY POD NAPIĘCIEM	 OBWÓD POMOCNICZY POD NAPIĘCIEM	 POD NAPIĘCIEM	 POD NAPIĘCIEM	 OBWÓD OŚWIETLENIOWY POD NAPIĘCIEM	 OBWÓD OŚWIETLENIOWY POD NAPIĘCIEM
TZO 52x74 M OPPN TZO 74x105 M OPPN TZO 105x148 M OPPN TZO 148x210 M OPPN TZO 210x297 M OPPN	TZO 37x105 M OPPN TZO 52x148 M OPPN TZO 74x210 M OPPN TZO 105x297 M OPPN	TZO 52x74 M Pod nap. TZO 74x105 M Pod nap. TZO 105x148 M Pod nap. TZO 148x210 M Pod nap. TZO 210x297 M Pod nap. TZO 297x420 M Pod nap.	TZO 37x105 M Pod nap. TZO 52x148 M Pod nap. TZO 74x210 M Pod nap. TZO 105x297 M Pod nap.	TZO 52x74 M OSPN TZO 74x105 M OSPN TZO 105x148 M OSPN TZO 148x210 M OSPN	TZO 37x105 M OSPN TZO 52x148 M OSPN TZO 74x210 M OSPN TZO 105x29 M OSPN
 NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA ŻYCIA PRZY DOKNĘCIU PRZEWODU	 NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA ŻYCIA PRZY DOKNĘCIU PRZEWODU	 ŁADUNEK SZCZĄTKOWY	 ŁADUNEK SZCZĄTKOWY	 NAPIĘCIE ZWROTNE	 NAPIĘCIE ZWROTNE
TZO 52x74 M NDZPDP TZO 74x105 M NDZPDP TZO 105x148 M NDZPDP TZO 148x210 M NDZPDP	TZO 37x105 M NDZPDP TZO 52x148 M NDZPDP TZO 74x210 M NDZPDP TZO 105x297 M NDZPDP	TZO 52x74 M ład szł. TZO 74x105 M ład szł. TZO 105x148 M ład szł. TZO 148x210 M ład szł.	TZO 37x105 M ład szł. TZO 52x148 M ład szł. TZO 74x210 M ład szł. TZO 105x297 M ład szł.	TZO 52x74 M Nap. zw. TZO 74x105 M Nap. zw. TZO 105x148 M Nap. zw. TZO 148x210 M Nap. zw.	TZO 37x105 M Nap. zw. TZO 52x148 M Nap. zw. TZO 74x210 M Nap. zw. TZO 105x29 M Nap. zw.
 NIEBEZPIECZEŃSTWO PORĄŻENIA NAPIĘCIEM INDUKOWANYM	 NIEBEZPIECZEŃSTWO PORĄŻENIA NAPIĘCIEM INDUKOWANYM	 ZASILANIE DWUSTRONNE	 ZASILANIE DWUSTRONNE	 NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE KROKOWE	 NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE KROKOWE
TZO 52x74 M NPNI TZO 74x105 M NPNI TZO 105x148 M NPNI TZO 148x210 M NPNI	TZO 37x105 M NPNI TZO 52x148 M NPNI TZO 74x210 M NPNI TZO 105x297 M NPNI	TZO 52x74 M Zas. dw. TZO 74x105 M Zas. dw. TZO 105x148 M Zas. dw. TZO 148x210 M Zas. dw. TZO 210x297 M Zas. dw. TZO 297x420 M Zas. dw.	TZO 37x105 M Zas. dw. TZO 52x148 M Zas. dw. TZO 74x210 M Zas. dw. TZO 105x297 M Zas. dw.	TZO 52x74 M NN. Krok TZO 74x105 M NN. Krok TZO 105x148 M NN. Krok TZO 148x210 M NN. Krok TZO 210x297 M NN. Krok	TZO 37x105 M NN. Krok TZO 52x148 M NN. Krok TZO 74x210 M NN. Krok TZO 105x29 M NN. Krok



TZO	52x74	M	NNDOT
TZO	74x105	M	NNDOT
TZO	105x148	M	NNDOT
TZO	148x210	M	NNDOT
TZO	210x297	M	NNDOT



TZO	37x105	M	NNDOT
TZO	52x148	M	NNDOT
TZO	74x210	M	NNDOT
TZO	105x297	M	NNDOT



TZO	37x37	M	
TZO	52x52	M	
TZO	74x74	M	
TZO	105x105	M	
TZO	148x148	M	



TZO	52x74	M	Bez napisu
TZO	74x105	M	Bez napisu
TZO	105x148	M	Bez napisu
TZO	148x210	M	Bez napisu



TZO	37x105	M	Bez napisu
TZO	52x148	M	Bez napisu
TZO	74x210	M	Bez napisu
TZO	105x297	M	Bez napisu

Rozmiar	Art. nr		
tablicy	Materiał: S	Materiał: P	Materiał: FE
52x74	244-110XXX	244-1201XX	244-130XXX
74x105	244-111XXX	244-121XXX	244-131XXX
105x148	244-112XXX	244-122XXX	244-132XXX
148x210	244-113XXX	244-123XXX	244-133XXX
210x297	244-114XXX	244-1241XX	244-134XXX
297x420	244-1510XX	244-1401XX	244-1520XX

Rozmiar	Art. nr		
tablicy	Materiał: S	Materiał: P	Materiał: FE
37x105	244-115XXX	244-125XXX	244-135XXX
52x148	244-116XXX	244-126XXX	244-136XXX
74x210	244-117XXX	244-127XXX	244-137XXX
105x297	244-118XXX	244-128XXX	244-138XXX
148x420	244-119XXX	244-129XXX	244-139XXX
210x594	—	—	—

Tablice i znaki nakazu

 WYŁĄCZ W NIEBEZPIECZEŃSTWIE		 WYŁĄCZ W NIEBEZPIECZEŃSTWIE		 PRZED OTWARTCIEM ROZŁĄDUJ WYSOKIE NAPIĘCIE		 PRZED OTWARTCIEM ROZŁĄDUJ WYSOKIE NAPIĘCIE		 PRZED WEJŚCIEM WYŁĄCZ		 PRZED WEJŚCIEM WYŁĄCZ	
TZN 52x74	M WW NIEB	TZN 37x105	M WW NIEB	TZN 52x74	M POR-WN	TZN 37x105	M POR-WN	TZN 52x74	M PW Wyl.	TZN 37x105	M PW Wyl.
TZN 74x105	M WW NIEB	TZN 52x148	M WW NIEB	TZN 74x105	M POR-WN	TZN 52x148	M POR-WN	TZN 74x105	M PW Wyl.	TZN 52x148	M PW Wyl.
TZN 105x148	M WW NIEB	TZN 74x210	M WW NIEB	TZN 105x148	M POR-WN	TZN 74x210	M POR-WN	TZN 105x148	M PW Wyl.	TZN 74x210	M PW Wyl.
TZN 148x210	M WW NIEB	TZN 105x297	M WW NIEB	TZN 148x210	M POR-WN	TZN 105x297	M POR-WN	TZN 148x210	M PW Wyl.	TZN 105x297	M PW Wyl.
TZN 210x297	M WW NIEB			TZN 210x297	M POR-WN			TZN 210x297	M PW Wyl.		
 WYŁĄCZ OBUSTRONNIE		 WYŁĄCZ OBUSTRONNIE		 PRZED PRACĄ UZIEMIĆ		 PRZED PRACĄ UZIEMIĆ		 WYŁĄCZ PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY		 WYŁĄCZ PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY	
TZN 74x105	M WYL. OB.	TZN 37x105	M WYL. OB.	TZN 52x74	M PPUZ	TZN 37x105	M PPUZ	TZN 52x74	M WPRP	TZN 37x105	M WPRP
TZN 105x148	M WYL. OB.	TZN 52x148	M WYL. OB.	TZN 74x105	M PPUZ	TZN 52x148	M PPUZ	TZN 74x105	M WPRP	TZN 52x148	M WPRP
TZN 148x210	M WYL. OB.	TZN 74x210	M WYL. OB.	TZN 105x148	M PPUZ	TZN 74x210	M PPUZ	TZN 105x148	M WPRP	TZN 74x210	M WPRP
TZN 210x297	M WYL. OB.	TZN 105x297	M WYL. OB.	TZN 148x210	M PPUZ	TZN 105x297	M PPUZ	TZN 148x210	M WPRP	TZN 105x297	M WPRP
 PRZED WEJŚCIEM ROZŁĄDUJ WYSOKIE NAPIĘCIE		 PRZED WEJŚCIEM ROZŁĄDUJ WYSOKIE NAPIĘCIE		 PRZED WEJŚCIEM WYŁĄCZ WYŁĄCZNIK W KABINIE DŹWIGU		 PRZED WEJŚCIEM WYŁĄCZ WYŁĄCZNIK W KABINIE DŹWIGU		 PRACUJ TYLKO NIEISKRAJĄCYMI NARZĘDZIAMI		 PRACUJ TYLKO NIEISKRAJĄCYMI NARZĘDZIAMI	
TZN 52x74	M PWR-WN	TZN 37x105	M PWR-WN	TZN 52x74	M PWWWWKD	TZN 37x105	M PWWWWKD	TZN 52x74	M PTNN	TZN 37x105	M PTNN
TZN 74x105	M PWR-WN	TZN 52x148	M PWR-WN	TZN 74x105	M PWWWWKD	TZN 52x148	M PWWWWKD	TZN 74x105	M PTNN	TZN 52x148	M PTNN
TZN 105x148	M PWR-WN	TZN 74x210	M PWR-WN	TZN 105x148	M PWWWWKD	TZN 74x210	M PWWWWKD	TZN 105x148	M PTNN	TZN 74x210	M PTNN
TZN 148x210	M PWR-WN	TZN 105x297	M PWR-WN	TZN 148x210	M PWWWWKD	TZN 105x297	M PWWWWKD	TZN 148x210	M PTNN	TZN 105x297	M PTNN
 TO MIEJSCE MUSI BYĆ ZAWSZE WOLNE		 TO MIEJSCE MUSI BYĆ ZAWSZE WOLNE		 W NIEBEZPIECZEŃSTWIE NACISNIJ PRZYCIŚCIE		 W NIEBEZPIECZEŃSTWIE NACISNIJ PRZYCIŚCIE		 WYŁĄCZ PRZED ZDJĘCIEM OCHRONY CZĘŚCI WIRUJĄCYCH		 WYŁĄCZ PRZED ZDJĘCIEM OCHRONY CZĘŚCI WIRUJĄCYCH	
TZN 52x74	M TMMBZW	TZN 37x105	M TMMBZW	TZN 52x74	M WNNP	TZN 74x105	M WNNP	TZN 52x74	M WPZOCW	TZN 52x148	M WPZOCW
TZN 74x105	M TMMBZW	TZN 52x148	M TMMBZW	TZN 74x105	M WNNP	TZN 52x148	M WNNP	TZN 74x105	M WPZOCW	TZN 74x210	M WPZOCW
TZN 105x148	M TMMBZW	TZN 74x210	M TMMBZW	TZN 105x148	M WNNP	TZN 74x210	M WNNP	TZN 105x148	M WPZOCW	TZN 105x297	M WPZOCW
TZN 148x210	M TMMBZW	TZN 105x297	M TMMBZW	TZN 148x210	M WNNP	TZN 105x297	M WNNP	TZN 148x210	M WPZOCW		
		TZN 148x420	M TMMBZW	TZN 210x297	M WNNP			TZN 210x297	M WPZOCW		
 PRACUJ TYLKO POD NADZOREM OSOBY UPRAWNIONEJ		 PRACUJ TYLKO POD NADZOREM OSOBY UPRAWNIONEJ		 PRZED ZDJĘCIEM OCHRONY WYŁĄCZ		 PRZED ZDJĘCIEM OCHRONY WYŁĄCZ		 TYLKO TU PRACUJ		 TYLKO TU PRACUJ	
TZN 52x74	M PTPNOU	TZN 52x148	M PTPNOU	TZN 52x74	M PZOWYŁ	TZN 37x105	M PZOWYŁ	TZN 52x74	M T.T PR.	TZN 37x105	M T.T PR.
TZN 74x105	M PTPNOU	TZN 74x210	M PTPNOU	TZN 74x105	M PZOWYŁ	TZN 52x148	M PZOWYŁ	TZN 74x105	M T.T PR.	TZN 52x148	M T.T PR.
TZN 105x148	M PTPNOU	TZN 105x297	M PTPNOU	TZN 105x148	M PZOWYŁ	TZN 74x210	M PZOWYŁ	TZN 105x148	M T.T PR.	TZN 74x210	M T.T PR.
TZN 148x210	M PTPNOU			TZN 148x210	M PZOWYŁ	TZN 105x297	M PZOWYŁ	TZN 148x210	M T.T PR.	TZN 105x297	M T.T PR.
 UŻYWAJ NARZĘDZI O NAPIĘCIU ELEKTRYCZNYM 24 V		 UŻYWAJ NARZĘDZI O NAPIĘCIU ELEKTRYCZNYM 24 V		 WYŁĄCZ PRZED ROZPOCZĘCIEM NAPRAWY		 WYŁĄCZ PRZED ROZPOCZĘCIEM NAPRAWY		 WYŁĄCZ PO ZAKOŃCZENIU PRACY		 WYŁĄCZ PO ZAKOŃCZENIU PRACY	
TZN 52x74	M UNONE 24V	TZN 37x105	M UNONE 24V	TZN 52x74	M WPRN	TZN 52x148	M WPRN	TZN 52x74	M WPZP	TZN 37x105	M WPZP
TZN 74x105	M UNONE 24V	TZN 52x148	M UNONE 24V	TZN 74x105	M WPRN	TZN 74x210	M WPRN				
TZN 105x148	M UNONE 24V	TZN 74x210	M UNONE 24V	TZN 105x148	M WPRN	TZN 105x297	M WPRN				
TZN 148x210	M UNONE 24V	TZN 105x297	M UNONE 24V	TZN 148x210	M WPRN						



TZN 52x74 M PWWZOE
TZN 74x105 M PWWZOE
TZN 105x148 M PWWZOE
TZN 148x210 M PWWZOE



PRZED WYJŚCIEM
WYŁĄCZ ZBĘDNY
ODBIÓRNIK ENERGII

TZN 37x105 M PWWZOE
TZN 52x148 M PWWZOE
TZN 74x210 M PWWZOE
TZN 105x297 M PWWZOE



TZN 37x37 M
TZN 52x52 M
TZN 74x74 M
TZN 105x105 M
TZN 148x148 M



TZN 52x74 M Bez napisu
TZN 74x105 M Bez napisu
TZN 105x148 M Bez napisu
TZN 148x210 M Bez napisu



TZN 37x105 M Bez napisu
TZN 52x148 M Bez napisu
TZN 74x210 M Bez napisu
TZN 105x297 M Bez napisu

Rozmiar	Art. nr		
tablicy	Materiał: S	Materiał: P	Materiał: FE
52x74	244-210XXX	244-2201XX	244-230XXX
74x105	244-211XXX	244-221XXX	244-231XXX
105x148	244-212XXX	244-222XXX	244-232XXX
148x210	244-213XXX	244-223XXX	244-233XXX
210x297	244-214XXX	244-2241XX	244-234XXX
297x420	—	—	—

Rozmiar	Art. nr		
tablicy	Materiał: S	Materiał: P	Materiał: FE
37x105	244-215XXX	244-225XXX	244-235XXX
52x148	244-216XXX	244-226XXX	244-236XXX
74x210	244-217XXX	244-227XXX	244-237XXX
105x297	244-218XXX	244-228XXX	244-238XXX
148x420	244-219XXX	244-229XXX	244-239XXX
210x594	—	—	—

Tablice i znaki zakazu

NIEBEZPIECZEŃSTWO
DŁA ŻYCIA

TZZ	52x74	M	Nieb.D.Ż.
TZZ	74x105	M	Nieb.D.Ż.
TZZ	105x148	M	Nieb.D.Ż.
TZZ	148x210	M	Nieb.D.Ż.

NIEBEZPIECZEŃSTWO
DŁA ŻYCIA

TZZ	37x105	M	Nieb.D.Ż.
TZZ	52x148	M	Nieb.D.Ż.
TZZ	74x210	M	Nieb.D.Ż.
TZZ	105x297	M	Nieb.D.Ż.

NIE
ZAŁĄCZAĆ

TZZ	52x74	M	NIE ZAŁ.
TZZ	74x105	M	NIE ZAŁ.
TZZ	105x148	M	NIE ZAŁ.
TZZ	148x210	M	NIE ZAŁ.
TZZ	210x297	M	NIE ZAŁ.
TZZ	297x420	M	NIE ZAŁ.

NIE
ZAŁĄCZAĆ

TZZ	37x105	M	NIE ZAŁ.
TZZ	52x148	M	NIE ZAŁ.
TZZ	74x210	M	NIE ZAŁ.
TZZ	105x297	M	NIE ZAŁ.

NIE ZAŁĄCZAĆ
PRACUJĄ LUDZIE

TZZ	52x74	M	NIE ZAŁ PL
TZZ	74x105	M	NIE ZAŁ PL
TZZ	105x148	M	NIE ZAŁ PL
TZZ	148x210	M	NIE ZAŁ PL
TZZ	210x297	M	NIE ZAŁ PL
TZZ	297x420	M	NIE ZAŁ PL

NIE ZAŁĄCZAĆ
PRACUJĄ LUDZIE

TZZ	37x105	M	NIE ZAŁ PL
TZZ	52x148	M	NIE ZAŁ PL
TZZ	74x210	M	NIE ZAŁ PL
TZZ	105x297	M	NIE ZAŁ PL
TZZ	148x420	M	NIE ZAŁ PL

WEJŚCIE
WZBRONIONE

TZZ	52x74	M	NWZBR.
TZZ	74x105	M	NWZBR.
TZZ	105x148	M	NWZBR.
TZZ	148x210	M	NWZBR.
TZZ	210x297	M	NWZBR.
TZZ	297x420	M	NWZBR.

WEJŚCIE
WZBRONIONE

TZZ	37x105	M	NWZBR.
TZZ	52x148	M	NWZBR.
TZZ	74x210	M	NWZBR.
TZZ	105x297	M	NWZBR.

NIE
WCHODZIĆ

TZZ	52x74	M	NIE WCH.
TZZ	74x105	M	NIE WCH.
TZZ	105x148	M	NIE WCH.
TZZ	148x210	M	NIE WCH.
TZZ	210x297	M	NIE WCH.
TZZ	297x420	M	NIE WCH.

NIE
WCHODZIĆ

TZZ	37x105	M	NIE WCH.
TZZ	52x148	M	NIE WCH.
TZZ	74x210	M	NIE WCH.
TZZ	105x297	M	NIE WCH.

NIEUPOWAŻNIANYM
WSTĘP WZBRONIONY

TZZ	52x74	M	NWWZB
TZZ	74x105	M	NWWZB
TZZ	105x148	M	NWWZB
TZZ	148x210	M	NWWZB
TZZ	210x297	M	NWWZB
TZZ	297x420	M	NWWZB

NIEUPOWAŻNIANYM
WSTĘP WZBRONIONY

TZZ	37x105	M	NWWZB
TZZ	52x148	M	NWWZB
TZZ	74x210	M	NWWZB
TZZ	105x297	M	NWWZB

NIE WCHODZIĆ
DO STACJI PRÓB

TZZ	52x74	M	NWDSP
TZZ	74x105	M	NWDSP
TZZ	105x148	M	NWDSP
TZZ	148x210	M	NWDSP

NIE WCHODZIĆ
DO STACJI PRÓB

TZZ	37x105	M	NWDSP
TZZ	52x148	M	NWDSP
TZZ	74x210	M	NWDSP
TZZ	105x297	M	NWDSP

NIE
DOTYKAĆ

TZZ	52x74	M	NIE DOT.
TZZ	74x105	M	NIE DOT.
TZZ	105x148	M	NIE DOT.
TZZ	148x210	M	NIE DOT.
TZZ	210x297	M	NIE DOT.

NIE
DOTYKAĆ

TZZ	37x105	M	NIE DOT.
TZZ	52x148	M	NIE DOT.
TZZ	74x210	M	NIE DOT.
TZZ	105x297	M	NIE DOT.

NIE
DOTYKAĆ

TZZ	37x37	M	
TZZ	52x52	M	
TZZ	74x74	M	
TZZ	105x105	M	
TZZ	148x148	M	

NIE
DOTYKAĆ

TZZ	52x74	M	Bez napisu
TZZ	74x105	M	Bez napisu
TZZ	105x148	M	Bez napisu
TZZ	148x210	M	Bez napisu

NIE
DOTYKAĆ

TZZ	37x105	M	Bez napisu
TZZ	52x148	M	Bez napisu
TZZ	74x210	M	Bez napisu
TZZ	105x297	M	Bez napisu

Rozmiar	Art. nr		
tablicy	Materiał: S	Materiał: P	Materiał: FE
52x74	244-310XXX	244-3201XX	244-330XXX
74x105	244-311XXX	244-321XXX	244-331XXX
105x148	244-312XXX	244-322XXX	244-332XXX
148x210	244-313XXX	244-323XXX	244-333XXX
210x297	244-314XXX	244-324XXX	244-334XXX
297x420		244-3404XX	—

Rozmiar	Art. nr		
tablicy	Materiał: S	Materiał: P	Materiał: FE
37x105	244-315XXX	244-325XXX	244-335XXX
52x148	244-316XXX	244-326XXX	244-336XXX
74x210	244-317XXX	244-327XXX	244-337XXX
105x297	244-318XXX	244-328XXX	244-338XXX
148x420	244-319XXX	244-329XXX	244-339XXX
210x594	—	—	—

Tablice i znaki informacyjne

MIEJSCE
PRACY

TZI	52x74	M	M.PRACY
TZI	74x105	M	M.PRACY
TZI	105x148	M	M.PRACY
TZI	148x210	M	M.PRACY
TZI	210x297	M	M.PRACY
TZI	297x420	M	M.PRACY

MIEJSCE
PRACY

TZI	37x105	M	M.PRACY
TZI	52x148	M	M.PRACY
TZI	74x210	M	M.PRACY
TZI	105x297	M	M.PRACY

WYŁĄCZNIK
GŁÓWNY

TZI	52x74	M	W. GŁ.
TZI	74x105	M	W. GŁ.
TZI	105x148	M	W. GŁ.
TZI	148x210	M	W. GŁ.
TZI	210x297	M	W. GŁ.

WYŁĄCZNIK
GŁÓWNY

TZI	37x105	M	W. GŁ.
TZI	52x148	M	W. GŁ.
TZI	74x210	M	W. GŁ.
TZI	105x297	M	W. GŁ.



UZIEMIENO

TZI	52x74	M	UZIEMIENO
TZI	74x105	M	UZIEMIENO
TZI	105x148	M	UZIEMIENO
TZI	148x210	M	UZIEMIENO
TZI	210x297	M	UZIEMIENO
TZI	297x420	M	UZIEMIENO



UZIEMIENO

TZI	37x105	M	UZIEMIENO
TZI	52x148	M	UZIEMIENO
TZI	74x210	M	UZIEMIENO
TZI	105x297	M	UZIEMIENO

					
NAPIĘCIE 24 V	NAPIĘCIE 24 V	WYŁĄCZONO	WYŁĄCZONO	ZAŁĄCZONO	ZAŁĄCZONO
TZI 52x74 M N 24V TZI 74x105 M N 24V TZI 105x148 M N 24V TZI 148x210 M N 24V TZI 210x297 M N 24V	TZI 37x105 M N 24V TZI 52x148 M N 24V TZI 74x210 M N 24V TZI 105x297 M N 24V	TZI 52x74 M WYŁĄCZONO TZI 74x105 M WYŁĄCZONO TZI 105x148 M WYŁĄCZONO TZI 148x210 M WYŁĄCZONO TZI 210x297 M WYŁĄCZONO	TZI 37x105 M WYŁĄCZONO TZI 52x148 M WYŁĄCZONO TZI 74x210 M WYŁĄCZONO TZI 105x297 M WYŁĄCZONO	TZI 52x74 M ZAŁĄCZONO TZI 74x105 M ZAŁĄCZONO TZI 105x148 M ZAŁĄCZONO TZI 148x210 M ZAŁĄCZONO TZI 210x297 M ZAŁĄCZONO	TZI 37x105 M ZAŁĄCZONO TZI 52x148 M ZAŁĄCZONO TZI 74x210 M ZAŁĄCZONO TZI 105x297 M ZAŁĄCZONO

					
ZWARTO	ZWARTO	NAPIĘCIE 230 V	NAPIĘCIE 230 V	NAPIĘCIE 400 V	NAPIĘCIE 500 V
TZI 52x74 M ZWARTO TZI 74x105 M ZWARTO TZI 105x148 M ZWARTO TZI 148x210 M ZWARTO	TZI 37x105 M ZWARTO TZI 52x148 M ZWARTO TZI 74x210 M ZWARTO TZI 105x297 M ZWARTO	TZI 52x74 M N 230V TZI 74x105 M N 230V TZI 105x148 M N 230V TZI 148x210 M N 230V	TZI 52x148 M N 230V TZI 74x210 M N 230V TZI 105x297 M N 230V	TZI 52x74 M N 400V TZI 74x105 M N 400V TZI 105x148 M N 400V	TZI 52x74 M N 500V TZI 74x105 M N 500V TZI 105x148 M N 500V

					
NAPIĘCIE 400 V / 230 V	NAPIĘCIE 6 kV	ROZDZIELNIA 400 V / 230 V	ROZDZIELNIA 400 V / 230 V	ROZDZIELNIA 6 kV	ROZDZIELNIA 6 kV
TZI 52x74 M N 400/230 TZI 74x105 M N 400/230	TZI 52x74 M N 6 kV TZI 74x105 M N 6 kV	TZI 148x210 M R 400/230	TZI 74x210 M R 400/230 TZI 105x297 M R 400/230	TZI 148x210 M R 6 kV	TZI 105x297 M R 6 kV

					
WYŁĄCZNIK	WYŁĄCZNIK	PODZIAŁ SIECI	PODZIAŁ SIECI	ODŁĄCZNIK	ODŁĄCZNIK
TZI 52x74 M WYŁ. TZI 74x105 M WYŁ. TZI 105x148 M WYŁ. TZI 148x210 M WYŁ.	TZI 37x105 M WYŁ. TZI 52x148 M WYŁ. TZI 74x210 M WYŁ. TZI 105x297 M WYŁ.	TZI 52x74 M P.SIECI TZI 74x105 M P.SIECI TZI 105x148 M P.SIECI TZI 148x210 M P.SIECI	TZI 52x148 M P.SIECI TZI 74x210 M P.SIECI TZI 105x297 M P.SIECI	TZI 52x74 M ODŁ. TZI 74x105 M ODŁ. TZI 105x148 M ODŁ. TZI 148x210 M ODŁ.	TZI 37x105 M ODŁ. TZI 52x148 M ODŁ. TZI 74x210 M ODŁ. TZI 105x297 M ODŁ.

					
WYŁĄCZNIK GŁÓWNY DZWIĘGU	WYŁĄCZNIK GŁÓWNY SUNWICY	BEZPIECZNIK	BEZPIECZNIK	ODŁĄCZNIK	ODŁĄCZNIK
TZI 148x210 M WGD TZI 210x297 M WGD	TZI 148x210 M WGS.	TZI 52x74 M BEZP TZI 74x105 M BEZP	TZI 37x105 M BEZP TZI 52x148 M BEZP	TZI 52x74 M WYŁ. O. TZI 74x105 M WYŁ. O.	TZI 37x105 M WYŁ. O. TZI 52x148 M WYŁ. O.

		
Bez napisu	Bez napisu	Bez napisu
TZI 52x74 M Bez napisu TZI 74x105 M Bez napisu TZI 105x148 M Bez napisu TZI 148x210 M Bez napisu	TZI 37x105 M Bez napisu TZI 52x148 M Bez napisu TZI 74x210 M Bez napisu TZI 105x297 M Bez napisu	TZI 37x37 M TZI 52x52 M TZI 74x74 M TZI 105x105 M TZI 148x148 M

Rozmiar	Art. nr		
tablicy	Materiał: S	Materiał: P	Materiał: FE
52x74	244-410XXX	244-4201XX	244-430XXX
74x105	244-411XXX	244-421XXX	244-431XXX
105x148	244-412XXX	244-422XXX	244-432XXX
148x210	244-413XXX	244-423XXX	244-433XXX
210x297	244-414XXX	244-424XXX	244-434XXX
297x420	244-4196XX	244-4404XX	244-4396XX

Rozmiar	Art. nr		
tablicy	Materiał: S	Materiał: P	Materiał: FE
37x105	244-415XXX	244-425XXX	244-435XXX
52x148	244-416XXX	244-426XXX	244-436XXX
74x210	244-417XXX	244-427XXX	244-437XXX
105x297	244-418XXX	244-428XXX	244-438XXX
148x420	244-419XXX	244-429XXX	244-439XXX
210x594	—	—	—

Znaki ewakuacyjne

Wyjście ewakuacyjne



Znak stosowany do oznakowania wyjść używanych w przypadku zagrożenia.

ASORTYMENT: ZE 200x400M WE

Art. nr: 274-117060.

Kierunek drogi ewakuacyjnej



Znak wskazuje kierunek do wyjścia, które może być wykorzystywane w przypadku zagrożenia.

ASORTYMENT: ZE 100x300M KDED

Art. nr: 274-112000.

Wskazówki technologiczne

Nanoszenie napisów

Pisaki PC i PN zawierają rozpuszczalnik, który reagując z materiałem podłoża daje trwały, trudnościścieralny napis.

Rozpuszczalnik jest jednak bardzo lotny i łatwo paruje z otwartej końcówki pisaka. Z tego powodu nie należy zostawiać pisaka otwartego bez potrzeby nawet na bardzo krótko a także przechowywać w pobliżu źródła ciepła.

Pisaków nie zalecamy zamawiać na zapas ze względu na to, że ich trwałość jest ograniczona do około 30 dni.

Aby nanieść napis pisakiem powierzchnia oznaczniaka powinna być czysta. Odpowiednią odporność na ścieranie napis uzyskuje po kilku godzinach.

Oznaczania oznacznikami samoprzylepnymi i znakami samoprzylepnymi

Podstawowym zaleceniem technologicznym jest bezwzględna czystość miejsca oznaczanego oraz warstwy samoprzylepnej oznaczniaka i znaku.

Jest to istotne zwłaszcza przy oznaczaniu znakami ZS o bardzo małych wymiarach np. 4x6 mm, 7x10 mm, D12 itp. Nie jest możliwe w tym przypadku utrzymanie czystości warstwy samoprzylepnej bez zastosowania przyrządu montażowego.

Technical hints

Making inscriptions

The PC and PN pens contain a solvent which makes a permanent and difficult to wipe inscription after its reaction with the base material. But the solvent is very volatile and easily evaporates from the open pen tip. For this reason the pens should neither be unnecessarily left open, even for a short while, nor kept near heat sources. We do not recommend you to stock up on the pens, because their shelf life is limited to about 30 days.

The marker surface to be written with the pen should be clean. The required abrasion resistance is reached after a few hours.

Marking with self-adhesive markers and signs

A basic technical recommendation is that the place to be marked as well as the self-adhesive layer of the marker (sign) must be definitely clean.

It is essential especially for marking with very small ZS signs, e.g. 4x6 mm, 7x10 mm, D12 etc. In these cases it is not possible to keep the self-adhesive layer clean without the aid of the assembly tool.

Технологические указатели

Нанесение написи

Маркеры PCV и PN в которых местится растворитель, который реагирует с материалом основания, даёт устойчивую трудностираемую надпись. Растворитель очень летучий, легко испаряется при откытом колпачке маркера.

Для этого после надписи маркер нужно сразу закрыть колпачком, чтобы не испарялся, а также нельзя хранить вблизи источника тепла. Маркер не рекомендуется заказывать на запас, с точки зрения на то, что их хранительность ограничена до около 30 дней.

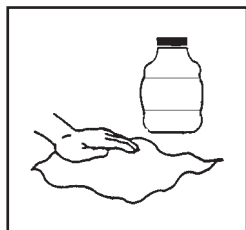
Чтобы нанести надпись маркером, поверхность для обозначения должна быть чиста.

Соответствующую устойчивость прочность на стирание написи вырабатывается по несколько часам.

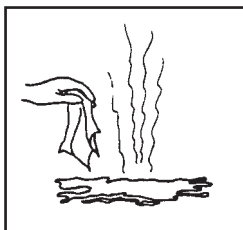
Овозначение обозначителями самоклеющимися и знаками самоклеющимися

Основной технологической рекомендацией является непосредственная чистота места необходима для приклеивания, а также слой самоклеющийся обозначителя и знака.

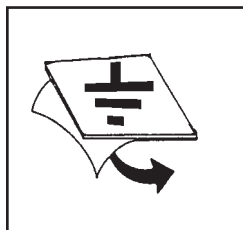
Это является очень важным особенно при обозначении знаками ZS о очень малых размерах нп. 4x6 mm, 7x10 mm, D 12 итп. В том случае невозможно удерживание чистоты слоя самоклеющегося без применени инструментов для монтирования. Точно разместить в соответствующем месте



Środek odtłuszczający.
Degreasing agent.
Средства для обезжиривания.



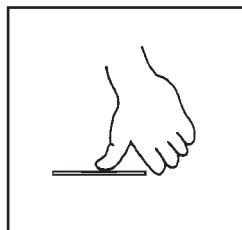
Zaczekać aż wyschnie.
Wait until it is dry.
Обожждать пока высохнет.



Usunąć papier silikonowy oznaczniaka tak, aby nie dotknąć warstwy samoprzylepnej.

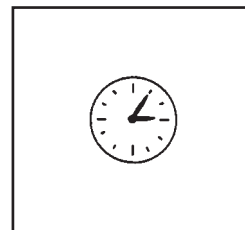
Remove marker silicone paper without touching self-adhesive layer.

Удалить силиконовую бумагу обозначителя, так чтобы не прикасаться слоя самоклеющегося.

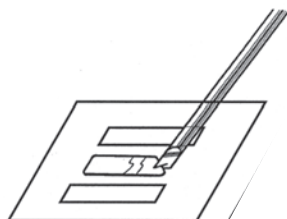


Przyciskać mocno kciukiem przez 2÷3 sekundy.
Press firmly with thumb for 2÷3 seconds.

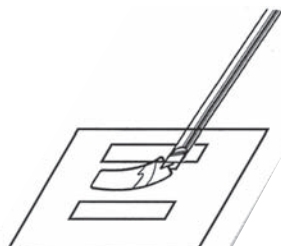
Сильно нажать большим пальцем на 2÷3 секунды.



Gotowe!
Ready!
Готовый!



Podważyć znak ZS.
Lever up ZS sign.
Пододорвать знак ZS.

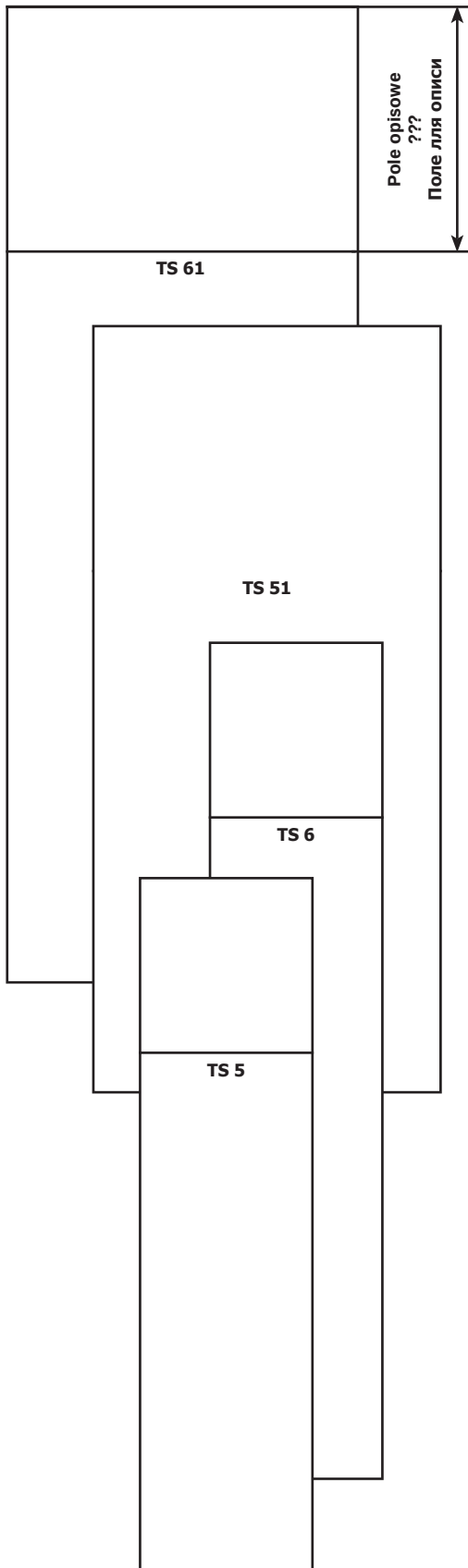


Podnieść i oderwać.
Lift and tear off.
Поднести и оторвать.

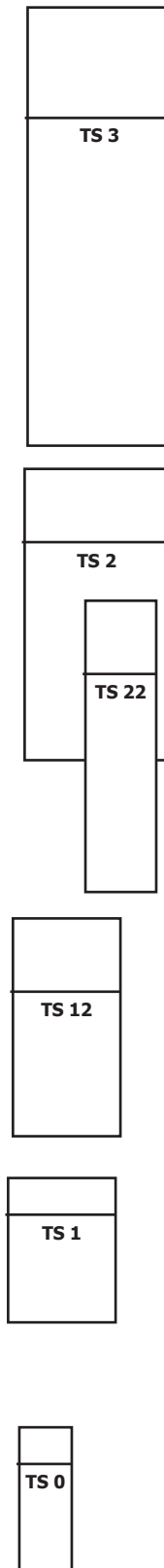


Dokładnie umieścić w wymaganym miejscu.
Place exactly in required place.
Точно разместить в соответствующем месте.

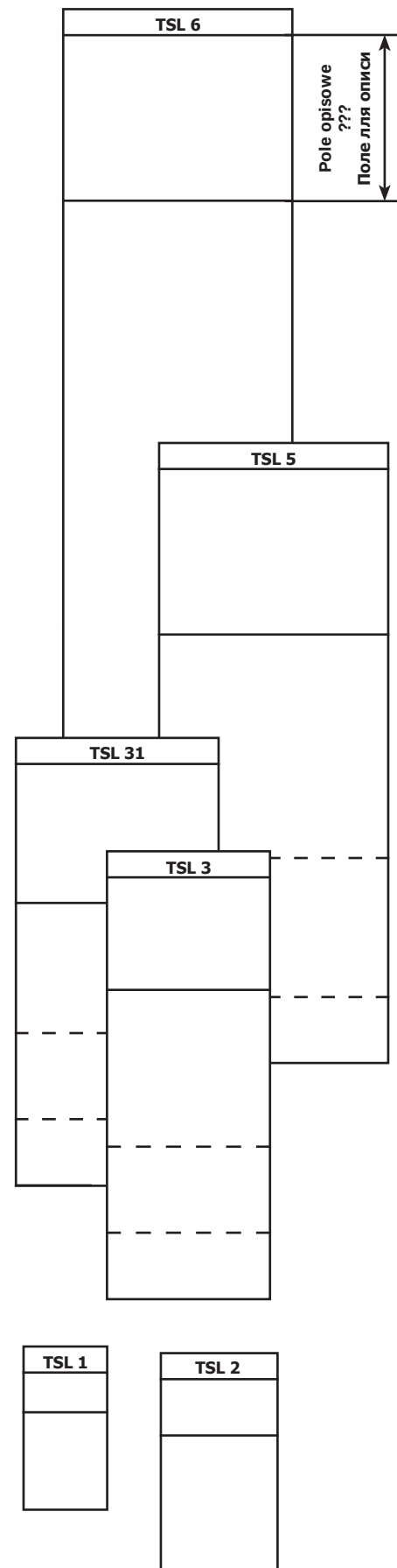
**Wielkości oznaczników
TS w skali 1:1**

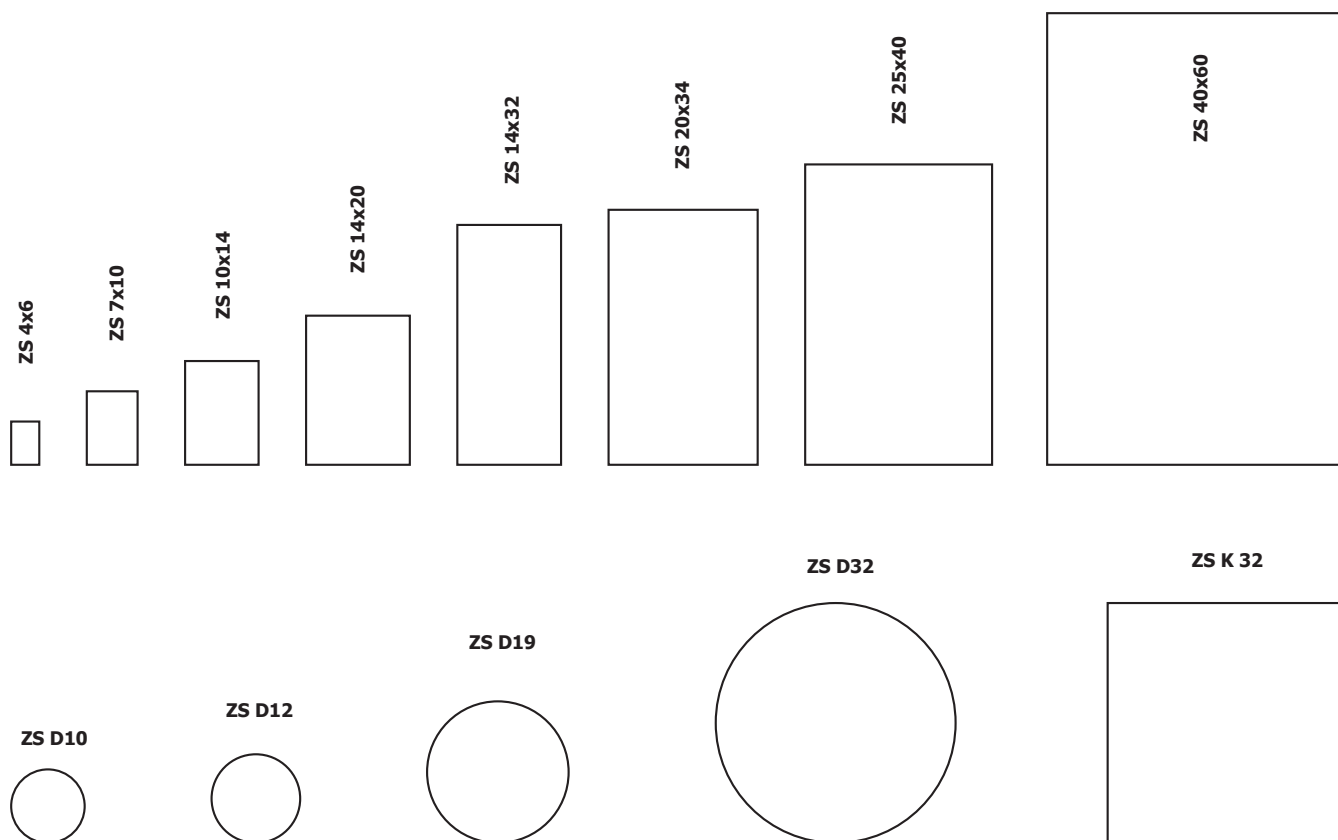


**Sizes of TS markers
– full size scale**



**Величина (размер)
маркеров TS в шкале 1:1**



**Wielkości oznaczników
ZS w skali 1:1****Sizes of ZS markers
– full size scale****Величина (размер)
маркеров ZS в шкале 1:1**

Informacje o materiałach

Material informations

Информации о материалах

Materiał Material Материал	Zastosowanie Application Приспособление	Kolor Colour Цвет	Temperatura pracy Working temperature Температура работы	Jak nanosić napis Inscriptions Как наносит надписи	Własności Properties Свойства
PCV PVC PCV	OZ, OW, OV, DK, TO, TO, OM	Żółty, biały (możliwe inne) yellow, white (others possible) Жёлтый, белый, (возможны и другие)	-30÷+70 °C	Gotowy lub pisak PC, PN, PG Ready or with PC, PN and PG pens Готовый или маркер PC, PN, PG	– elastyczny (OZ, OV) – odporny na typowe rozpuszczalniki, smary, pleśnie, oleje, benzynę, wodę morską, denaturat – nieodporny na toluen, czterochloroetylen – flexible (OZ, OV) – resistant to typical solvents, greases, moulds, oils, petro, sea water, denatured alcohol – Эластический (OZ,OV) – на устойчивый типические растворители, смазки, плесени, бензимасла, морскую воду, денатурат – не устойчивый на толюен, тетрахлорметан
Silikonowa guma Silicone rubber Резина двигателя	SZ	żółty yellow Жёлтый	-80÷+200 °C	Gotowy Ready Готовый	– bardzo elastyczny – odporny na wysoką temperaturę – odporny na typowe rozpuszczalniki, wodę morską, pleśnie – very flexible – resistant to high temperatures – resistant to typical solvents, sea water, moulds – Очень эластический – устойчивый на высокую температуру – устойчивый на типические растворители, плесени,, морскую воду,
POM Polyacetylene (POM) POM	OPM	Biały i inne white and others Белый и другие	-40÷+106 °C	Gotowy Ready Готовый	– twardy, bardzo sprężysty – wysoka odporność na wszystkie możliwe narażenia – hard, very elastic – very high resistance to typical hazards – твёрдый очень упругий – высокая устойчивость на все возможные факторы
Poliolefiny Polyolefines Ролиолефины	HSI	Biały, żółty white, yellow Белый, жёлтый	-40÷+135 °C	Drukarka igłowa With pin printer Принтер иголовой	– odporny na plomień – termokurczliwy: 2:1 – odporny na typowe ciecze, rozpuszczalniki, smary – MIL-M-81531 – BS 36 198 part 3 – UL 224 – flame resistant – heat-shrink: 2:1 – resistant to typical fluids, solvents, greases – MIL-M-81531 – BS 36 198 part 3 – UL 224 – устойчивый на пламя термоусаживаемость 2:1 – устойчивый типические растворители, жидкости – MIL-M-81531 – BS 36 198 part 3 – UL 224
Folia PCV na kleju akrylowym PVC film with acryle glue Фольга PCV на кле с акрила	TS, ZS	Przezroczysty i inne kolory transparent and others Прозрачный и другие цвета	-30÷+70 °C	Gotowy lub pisak PC, PN, PG Ready or with PC, PN and PG pens Готовый или маркер PC, PN, PG	– grubość 0,08 mm dla TS oraz ≥0,1 mm dla SZ – kurczy się ok. 0,4% pod wpływem temperatury – odporny jak PCV z tym, że klej nie jest odporny na alkohol etylowy – odporny na promieniowanie UV – thickness 0,08 mm for TS and ≥0,1 mm for SZ – temperature shrinkage: about 0,4% – resistance: like PVC, but the glue is not resistant to ethyl alcohol – UV resistant – Толщина 0,08mm для TS, а также ≥0,1 mm для SZ – усаживается ок 0,4% под влиянием температуры – устойчивый как PCV с тем, что клей не устойчивый на спирт этиловый – устойчивый на излучение UV
Folia poliestrowa na kleju akrylowym Polyester film with acryle glue Фольга полиэфирная на кле с акрила	TSL	Przezroczysty transparent Прозрачный	-30÷+120 °C	Drukarka laserowa, pisaki, maszyna do pisanja With laser printer, pens, typewriter Принтер лазерный, маркеры, печатная машина	– nie kurczy się pod wpływem ciepła – bardzo dobre własności elektroizolacyjne – ograniczona odporność na promieniowanie UV – odporność na wodę morską, oleje, typowe środki czyszczące – not heat-shrinkable – very good electrical insulating properties – limited resistance to UV – resistant to sea water, oils, typical cleaning agents – не усаживается под влиянием тепла – ограничивает устойчивость на излучение UV – устойчивый на морскую воду, масла, типовые средства чистительные
Folia PCV na kleju akrylowym PVC film with acryle glue Фольга PCV на кле с акрила	Oznaczenia przemysłowe Industrial markings Промышленные обозначения	Wiele many colours Много	-30÷+70 °C	gotowe Ready Готовый	– grubość ≥0,13 mm – kurczy się około 0,4% pod wpływem temperatury – odporność jak PCV z tym, że klej nie jest odporny na alkohol etylowy – odporny na promieniowanie UV – thickness ≥0,13 mm – temperature shrinkage: about 0,4% – resistance: like PVC, but the glue is not resistant to ethyl alcohol – UV resistant – толщина ≥0,13mm – усаживается ок 0,4% под влиянием температуры – устойчивый как PCV с тем, что клей не устойчивый на спирт этиловый – устойчивый на излучение UV



Stowarzyszenie Elektryków Polskich

BIURO BADAWCZE ds. JAKOŚCI

04-703 Warszawa, ul. Pożaryskiego 28

Badania i certyfikacja wyrobów elektrotechnicznych

Testing and certification of electrotechnical products

ATEST 1/99/TP

Nazwa i adres zlecającego badanie:

Zakład Aparatury Elektrycznej „ERGOM”
ul. Siewna 15a
94-250 Łódź

Nazwa i adres producenta:

Zakład Aparatury Elektrycznej „ERGOM”
ul. Siewna 15a
94-250 Łódź

Nazwa wyrobu:

Oznaczniki typu OZ do przewodów elektrycznych i kabli
Oznaczniki typu DK do oznaczania torów prądowych
złązek jednotorowych, zacisków montażowych i złązek
szynowych

Typ (odmiany), podstawowe parametry:

OZ-0, OZ-1, OZ-2, OZ-3, DK 5 i DK 6 produkowane z
plastyfikowanego polichlorku winylu INCOMED 65

Próbka wyrobu spełnia wymagania zawarte w:

PN-87/E-90050 p. 2.3.4.1 (w tym dodatkowo po
oddziaływaniu benzyny ekstrakcyjnej i oleju maszynowego
L-AN 68); p.2.3.4.2; p. 2.3.4.3; p.2.3.4.5; p.2.3.4.6;
p.2.3.4.7; p.2.3.4.8; IEC 60227-1 p.4.2.3 (w tym
dodatkowo zastosowano benzynę ekstrakcyjną i olej
maszynowy L-AN 68)

Zgodnie ze sprawozdaniem z badań wykonanych przez:

Biuro Badawcze ds. Jakości SEP

Nr i data sprawozdania

TP-9.131 z dnia 1999-08-13

Warszawa, dnia 1999-08-27



V- Dyrektor

